imburgs agblad

IN EN OM HET [illegible] Zie pagina 10

Woensdag 7 december 1994 — 76e jaargang nr. 288.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

Landgraaf vaart wel bij Pinkpop

Van onze verslaggever

LANDGRAAF - Voor iedere gulden die Landgraaf in Pinkpop steekt, vloeit 33 gulden terug naar bedrijven, horeca en verenigingen in de gemeente. Samen zetten zij 1,2 miljoen gulden om dankzij het festival. Onderzoeksbureau Etil heeft dit in opdracht van de gemeente onderzocht.

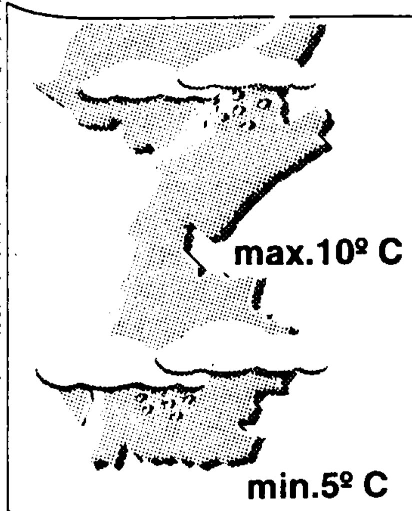
Pinkpop blijkt voor het bedrijfsleven en een aantal verenigingen in Landgraaf een gouden zet, zoals de gemeente het zelf omschrijft. Het festival is voor veel bedrijven een financiële uitschieter die belangrijk is voor hun totale jaaromzet, een verschijnsel dat te vergelijken is met het effect van carnaval of Kerstmis voor bepaalde ondernemers.

Zie verder pagina 13
● **Omvang economisch effect Pinkpop verrast gemeente**

Dode vrouw is vermoord

HEERLEN - De 72-jarige Josephine Wouters, die maandag in haar woning aan de Stationstraat in Heerlen dood is aangetroffen, is vermoord. Sectie op het lichaam heeft uitgewezen dat de vrouw het slachtoffer is geworden van een misdrijf. Over de juiste doodsoorzaak wil de politie, in het belang van het onderzoek, nog geen mededelingen doen.

Een team van achttien rechercheurs is samengesteld om de dood van de Heerlense op te lossen. De politie wil graag in contact komen met mensen die de bewoonster van het afbraakpand nummer 55 de afgelopen dagen nog hebben gezien. Ook mensen die iets verdachts hebben gezien in de omgeving van deze woning, worden verzocht zich met de politie in verbinding te stellen.



REGEN EN WIND
Een stormdepressie trekt vandaag van Ierland naar IJsland en daarbij behorende wolkenzone passeert onze provincie. Het is zwaar bewolkt en vanmiddag regent het geruime tijd. De wind wordt krachtig tot hard uit zuidwestelijke richting. De middagtemperatuur loopt op tot 10 graden en vannacht daalt het kwik naar 5 graden. Ook komende dagen blijven oceaanstoringen ons weer bepalen.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 08.33 onder: 16.25
maan op: 11.39 onder: 22.11

Arts moet goedkoper geneesmiddel voorschrijven



„Jij moet poepen? Hier... wonderolie!"

Prins herstelt onvoldoende

AMMAN - Prins Bernhard herstelt onvoldoende van zijn longontsteking. De anti-bioticum kuur slaat niet goed aan. Het medisch team van het Academisch Ziekenhuis in Utrecht gaat nieuwe medicijnen uitproberen.

Toen de prins afgelopen maandag een tweede longontsteking kreeg, is hij helemaal opnieuw onderzocht. Maar professor Duursma, hoofd van het medisch team, is ontevreden over het genezingsproces van Bernhard. „We maken ons zorgen. De prins herstelt onvoldoende van zijn longontsteking. Hij ondergaat een lastig en moeizaam proces," aldus mr. H. van der Voet, van de RVD. Ook heeft de prins regelmatig last van koorts. Wel geneest hij goed van zijn darmoperatie. Inmiddels heeft Bernhard bezoek ontvangen. De prinsessen Margriet, Irene, Christina en koningin Beatrix zijn langs geweest.

Rechten Levi's afgenomen na publiciteit

Roda-sponsor stopt

DOOR THEO SNIEKERS EN MAURICE UBAGS

HEERLEN/KERKRADE - Rodasponsor American Legends gaat zijn bedrijfsactiviteiten staken en wil ook de sponsoring afbreken. Het Kerkraadse kledingbedrijf is namelijk de licentierechten van het bekende merk Levi's Kids kwijtgeraakt. Levi's Kids vindt dat zijn goede naam in diskrediet is gebracht nu American Legends genoemd is in de publicaties over het IRT-onderzoek naar fraude en wit-was-praktijken bij twee Limburgse faillissementen.

Directeur/eigenaar H. Sevriens, die pas in mei van dit jaar bij American Legends aantrad, wil nu met Roda gaan onderhandelen over het afbreken van de sponsoring. American Legends zou nog tot 1 juli 1996 verbonden zijn voor twee ton per jaar. Dat is een ton meer dan shirtsponsor Winters Advocaten.

Volgens Sevriens dreef American Legends enkel op Levi's. Hij zal nu aansturen op sluiting van de zaak zonder failliet te gaan.

Aanhoudingen

In het IRT-onderzoek in Zuid-Nederland zijn gisteren opnieuw drie aanhoudingen verricht. Onder meer zijn aangehouden de oud-directeuren B. en Van C. van het failliete Heerlense kledingbedrijf BC Venture, het bedrijf dat vóór American Legends de licentierechten van Levi's had. BC Venture is een van de twee Limburgse bedrijven waarvan het faillissement wordt onderzocht.

Van C. is verkoopadviseur bij American Legends. Hij is volgens Sevriens in dienst bij de Nijmeegse beleggingsfirma BBM Project bv, die eenderde van de aandelen American Legends bezit. Sevriens heeft de resterende aandelen.

Ook B. is als algemeen directeur in dienst geweest bij BBM. De derde verdachte die gisteren werd aangehouden is een door BBM bij aannemersbedrijf Jan Diederen in Geleen aangestelde crisismanager. Ook het faillissement van Diederen wordt door justitie onderzocht.

Zie verder pagina 4
● **Eerder aangehouden verdachten weer vrij**

Georganiseerde misdaad terroriseert Valente al maanden

Officier doelwit aanslagen

DOOR HENK VAN ESS EN JOS GOOS

HEERLEN - De Amsterdamse officier van Justitie J. Valente is maandenlang doelwit van aanslagen geweest. De beleidsofficier zware criminaliteit, bij wie onlangs is ingebroken, werd drie keer ernstig gemolesteerd. Ook hebben criminelen hem vier keer met de dood bedreigd.

Dat blijkt uit onderzoek van deze krant. Tot nu toe heeft Justitie geen ruchtbaarheid gegeven aan de stelselmatige terreur tegen de belangrijke misdaadbestrijder van het Amsterdamse parket.

Zo werd Valente tijdens het joggen over een polderweg verrast door een BMW die met hoge snelheid probeerde op hem in te rijden. Hij kon zich net op tijd in veiligheid stellen door een weiland in te vluchten. Kort daarna reed dezelfde BMW opnieuw op Valente in. Ook toen wist hij weg te springen. Bij een fietstochtje werd Valente door drie mannen tot stilstand gebracht en van zijn rijwiel getrokken. De criminelen gooiden hem vervolgens in een sloot. Zij eisten dat hij de misdaadbestrijding zou staken.

Schaduwen

Eerder was de officier vier keer met de dood bedreigd toen hij werkte aan de vervolging van drugshandelaren in de Coral Sea-zaak en aan het onderzoek tegen autocoureur Z., die wordt verdacht van het leiding geven aan een misdaadsyndicaat. Justitie nam elke bedreiging serieus. Zo liet zij Valente telkens schaduwen en kreeg hij politiebewaking bij zijn woning.

De officier van Justitie werd ook eind vorige week nog bedreigd toen hij in zijn auto op de snelweg reed. Hij werd door vier auto's ingesloten. Tot een confrontatie met de bestuurders kwam het niet. Zij maakten zich na een paar minuten uit de voeten.

Uit het onderzoek blijkt verder dat in augustus uit de woning van de officier vooral persoonlijke gegevens zijn ontvreemd en nauwelijks justitiële informatie. Dat werd gisteren bevestigd door minister Sorgdrager van Justitie. Na afloop van een beloten overleg met de Tweede Kamer over de diefstallen bij Justitie vertelde zij, dat politie-onderzoek tot nu heeft uitgewezen dat deze informatie waarschijnlijk bij het Openbaar Ministerie in Amsterdam is ontvreemd door het kopiëren van diskettes.

Zie verder pagina 3
● **'Geen Italiaanse toestanden hier'**



● *Cordula Eck stroopt al de mouwen op voor de volgende klus.* Foto: DRIES LINSSEN

Huldiging van een 96-jarige vrijwilligster

DOOR HANS ROOIJAKKERS

KERKRADE - In het kader van de landelijke vrijwilligersdag is vanmiddag om half zes in de Kerkraadse Rodahal een bijzondere huldiging van de 96-jarige Cordula Eck. Zij is ruim vijftig jaar als vrijwilligster aan diverse verenigingen en buurtraden verbonden. „Nog steeds helder van geest, een goed gehoor en aan mijn ogen mankeert ook niets," zegt Cordula Eck, die alleen begrip vraagt voor haar minder snelle looppas. Ook alle andere vrijwilligers uit de stad worden in de bloemetjes gezet.

Tot vorige maand was de hoogbejaarde Kerkraadse nog penningmeester van de kerngroep Ouderenwerk Bleijerheide. De financiën zijn nu echter ondergebracht in de welzijnsstichting Kiosk, waar zij haar vrijwilligerswerk in een andere functie voortzet.

Cordula begrijpt al die drukte om haar persoontje nauwelijks. „Waarom moet ik extra in de bloemetjes worden gezet? Ik vond het niet meer dan mijn plicht om andere mensen met raad en daad bij te staan."

Zie verder pagina 14
● **Cordula volgt nog tekenles**

Italië na aftreden in shock-toestand

Anti-corruptieheld Di Pietro stapt op

Van onze redactie buitenland

ROME - De Italiaanse onderzoeksrechter Antonio Di Pietro, symbool van het Italiaanse anti-corruptieonderzoek en spil van het Milanese team 'Schone Handen', heeft gisteren bekendgemaakt de magistratuur te verlaten. De magistraat liet hoofd-procureur Borrelli weten op te stappen omdat hij zich 'gebruikt' voelt door politiek en media.

Het nieuws is ingeslagen als een bom. Televisieprogramma's werden onderbroken om te vertellen dat de man die met recht een volksheld genoemd mag worden er de brui aan had gegeven. In Milaan verzamelden zich direct honderden personen om solidariteit te betuigen met de magistraat.

Di Pietro zegt in zijn 'afscheidsbrief' dat hij met pijn in het hart maar met opgeheven hoofd de magistratuur verlaat en niet wil polemiseren. Hij zegt altijd zijn werk met objectiviteit en zonder intimidatie te hebben uitgevoerd en nooit bepaalde personen of politieke partijen te hebben willen bevoordelen.

De magistraat laat verder weten dat zowel voor- als tegenstanders van 'Schone Handen' hem gebruiken en dat hij daarom niet langer zijn werk kan doen. „Ik hoop dat mijn vertrek zal bijdragen aan het 'ontpersoonlijken' van het onderzoek Schone Handen," zo besluit Di Pietro.

Zie verder pagina 3
● **Regering oorzaak aftreden Di Pietro**



8 710404 400017 7-12

k

Lustrumexpositie met Everartz en Dicker

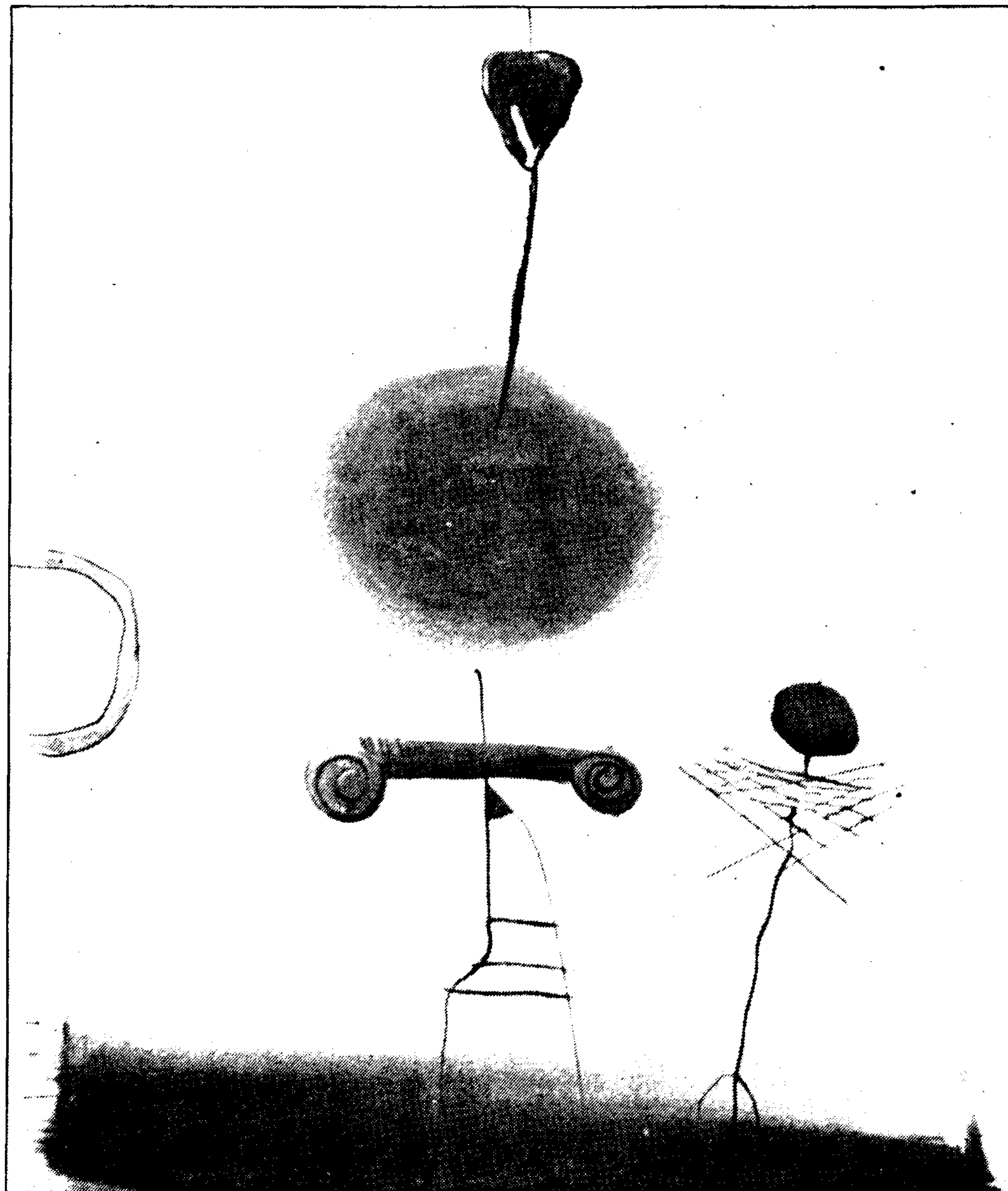
Kleurige kunst in Hof van Oensel

DOOR PIETER DEFESCHE

OENSEL - Sinds 1979 zijn er in galerie Hof van Oensel in Schimmert, tegenwoordig Nuth, zes tentoonstellingen per jaar gehouden. Meestal dubbele. Dat zijn er in vijftien jaar negentig, en daar deden ver over de honderd kunstenaars aan mee. Reken maar na. Veel exposanten - die uit de regio kwamen maar minstens even vaak uit overig Nederland - kwamen met regelmaat terug. Zij gaven daarmee aan het beleid van de galerie een eigen gezicht. De Hof van Oensel zet voor de viering van dat derde lustrum geen grote show op, maar gaat stoer door op de oude voet: met een dubbeltentoonstelling. Een kunstenaar uit de regio, een uit het Noorden des lands. Twee mannen in deze hof, waarin vrouwelijke kunstenaars een voorname rol spelen.

Pierre Everartz is de van het verst komende. Hij was tweemaal eerder in Oensel en alle trouwe bezoekers herinneren zich zijn meestal in fraaie marmersoorten vaardig gekapte en met zorg gepolijste beelden van middelgroot formaat. Everartz is een veertiger. Hij woont in Zuidbroek en werd opgeleid in Utrecht. Hij reist vaak naar Portugal en naar Carrara in Italië om zijn materiaal te zoeken en op te laden.

Zijn beelden zijn niet zo figuratief als die van de renaissance-kunstenaars die ooit in dezelfde groeven hun materiaal oplaadden. Twee dingen bepalen hun verschijningsvorm: het karakter en de geschiedenis van de steen - naast marmer ook graniet - en de emotionaliteit van Everartz, die zichzelf onstuimig noemt, deze Noorderling, maar ook zachtaardig. En met name dat laatste komt hem van pas, want het werken aan een beeld is arbeidsintensief, naar zijn zeggen, en moet uitgevoerd worden met liefde voor de steen 'want zelfs de hardste steen is kwetsbaar'.



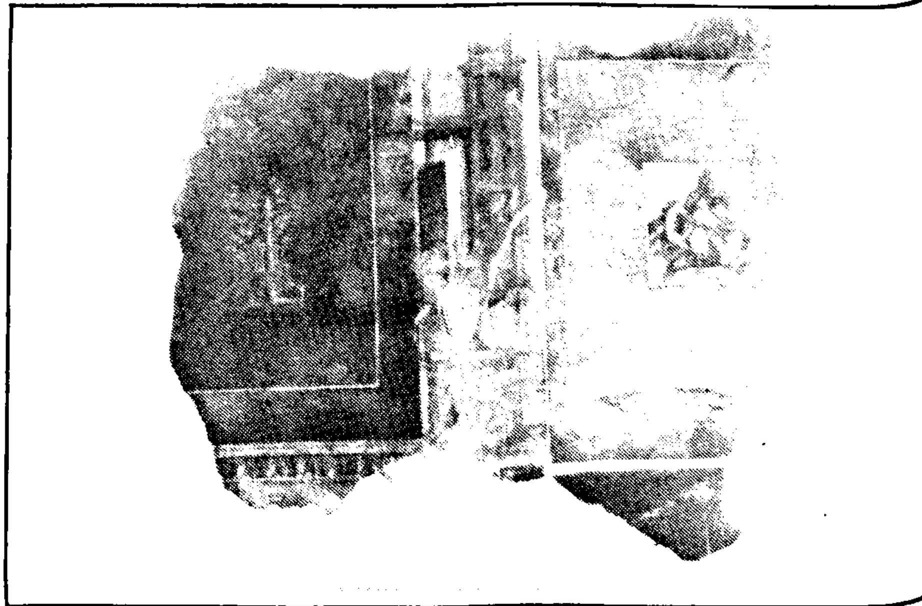
● *'Een heerlijke zonsopgang' van Frans Dicker.*

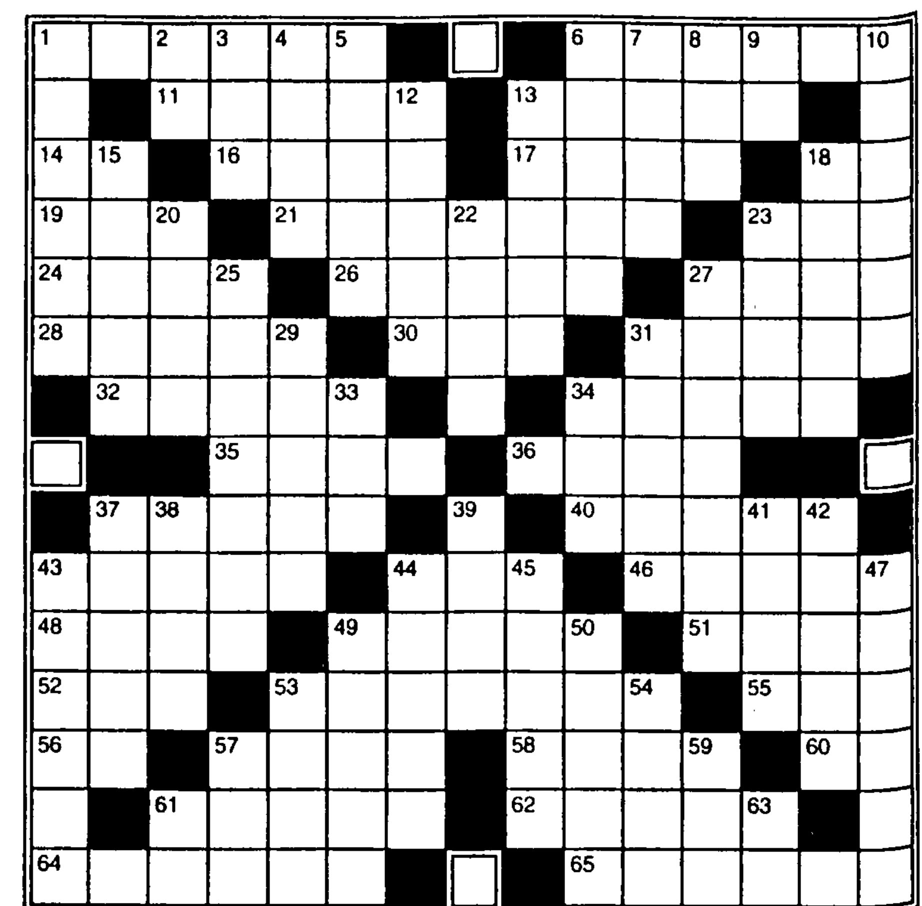
Zijn steensoorten zijn niet altijd zwart of wit. Veel van zijn beelden danken hun rijke uitstraling aan hun kleur. Rose, zalmkleur of zachtgeel. Ofwel aan een doorschijnendheid als van albast.
Die kleurige uitstraling in de witte ruimte lijdt niet onder de kleurigheid van de nabije schilderijen van Frans Dicker, ook een veertiger. Afkomstig uit Arnhem maar ingeburgerd in de regio. Hij nam deel aan het enige evenement in de regio waarvoor de Hof van Oensel ooit een grote groep kunstenaars gelijktijdig op de been bracht: de manifestatie 'Kunst in Nuth', die in 1992 georganiseerd werd in samenwerking met galerie Jac Vinken in het centrum van de nieuwe gemeente.
Frans Dicker, die de academie van Arnhem afliep en die van Maastricht, huisde toen in het vroegere atelier van Charles en Karin Eijck in Ravensbos, Schimmert. Een lokatie die hem paste, want de relatie tussen het mensdom en de natuur houdt hem in zijn werk zeer bezig. Hij is sedert kort weer tot het leven van stadsmens gedoemd. Hij woont in Maastricht. Het kon erger.
De schilderijen van Dicker zijn meest op papier en achter glas. Ze zijn niet realistisch, mogen expressionistisch heten en hun kleur is meestal - ook - zachtaardig. Ze verwijzen af en toe naar de sprookjeswereld van Miro. Er wordt met zwarte lijnen in getekend. Met de titels bij de hand - Everartz geeft ze niet - valt de inhoudelijkheid meestal wel te lezen, zoals die van het afgebeelde 'Een heerlijke zonsopgang'. Ofschoon, met twee menselijke hoofden het dichtst bij de werkelijkheid staande, valt in 'Een obsceniteit' ook voor een nieuwsgierig toeschouwer niets verdachts te ontdekken: jammer.
'Een Japans danseresje' dankt haar bestaan niet aan kleur, maar aan een warreling van dunne zwarte lineatuur.

Enkele olieverfschilderijen zijn opmerkelijk anders van sfeer, thematiek en allure. 'De laatste hooiwagen' - in olieverf - is, tegen de achtergrond van een traditioneel heuvellandschap, niets anders dan een hooiwagen, waaraan geen duidelijke diepzinnigheid kleeft en geen ander raadsel dan dat van de technische merites van het vierwielig onderstel. 'Een moestuin' in olieverf stelt niets poëtischers voor dan een bukkende boerin, van achteren gezien.
Misschien was de collectie zonder een aantal van vergelijkbare olieverven wat consistenter en daardoor indringender geweest. Maar de ambitie van de kunstenaar is er niet minder om: Frans Dicker beweegt zich in het gebied waarin de mens de verhouding met de natuur en de spiritualiteit in stand probeert te houden. Hij zoekt de magie van het dagelijks leven: 'Als een remedie voor ideologieën die buiten adem geraakt zijn'.
Nuth. Hof van Oensel. Frans Dicker. Pierre Everartz. Tot eind december.

ld-expotip

Saturnalia is de titel van de tentoonstelling die van 11 tot en met 18 december gehouden wordt ten huize van Bert Quadvlieg, Lanterdijk 10 in Roosteren. De expositie is dagelijks van 11 tot 17 uur te bezichtigen.
De in Parijs wonende Amerikaanse schilder Bruce Thurman en de Maastrichtse kunstenaar Peter Bremers hebben na een jaar intensieve samenwerking een gemeenschappelijk kunstproject gerealiseerd waarin weelderig gevormde glazen 'lantaarns' bevestigd zijn aan kleurrijke frescofragmenten. De fresco's en glasobjecten zijn weliswaar onafhankelijk van elkaar gemaakt, maar beide kunstenaars hebben gestreefd naar een synthese, waarin afwisselend de fresco en het glasobject elkaar ondersteunen. Thurman en Bremers hebben daarbij een 'voyage à deux' door de geschiedenis gemaakt en zijn in de Romijnse tijd aanbeland. Zij werden geïnspireerd door de opgravingen met wandschilderingen in Pompeï.





● *'Lantaarn' met fresco uit het project Saturnalia.*

puzzel van de dag

P&P E0821

48	52	51	36	8	38	17	1	37	12	52	42	22	54	21

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** metaalslak; **6** gebied; **11** logement; **13** haast; **14** godsdienst; **16** ongevulde; **17** wortel; **18** millimeter; **19** bouwland; **21** hoefdier; **23** tik; **24** voorgerecht; **26** kei; **27** Gr. letter; **28** staak; **30** voordat; **31** vrouwen; **32** staart; **34** aandrijving; **35** grafsteen; **36** feestavond; **37** vieze; **40** bestaan; **43** water; **44** duivenhok; **46** plant; **48** geweer; **49** ziekte; **51** wreed heerser; **52** Europeaan; **53** kunststroming; **55** netto; **56** jongensnaam; **57** riv. in India; **58** nefriet; **60** zangnoot; **61** kers; **62** riv. in Frankrijk; **64** leraar; **65** schenken.

VERTIKAAL: **1** spanning; **2** Noord-Holland; **3** speelgoed; **4** gast; **5** schrijfkosten; **6** zuigdop; **7** tocht; **8** loop; **9** en dergelijke; **10** windroos; **12** jaargetijde; **13** pees; **15** knuppel; **18** doopmoeder; **20** hals; **22** Europeaan; **23** notitie; **25** pret; **27** Germ. volksstam; **29** kweek; **31** zwerven; **33** voor; **34** voorbeeld; **37** getij; **38** melkklier; **39** Ind. tent; **41** voedsel; **42** pelsdier; **43** kameraad; **44** bijb. man; **45** strikje; **47** leer bewerken; **49** bovenlicht; **50** verdriet; **53** botervat; **54** meisjesn.; **57** vrl. dier; **59** pl. in N.-Brabant; **61** mio conto; **63** selderij.

oplossing gisteren

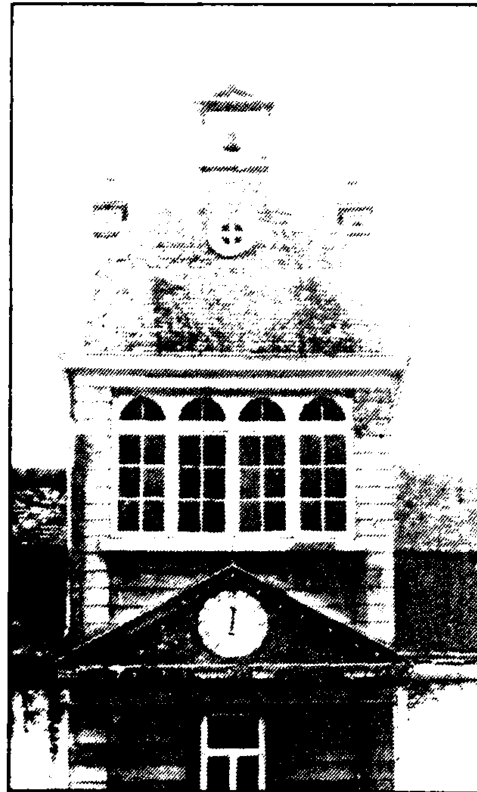
HORIZONTAAL: **1** mosterd; **6** offerte; **12** gare; **13** riek; **14** NN; **16** lege; **18** band; **19** dn; **20** das; **22** nergens; **24** som; **25** raap; **27** niets; **28** stoa; **29** imker; **31** ene; **32** opera; **33** Eros; **35** krom; **36** seal; **37** bode; **39** löss; **41** rede; **44** sloot; **46** alt; **48** ribbe; **50** toen; **51** breuk; **53** gros; **54** lor; **55** kariboe; **57** oot; **58** as; **59** file; **60** anti; **62** sa; **63** bani; **64** duet; **66** diender; **67** heiland.

VERTIKAAL: **1** mandril; **2** s.g.; **3** tal; **4** eren; **5** regen; **7** Frans; **8** Fins; **9** eed; **10** RK; **11** eenmaal; **15** naam; **17** Erie; **18** bête; **19** door; **21** saké; **23** Gent; **24** stem; **26** persoon; **28** spoedig; **30** roest; **32** order; **34** sas; **35** kor; **38** Estland; **39** loer; **40** klei; **42** Ebro; **43** bestand; **45** loos; **46** arre; **47** tuba; **49** boos; **51** balie; **52** kondé; **55** kind; **56** etui; **59** fan; **61** iel; **63** bè; **65** Ta.

Winwoord: KLOOSTERKERKHOF

Provincie betrokken bij monumentenzorg

DOOR CATHARIEN ROMIJN



● *Een mooi voorbeeld van goede samenwerking is Kasteel Vaeshartelt.*

MAASTRICHT - Cultuurminister Hedy d'Ancona was al demissionair toen zij besloot het budget voor de restauratie van monumenten zeer fors te verhogen. Deze nieuwe ontwikkelingen zijn vandaag de spil bij de informatiemiddag monumentenzorg in het Gouvernement in Maastricht. Op uitnodiging van de Stichting Limburgse Contactcommissie Monumentenzorg spreken daar deskundigen op rijks-, provinciaal en gemeentelijke niveau over de bestuurlijke en praktische gevolgen van deze te verwachten financiële injectie, die overigens nog niet door het Paarse kabinet is overgenomen.

Vlak voor de kamerverkiezingen lanceerde de voormalige bewindsvrouwe van WVC het zogenoemde Strategisch Plan voor de Monumentenzorg. Dat voorstel gaat uit van een budget van ruim 225 miljoen gulden per jaar voor restauratie en onderhoud van 's lands erfgoed. Meer dan 140 miljoen gulden extra in de huidige schamele pot van 85 miljoen. Met dat geld moet over tien jaar negentig procent van het vaderlands monumentenbezit gerestaureerd zijn.

Toelichting

Architect P. Mertens, van het gelijknamige Heerlense architectenburo, is een jaar bezig geweest om alle sprekers te verzamelen. Mertens is sinds enkele weken voorzitter van de overkoepelende Stichting Limburgse Contactcommissie Monumentenzorg waarbij vijftien particuliere organisaties als de Kastelenstichting en de Bond Heemschut zich hebben aangesloten. De informatiemiddag is volgens Mertens bedoeld om Limburgse burgemeesters, wethouders en ambtenaren optimaal te informeren over de laatste ontwikkelingen op het gebied van de monumentenzorg. Vooral de nieuwe rol die in het Strategisch plan voor de provincie en het particuliere initiatief zijn weggelegd, behoeven volgens hem nadere toelichting. Bovendien wil de stichting een positief signaal afgeven: de monumentenzorg kruipt langzaam uit een diep dal omhoog.

Voorzichtig

Cultuurdeputé Ger Kockelkorn is voorzichtig enthousiast over de beloofde extra gelden en de veranderende rol van de provincie. Alhoewel die financiële middelen in eerste instantie naar de gemeenten vloeien, ziet het Rijk volgens hem nu eindelijk in dat het niet verstandig is de provincie ter zijde te schuiven.
Hoewel de huidige Monumentenwet de provincies slechts een marginale adviestaak heeft toebedeeld, voert het Limburgse provinciebestuur in aanvulling op het Rijk al enige tijd haar eigen monumentenbeleid. De provincie Limburg heeft volgens de gedeputeerde de laatste jaren op het gebied van monumentenzorg zelfs een voortrekkersrol vervuld. Ze heeft haar eigen monumentenlijst samengesteld waarop na zorgvuldige selectie uit ruim 4000 monumenten 769 kastelen, hoeven, kloosters en andere historisch waardevol erfgoed zijn geplaatst. Het provinciale budget voor restauratie en onderhoud is bijna drie miljoen per jaar.
Kockelkorn is echter verheugd dat het Rijk inziet dat samenwerking het beste wapen in de restauratiestrijd is. Vooral bij grotere projecten kan de provincie volgens hem een belangrijke rol spelen. Vaak ligt zo'n waardevol complex in een klein dorp en wordt de gemeente dan opgezadeld met de restauratie, het onderhoud. In dat soort uitzonderlijk kostbare projecten wordt de hulp van het provinciaals bestuur vaak met beide handen aangegrepen. Hij noemt als geslaagd voorbeeld kasteel Vaeshartelt, het nieuwe advies- en conferentiecentrum van Driekant. Bij die grootscheepse operatie hebben rijk, provincie, gemeente en particulieren de handen ineen geslagen om het vervallen landgoed te redden en een nieuwe functionele bestemming te geven. Kockelkorn hoopt in de toekomst ook bij andere projecten zoals de opstapel staande restauratie van kasteel Mheer zo te werk te gaan.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

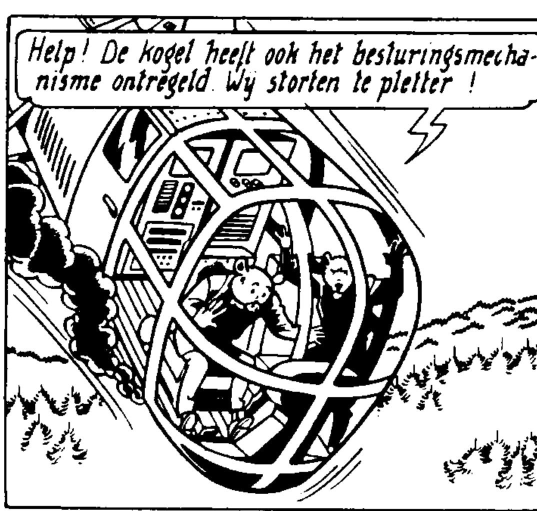
Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

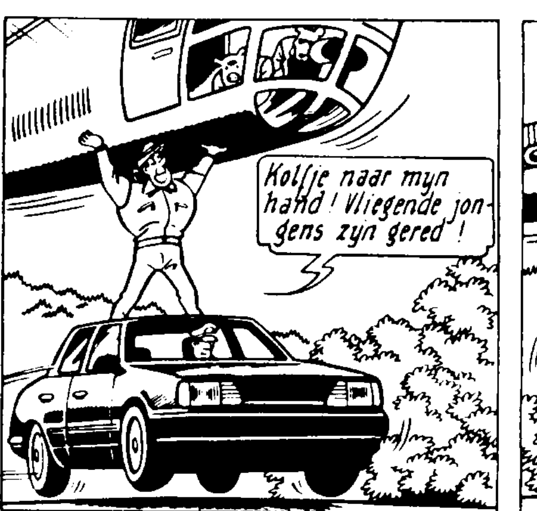
Abonnementsprijzen:
Bij voorbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

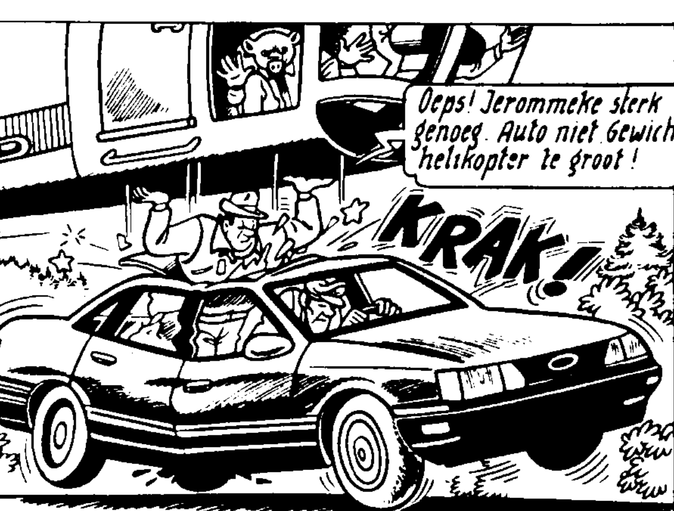
de averechtse aap









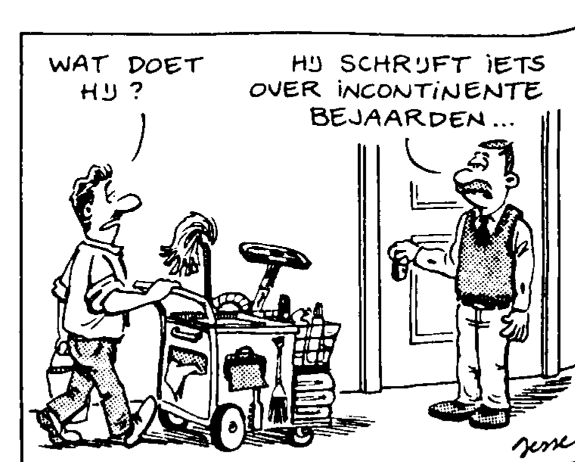




de rechter







recept

Vegetarische tortilla

Deze tortilla kan als hoofdgerecht zowel warm als koud worden geserveerd. Geef er een knapperige salade met noten bij en eventueel stokbrood, ciabatta of turks brood

1 kleine rode paprika, 1 kleine groene paprika, 1 grote ui, ca. 500 gram in de schil gekookte aardappelen, 2-3 eetlepels olijfolie, 6 eieren, peper en zout, 1 eetlepel gehakte peterselie, 1 dl magere melk of sojamelk
Maak de beide paprika's schoon en snijd het vruchtvlees in reepjes. Pel de ui en snijd deze in halve ringen. Pel de gekookte aardappelen en snijd ze in plakjes.
Fruit uiringen en reepjes paprika in de olijfolie in ongeveer 5 minuten zacht. Spreid de gefruite massa gelijkmatig over de bodem van de pan en leg hierop de plakjes aardappel.
Klop in een kom de eieren met peper, zout, peterselie en melk dooreen. Schenk dit mengsel over het groentemengsel in de pan en druk licht aan. Bak de tortilla op een lage stand tot deze bijna helemaal gestold is. Laat de tortilla voorzichtig op een bord of deksel glijden, keer de tortilla en bak ook de andere zijde lichtbruin en gaar. Serveer de tortilla in vieren gesneden, warm of koud, en zet voor de liefhebbers de pepermolen op tafel.

Scouting ziet af van Ariel-actie

Van onze redactie binnenland

HEERLEN - Scouting Nederland ziet af van de promotie van het nieuwe wasmiddel Ariel Futur. De actie van de padvinders heeft veel negatieve reacties opgeroepen. Duizenden padvinders zouden over twee maanden huis-aan-huis lege doseerschepjes, -bolletjes en -zakjes komen ophalen en in ruil daarvoor een zakje Ariel Futur geven.

Fabrikant Procter & Gamble van Ariel wilde met deze nieuwe campagne concurrent Unilever, producent van het omstreden wasmiddel Omo Power, een nieuwe slag toebrengen. Maar helaas: Scouting Nederland was nog niet volledig akkoord en betreurde het vroegtijdig in de publiciteit komen van dit hedendaagse 'heitje voor een karweitje'. Frans van Heteren van Scouting Nederland: „We werden verrast door de berichtgeving in de media. In werkelijkheid moesten we er nog over besluiten." Er was twijfel over het inzetten van kinderen voor de promotie van een wasmiddel. Boze telefoontjes van leden en negatieve opmerkingen van derden gaven de doorslag de samenwerking met Procter & Gamble af te gelasten. De oude doseersets zouden worden gerecycled. Scouting Nederland vond dit milieu-aspect te mager.

De actie van welpen, kabouters en pioniers zou worden beloond met geld en goederen. Scouts uit Derde Wereldlanden zouden met behulp van het geld mee kunnen doen aan de Wereld Jamboree die volgend jaar augustus in Dronten (Flevoland) wordt gehouden. De goederen zijn rugzakjes en caps die iedere actievoerende padvinder als beloning zou krijgen.

De commerciële vorm van 'een heitje voor karweitje' bestaat volgens Van Heteren in het buitenland al. Scouting zal wel gebruik maken van sponsors voor de Wereld Jamboree. Hoeveel geld het afgelasten van de Ariel-promotie scheelt, kan Van Heteren niet zeggen.

Wijers wil spelletjes met kleine prijzen

Politiek schiet plan nieuwe gokkast af

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - Een meerderheid in de Tweede Kamer wil niets weten van een nieuwe gokkast in cafés, snackbars of sportkantines. De overweging van minister Wijers (Economische Zaken) een dergelijke kansspelautomaat toe te staan, valt bij PvdA, D66, CDA en de kleine christelijke partijen verkeerd. GPV-fractievoorzitter Schutte roept Wijers morgen op het matje om hem van zijn voornemen af te brengen.

„Mordicus tegen," luidt het stellige antwoord van PvdA-woordvoerder Zijlstra. Wijers' partijgenoot De Graaf (D66) zegt dat zijn partij „zeer terughoudend" staat tegenover de komst van nieuwe typen gokkasten, omwille van het indammen van de gokverslaving. Ook oppositiepartij CDA („verklaard tegenstander") en de kleine christelijke partijen verwijzen het voorstel van minister Wijers naar de prullenbak. De VVD is de enige regeringspartij die de minister steunt.

Wijers heeft een commissie onder leiding van burgemeester Nijpels van Breda advies gevraagd over de introductie van nieuwe behendigheidsspelletjes (flipperkasten, videospelen) die een kleine prijs uitkeren. Het gaat daarbij om maximaal zo'n tien gulden. Wijers ziet dit als een tegemoetkoming aan de horeca die door wettelijke maatregelen veel gokkasten heeft moeten wegdoen.

Vrees

De Kamermeerderheid heeft daar weinig vertrouwen in. De politici zijn bang dat met de nieuwe kast het gokken in snackbars, kantines en buurthuizen toeneemt. Terwijl de Tweede Kamer eerder besloot de gokkast geheel uit deze 'laagdrempelige horeca' te weren.

De nieuwe speelautomaat als vervanger van de fruitmachine in een café, acht de politiek wenselijk maar niet realistisch. De fruitautomaat, waarvan de kroegbaas er twee mag plaatsen, brengt immers meer op dan de nieuwe machine.

De hulpverlenende instellingen voor gokverslaafden delen de zorgen van de Kamer.

punt uit

● Nederlaag

De regering van premier John Major heeft gisteravond in het Britse parlement een gevoelige nederlaag geleden. Major verloor de stemming over de plannen om de belasting op stookolie voor particulieren te verhogen met 319 tegen 311 stemmen. Dat was een zeer belangrijke test van zijn gezag binnen de verscheurde Conservatieve Partij. De Britse premier had tevoren verklaard dat hij niet zou aftreden als hij de stemming zou verliezen.

● Antibiotica

De Wereldgezondheidsorganisatie heeft gisteren gewaarschuwd dat steeds meer ziekten niet langer te bestrijden zijn omdat de verwekkers ervan resistent zijn geworden voor moderne antibiotica. Een WHO-studiegroep van medici en farmacologen uit 23 landen kwam tot de onthutsende conclusie dat men binnen afzienbare tijd zal worden geconfronteerd met tuberculose, longontsteking en darminfecties die met het beschikbare arsenaal geneesmiddelen niet meer kunnen worden bestreden.

● Vuurwerk

De politie heeft in het Brabantse Leende 9.200 kilo illegaal vuurwerk in beslag genomen. Tegen een 28-jarige Eindhovenaar die het spul via zijn handelsonderneming had geïmporteerd vanuit China is procesverbaal opgemaakt. Het vuurwerk kostte aan inkoop ongeveer 60.000 gulden. Bij verkoop zou het 180.000 gulden hebben opgebracht.

● Ondertitelaars

De ondertitelaars zetten hun stakingsactie nog zeker twee dagen voort. De vertalers gingen gisteren maandag in staking. Volgens de vereniging is het inkomen van een freelance vertaler de laatste zes jaar met vijftien procent gezakt. De actie moet een einde maken aan die achteruitgang.

● Woedend

Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking is woedend op ambassadeur Van Dam bij de Oeso. Van Dam zei onlangs voor de EO-radio dat hij zich ergert aan de link die Pronk legt tussen de handhaving van de mensenrechten in een land en de hulp die dat land van Nederland ontvangt.

● Moe

Mensen die lijden aan het chronisch moeheidssyndroom, tevens bekend als ME, moeten een gedeeltelijke wao- of andere uitkering krijgen. Dat idee heeft D66 geopperd tijdens de behandeling van de begroting van Volksgezondheid. De aandoening is in Nederland niet officieel erkend, waardoor de naar schatting 10.000 à 20.000 ME-lijders ook geen recht hebben op een uitkering.

● Gezinszorg

De noodkreet deze week over de geldnood van sommige gezinnen met kinderen door de hogere eigen bijdrage in de gezinszorg, heeft geholpen. De Tweede Kamer is geschrokken van een onderzoek van de vereniging voor thuiszorg, waaruit blijkt dat sommige gezinnen in grote geldnood komen door de maatregel, en wil dat minister Borst er iets aan doet. De PvdA wil zelfs snel overleg over de „onacceptabele gevolgen" van de maatregel.

● Dwars

Het Verenigd Koninkrijk heeft gisteren in Brussel opnieuw zijn reputatie waargemaakt op geen enkele wijze te willen meewerken aan verbetering van de sociale wetgeving in de EU. De Britten spraken hun veto uit over een voorstel voor gelijke behandeling van deeltijdwerkers en werkers in tijdelijke dienst.

Rusland weigert Serviërs te veroordelen

Europese top flopt over conflict Bosnië

Van onze redactie buitenland

BOEDAPEST - De CVSE-topconferentie over veiligheid in Europa is gisteren in Boedapest op een totale mislukking uitgedraaid, doordat de 52 deelnemende landen het niet eens konden worden over een oproep een einde te maken aan de oorlog in Bosnië. Het fiasco werd tijdens een openbare zitting van de regeringsleiders duidelijk toen Rusland weigerde de Servische agressie in voormalig Joegoslavië te veroordelen.

Bosnische diplomaten maakten daarop publiekelijk brandhout van de internationale onmacht en weigerden op hun beurt demonstratief in te stemmen met een verklaring waarin enkel werd opgeroepen de humanitaire hulp voort te zetten.

Premier Kok noemde de afloop van de twee dagen durende en 17 miljoen kostende top van de Conferentie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa „buitengewoon tragisch. De resultaten zijn broodmager."

De patstelling aan het diplomatieke front ontstond toen Rusland halsstarrig weigerde een compromisverklaring over ex-Joegoslavië te tekenen, omdat daarin ook de Servische agressie aan de kaak werd gesteld. Binnen de 53 landen tellende CVSE zijn alleen besluiten bij unanimiteit mogelijk.

De Duitse bondskanselier Kohl zette na het Russische veto de Bosniërs onder druk dan maar genoegen te nemen met een nog verder afgezwakt appèl, waarin slechts werd gevraagd de humanitaire VN-hulpkonvooien niet langer te blokkeren, de uithongering van Bihac te voorkomen en een staakt-het-vuren af te kondigen. Bosnische diplomaten weigerden echter tijdens een pijnlijke openbare sessie zich daarmee te laten afschepen.

Westerse regeringsleiders toonden na afloop van de diplomatieke ruzie weliswaar begrip voor het Bosnische standpunt, maar zeiden tevens het niet te kunnen accepteren.

Terugtrekken

In Boedapest laaide ook opnieuw de discussie op over een mogelijke terugtrekking van de VN-blauwhelmen uit Bosnië. Nadat Engeland al eerder op die mogelijkheid had gezinspeeld, zei gisteren ook de Franse minister van Buitenlandse Zaken Juppé dat „als er niet snel een doorbraak komt, de VN in Bosnië zo goed als knock-out zijn. Dan moeten we voorbereidingen treffen voor een terugtocht," aldus Juppé. De Nederlandse regering voelt daar vooralsnog niets voor.

Zie ook pagina 4
● Rusland wint slag om Europese veiligheid



● *De Duitse bondskanselier Helmut Kohl spreekt op de conferentie-vloer afgevaardigden van Bosnië toe in een poging hen zo ver te krijgen de slotverklaring te tekenen. De Bosniërs bleven echter weigeren.* Foto: REUTER

Vredesmacht naar Nagorno

BOEDAPEST - De Europese landen zijn in principe bereid een vredesmacht te sturen naar Nagorno-Karabach, de omstreden Armeense enclave in Azerbeidzjan. Dat is gisteren besloten op de CVSE-top. De Nederlandse regering is als een van de weinige landen bereid te overwegen troepen te leveren voor de vredesmacht.

Dat aanbod ligt in de Kamer overigens omstreden. Net als binnen het leger zelf. Defensie bindt de levering van troepen aan strikte voorwaarden, waaraan - naar het zich laat aanzien - niet kan worden voldaan. „De VN moet de operatie goedkeuren, de kosten moeten redelijk zijn, het mandaat moet helder zijn en de Russen mogen niet domineren," aldus een Defensie-woordvoerder.

Moordenaar Heijn zat eenderde van straf uit

Ferdi E. mag nu al naar tbs-kliniek

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG - Ferdi E., de ontvoerder en moordenaar van Ahold-topman Gerrit Jan Heijn, mag vervroegd worden overgeplaatst naar een tbs-kliniek. Zijn raadsman mr. W. Anker heeft dat van de minister van Justitie vernomen. Waarschijnlijk gaat E. naar de Van Mesdagkliniek in Groningen.

Op dit moment verblijft hij in de gevangenis in Scheveningen. In 1988 veroordeelde het gerechtshof in Amsterdam de moordenaar tot twintig jaar gevangenisstraf en tbs. Gewoonlijk wordt een gedetineerde op de wachtlijst voor een kliniek geplaatst na het uitzitten van tweederde van de straf. E. heeft nu precies eenderde achter de rug.

De gronden van het besluit van Justitie worden niet openbaar gemaakt. „Blijkbaar voldoet mijn cliënt gewoon aan de voorwaarden," aldus Anker. De raadsman is blij de slag na vier jaar procederen te hebben gewonnen. Ook Ferdi E. sprong een gat in de lucht.

Het kost veel moeite iemand met zo'n zware straf vervroegd naar een kliniek te krijgen. Onlangs nog vroeg ook de Assenaar M.S., veroordeeld wegens drievoudige kindermoord, voor de rechter om vervroegde overplaatsing. Ook hij is tot twintig jaar en tbs veroordeeld. De rechter schortte zijn oordeel op tot begin volgend jaar. Hij laat eerst onderzoeken hoe lang S. verpleging nodig heeft.

Ferdi E. heeft naar verwachting een behandeling van minstens acht jaar nodig. Bovendien is nog onbekend hoe lang het duurt voordat er plaats is in de kliniek.

Grootscheepse fraude in taxiwereld

AMSTERDAM - Amsterdamse taxibedrijven frauderen op grote schaal met belastingen en sociale premies. Uit een onderzoek van het Regionaal Interdisciplinair Fraudeteam (RIF) in Amsterdam bij twintig taxibedrijven, is voor ruim tien miljoen gulden aan fraude aan het licht gekomen.

Van de drieduizend chauffeurs die bij de betrokken bedrijven werken, ontvangt veertig procent eveneens een uitkering. Honderd chauffeurs hadden een baan als ambtenaar bij het Rijk, de gemeente Amsterdam, of werkten bij de Nederlandse Spoorwegen of bij de PTT.

Doodstraf voor vermoorden van abortusarts

PENSACOLA - De voormalige predikant en anti-abortusactivist Paul Hill is gisteren in Florida in de Verenigde Staten ter dood veroordeeld voor de moord op een arts van een abortuskliniek en een medewerker van de arts.

Een jury achtte Hill (40) schuldig aan het doodschieten van dr. John Britton en zijn begeleider John Barret op 29 juli voor de abortuskliniek Ladies Centre in Pensacola. Hill - in sommige anti-abortuskringen als martelaar beschouwd - toonde tijdens het proces geen enkel berouw. Hij handelde naar eigen zeggen in opdracht van God.

Verkiezingen in Ierland onvermijdelijk

LONDEN - De besprekingen over een nieuwe coalitie van de Ierse Labour-partij en Fianna Fail zijn gisteren mislukt. Vervroegde verkiezingen lijken nu onvermijdelijk om de politieke crisis op te lossen.

Leider Dick Spring van de Ierse Labour-partij trok zich gisterochtend terug uit de onderhandelingen met de Fianna Fail over een nieuwe regering.

Spring, die in het vorige kabinet minister van Buitenlandse Zaken was, liet weten geen basis meer te zien voor de onderhandelingen na nieuwe beschuldigingen dat Fianna Fail is betrokken bij het toedekken van een nieuwe ontuchtzaak met kinderen.

De Labour-partij verbrak vorige maand de coalitie met de Fianna Fail uit protest tegen de benoeming van een nieuwe opperrechter. Die zou de uitlevering aan Noord-Ierland van een priester die van ontucht met kinderen werd verdacht, maanden hebben vertraagd.

Regering oorzaak aftreden Di Pietro

Vervolg van pagina 1

MILAAN - Hoofd-procureur Borrelli zei dat het besluit van Di Pietro is beïnvloed door „een klimaat van groeiende haat en vijandigheid jegens het onderzoeksteam." Borrelli liet weten dat 'Schone Handen' zal doorgaan en dat niemand van het team, ook hijzelf niet, eraan denkt het voorbeeld van Di Pietro te volgen

Het is duidelijk dat Borrelli de huidige regering verantwoordelijk houdt voor dat vijandige klimaat. De afgelopen zeven maanden zijn er talloze conflicten geweest. Leden van de regeringspartijen, de minister van Justitie Biondi en vooral ook premier Berlusconi, beschuldigden het team ervan politiek te bedrijven, maar ook misbruik te maken van het voorarrest om getuigenissen af te dwingen.

Het conflict is de afgelopen weken geëscaleerd door de dagvaarding die Berlusconi ontving wegens corruptie. Ook de inspecteurs die minister Biondi naar Milaan stuurde om te verifiëren of de magistraten bij hun werk niet hun boekje te buiten zijn gegaan en het besluit van het Hof van Cassatie om het proces waar Berlusconi bij betrokken is over te hevelen naar Brescia, hebben veel kwaad bloed gezet.

Berlusconi zei gisteren dat het ontslag van Di Pietro „een bittere smaak in de mond veroorzaakt, ook bij degenen die bepaalde aspecten van zijn onderzoek discutabel hebben gevonden."

'Geen Italiaanse toestanden hier'

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG - Volgens minister Sorgdrager heeft Justitie uit de tv-beelden niet kunnen afleiden dat met de ontvreemde informatie personen in gevaar kunnen worden gebracht. „Maar ik weet natuurlijk niet, wat ik niet weet," aldus de minister. Zij noch het parket weet wat er bij het parket is gekopieerd.

Volgens de minister is Nederland met de inbraak bij Valente en het kopiëren van informatie van het Amsterdamse parket „een zekere grens over gegaan." Vraag is volgens haar nu hoe Justitie daarmee moet omgaan.

Allereerst heeft zij de Kamer, die om het overleg had gevraagd, meegedeeld dat er maatregelen worden genomen om parketten, informatie en functionarissen te beschermen. „Tot nu toe was daar geen noodzaak toe. Maar nu blijkt dat de georganiseerde misdaad zich erop richt strafzaken in het honderd te laten lopen door inbraken en intimidatie, is die tijd aangebroken."

Al is de ontvreemde informatie over toegepaste opsporingstechnieken, afluister-operaties en infiltranten niet altijd van vitaal belang voor een rechtszaak, toch kan een rechter er volgens Sorgdrager „aardig mee in de war worden gebracht." Volgens de minister zijn politie en Justitie volstrekt niet incompetent, ook al wordt met het publiekelijk maken van de gestolen informatie een beeld geschapen alsof dat wel zo zou zijn.

De minister herhaalde dat er geen sprake is van „Italiaanse toestanden hier. Onder Italiaanse toestanden versta ik een volsterkt corrupte overheid. Maar die hebben we in Nederland niet," aldus Sorgdrager.

Persoonlijk

Uit het onderzoek van deze krant is gebleken dat bij de diefstal bij officier Valente vooral persoonlijke zaken zijn gestolen. Zo werden zijn bankafschriften van de afgelopen zeven jaar meegenomen en stalen de dieven zijn medische gegevens.

Ook raakte Valente het enige manuscript van een boek kwijt dat hij over zijn justitiële ervaringen aan het schrijven was. Daarnaast werden spullen van zijn vrouw ontvreemd, bijvoorbeeld mappen met correspondentie over haar hobby - het fokken van honden.

Aangenomen mag worden dat de criminele organisatie achter de inbraak, de informatie openbaar wilde maken om Valente verder in diskrediet te brengen.

Veel belangrijk materiaal voor criminelen bleef tijdens de inbraak onaangeroerd: vrijlatingsformulieren waarmee een gevangene uit de cel kan worden gehaald, tientallen privé- en semafoonnummers van Justitie-medewerkers en talloze dossiers waaruit werkwijze en opsporingsmethodiek van politie kon worden afgeleid.

Valente heeft zich inmiddels ziek gemeld. Hij weigert hij elk commentaar.



Kritiek op beleid Jeltsin wordt steeds heviger

Voorlopige vrede tussen Rusland en Tsjetsjenië

DOOR HANS GELEIJNSE

MOSKOU – Een oorlog tussen Rusland en de afgescheiden Kaukasus-republiek Tsjetsjenië, dat zich in 1991 onafhankelijk verklaarde, is voorlopig afgewend. Gisteren werden de Russische minister van Defensie Gratsjov en de Tsjetsjeense dictator Doedajev het na een uur praten eens over de noodzaak om een diplomatieke oplossing voor de Tsjetsjeense kwestie te bereiken.

Er werden geen details bekendgemaakt over de overeenkomst. Maar Doedajev zou in elk geval hebben toegezegd dat gevangen genomen Russische militairen zullen worden vrijgelaten. Gratsjov zei alleen dat Jeltsins Veiligheidsraad morgen bijeenkomt om te beslissen over Tsjetsjenië.

Een aanbod van de Russische parlementariër Grigori Javlinski om zichzelf als gijzelaar ter beschikking te stellen teneinde de Russen vrij te krijgen, is door de Tsjetsjeense autoriteiten als 'onnodig' van de hand gewezen. Javlinski blijft met vier andere parlementariërs in de Tsjetsjeense hoofdstad Grozni om te verhinderen dat er opnieuw Russische bombardementen worden uitgevoerd.

Nadat Gratsjov maandag na een week ontkennen eindelijk had toegegeven dat de 'geheimzinnige' bombardementsvluchten op Grozni door de Russische strijdkrachten waren uitgevoerd, bleef het gisteren vrij rustig in het spanningsgebied. Wel vlogen tijdens de besprekingen enkele malen Russische gevechtstoestellen dreigend over Grozni. Er zijn geen aanwijzingen dat de enorme Russische troepenmacht die zich aan de grenzen van Tsjetsjenië heeft verzameld, op korte termijn zal worden teruggetrokken.

Moskou wilde behalve vrijlating van de gevangenen ook bereiken dat Doedajev aftreedt en de macht, eventueel na verkiezingen, wordt overgedragen aan een door Moskou gesteunde 'Voorlopige Nationale Raad', die geacht wordt Tsjetsjenië weer binnen de Russische Federatie te brengen. Maar zegslieden van Doedajev verzekerden gisteren dat zulke Russische eisen niet worden ingewilligd. Doedajev weigert ook met de oppositionele Raad te onderhandelen.

De kritiek op Jeltsins beleid ten aanzien van het rebelse Tsjetsjenië is hevig. In de Doema, het Lagerhuis, heerst grote verontwaardiging over de 'leugens en het gedraai van het Kremlin' over de bombardementen en de inzet van militairen. Jeltsin diende gisteren een ontwerp-resolutie in bij de Doema, waarin om amnestie werd gevraagd voor 'deelnemers aan illegale acties in Tsjetsjenië'. De betrokken militairen werden aanvankelijk als huurlingen gebrandmerkt; later noemde Gratsjov ze 'vrijwilligers'.

Universiteiten delen nu ook Master-titel uit

DEN HAAG – De Nederlandse universiteiten verstrekken alle nieuwe doctorandussen, meesters en ingenieurs ook de Engelse wetenschappelijke titel 'Master'. Afgestudeerden krijgen in het vervolg samen met hun diploma (de bul) een in het Engels gestelde verklaring waarin dit is vastgelegd. Op de bul, die vaak in het Latijn is opgesteld, staat de titel vermeld in een voetnoot.

Universiteiten mogen zelf bepalen wanneer de uitbreiding ingaat. De Universiteit Nijmegen verwacht dat binnen een half jaar elke afgestudeerde student de Master-titel krijgt. De universiteiten zijn overigens niet verplicht de nieuwe titel te verstrekken. De Vereniging van Samenwerkende Nederlandse Universiteiten (VSNU) wil op deze manier bereiken dat het Nederlands doctoraalexamen in het buitenland beter erkend wordt. Regelmatig bereiken de universiteiten klachten dat de Nederlandse drs.-titel in het buitenland volstrekt niet begrepen wordt. Dat probleem verergerde na de invoering van de tweefasen-structuur, toen de cursusduur werd teruggebracht tot vier jaar. Vooral in Amerika wordt nu vaak geconstateerd dat de vierjarige studie in wezen gelijk staat met hun Bachelors (kandidaats).

Koninklijk kwartet



● *Koningin Beatrix en prins Claus, 'gekoppeld' aan respectievelijk koning Hoessein en diens echtgenote koningin Noor, luisteren naar de volksliederen na aankomst op het vliegveld van de Jordaanse hoofdstad Amman.* Foto: ANP

Bezoek Beatrix symbool vredesverdrag M-Oosten

DOOR CARINE NEEFJES

AMMAN – Langs de 35 kilometer lange route van de luchthaven naar Amman staat om de 500 meter een soldaat met mitrailleur. De mannen in groene pakken, hun hoofden gewikkeld in rood-witte doeken, houden voortdurend oogcontact. Deze extra veiligheidsmaatregelen zijn echter niet bedoeld voor koningin Beatrix, maar voor haar collega Hoessein, die in zijn leven maar liefst dertig moordaanslagen heeft meegemaakt.

In dit militaire landschap wapperen Nederlandse vlaggen en hangen spandoeken met 'welkom koningin Beatrix'. De Nederlandse vorstin wordt niet alleen omringd door militairen, maar ook zeventien prinsen en prinsessen van de Jordaanse royal family verkeren in haar nabijheid. Een dergelijk onthaal is in Jordanië heel normaal. Toen koning Hoessein en koningin Noor deze week terugkwamen van een privé-bezoek aan Engeland, was bijna de voltallige koninklijke familie op de luchthaven aanwezig. De thuiskomst haalde met foto de voorpagina van de Jordan Times.

De goedbevriende staatshoofden staan aan het hoofd van twee totaal verschillende koninkrijken. Hoessein is de baas van politie, justitie en het leger. Hij heeft het recht om het parlement te ontbinden, kan zelf met wetsvoorstellen komen en kiest hoogstpersoonlijk de minister-president. Zijn inmiddels overleden moeder, die in haar paleis jarenlang door een Nederlandse gouvernante werd verzorgd, noemde haar eigen zoon 'my Lord'. Slechts enkele buitenlandse vrienden spreken hem aan met Hoessein, koningin Beatrix is één van die uitverkorenen.

In een persoonlijk gesprek met journalisten laat Beatrix duidelijk merken dat zij tot de 'intimi' van de koning behoort. Zeer betrokken vertelt ze over zijn levenslange strijd voor vrede in het Midden-Oosten. Ze vindt het daarom zeer bijzonder om Hoessein op dit historische moment te zien, nu de vredesonderhandelingen met Israël in volle gang zijn. Tijdens voorgaande ontmoetingen was de koning pessimistischer, omdat er ondanks zijn inspanningen niets van het vredesproces terechtkwam. Volgens koningin Beatrix is er voor Hoessein nu een nieuwe fase aangebroken waarin zij hem persoonlijk een hoopvolle en ontspanning houding bespeurt.

Het enthousiasme over het vredesakkoord geldt echter niet voor de Palestijnen in Jordanië, die grotendeels in vluchtelingenkampen wonen en maar één ding willen: een eigen land. Ze leven hier al jarenlang, maar voelen zich vreemdelingen. De koningin ontweek de vraag of zij niet graag een vluchtelingenkamp had willen bezoeken, zodat zij echt kon zien hoe die mensen zich voelen; ze zou dan niet alleen het juich-verhaal van de koning horen.

Maar dergelijke missies liggen politiek te gevoelig. Op verzoek van de Jordaanse regering bezocht Beatrix ontwikkelingsprojecten. Leed en narigheid hoort een bezoekend staatshoofd niet te zien. De verhalen van Palestijnse vluchtelingen heeft ze tijdens haar voorbereiding op deze reis gelezen, vertelt de koningin, zodat ze in ieder geval een genuanceerd beeld heeft, zo vindt ze zelf.

Hoge Raad maakt einde aan slepende kwestie

Auto's mogen niet de grens over voor APK

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Nederlandse auto's kunnen niet in het buitenland een Algemene Periodieke Keuring (APK) krijgen. De Hoge Raad heeft daarmee het bezwaar van mr. drs. J. van Schaik uit Rozendaal tegen de APK verworpen. De Gelderse jurist geeft de strijd tegen de APK niet op en heeft vorige week een klacht ingediend bij de Europese Commissie.

De uitspraak van de Hoge Raad betekent het einde van een jaren slepende kwestie. Van Schaik lokte in 1989 een proefproces uit. De expert in Europees recht vindt het bezwaarlijk dat garagehouders zowel auto's keuren als reparaties verrichten. Het is 'de kat op het spek binden', vindt Van Schaik. Hij pleit voor rijkskeurmeesters die geen last hebben van belangenverstrengeling. De keuringskosten kunnen dan ook omlaag, zo wijst volgens Van Schaik de praktijk in Duitsland en België uit.

Van Schaik probeert op allerlei manieren de rechtmatigheid van de APK te ondergraven. De kantonrechter heeft hem in eerste instantie een boete gegeven van 120 gulden voor het ontbreken van de APK-sticker. De rechtbank, het Europese Hof en uiteindelijk de Hoge Raad hebben het eerste vonnis bekrachtigd.

Kansloos

Het proefproces ging over het laten keuren door een buitenlandse garage, wat goedkoper zou zijn. De Hoge Raad heeft echter het advies van het Europese Hof van Justitie in Luxemburg opgevolgd. Landen verschillen in eisen omtrent verkeersveiligheid. Een buitenlandse keuring hoeft daarom niet dezelfde eisen te hanteren als de Nederlandse APK. Een Nederlandse automobilist moet zijn vierwieler dus in eigen land laten keuren.

Alle bezwaren tegen de APK lijken na de uitspraak van de Hoge Raad kansloos. Omdat er onduidelijkheid was ontstaan over de keuring, hebben sommige officieren van Justitie APK-zaken aangehouden tot het arrest van de Hoge Raad.

Van Schaik heeft zijn verzet tegen de APK niet opgegeven en een brief aan de Europese Commissie gestuurd. Hij roept automobilisten op hun voertuig niet langer te laten keuren bij een garage, maar zich te melden bij de Rijksdienst voor het Wegverkeer. Hij beroept zich daarbij op de Europese richtlijn dat de keuring moet worden verricht door 'de Staat of door de Staat aangewezen en onder diens rechtstreeks toezicht staande organen of instellingen'. Garagehouders behoren volgens Van Schaik niet tot die laatste categorie. Een garagebedrijf moet voldoen aan inrichtingseisen en de Rijksdienst voor het Wegverkeer houdt steekproeven om na te gaan of de keuring goed is verricht.

Lijst

De Rijksdienst voor het Wegverkeer heeft negen keuringsstations. Verzoeken om gewone APK-keuringen kunnen in verband met de geringe capaciteit niet worden gehonoreerd. Wel krijgen indieners van zo'n verzoek een lijst met onafhankelijke keuringsstations toegestuurd. Dat zijn stations die geen reparaties verrichten, alsmede ANWB-stations.

De APK is in 1985 ingevoerd. Het parlement heeft destijds gekozen voor keuring door het bedrijfsleven en niet door ambtenaren zoals Van Schaik wil. Dit besluit paste in het streven naar het afstoten van overheidstaken, deelt een woordvoerster van het ministerie van Verkeer en Waterstaat mee.

Opvarenden veilig thuis

SCHIPHOL – Met de aankomst gisteravond van 80 Nederlandse opvarenden van het vergane passagiersschip Achille Lauro zijn alle Nederlandse overlevenden weer op eigen grondgebied teruggekeerd. Maandag waren al acht Nederlanders op Schiphol aangekomen. Een 73-jarige man uit Breda wordt nog vermist. Een 74-jarige geredde vrouw uit Vught overleed aan een darmkwaal op een tanker op weg naar de Keniaanse havenplaats Mombasa.

De geredden die gisteravond arriveerden werden, op drie na, volledig afgeschermd van de media. Tijdens een persconferentie herhaalden de drie passagiers de kritiek op met name de Italiaanse kapitein en zijn staf. Die hadden ze al eerder van incompetent optreden beschuldigd. De kapitein zelf heeft dat ontkend.

Diplomaten spreken al voorzichtig van 'Koude Vrede'

Rusland wint slag om Europese veiligheid

DOOR PETER DE VRIES

BOEDAPEST – „Het is geen ijskoude Siberische oostenwind die hier waait, maar de Russen hebben veel van wat ze wilden gerealiseerd en wat ze niet wilden, hebben ze kunnen tegenhouden." Premier Wim Kok wond er gistermiddag in Boedapest, na afloop van een twee dagen durende topconferentie over veiligheid in Europa, geen doekjes om.

Het 'njet' van Jeltsin tegen uitbreiding van de Navo, de weigering van Moskou de Servische agressie in Bosnië te veroordelen en het vertragen van een Europese vredesmacht in de Russische achtertuin op de Kaukasus, wezen allemaal in dezelfde richting: Moskou staat weer op zijn strepen. De reacties uit West-Europa logen er evenmin om. Zij toonden opmerkelijk veel begrip. De harde toon van Jeltsin overviel menig Westers diplomaat. De afgelopen jaren waren ze er net aan gewend geraakt Rusland niet langer te zien als de aartsvijand, het 'Rijk van het Kwaad' zoals Reagan het ooit noemde. Sinds de val van het communisme waaide een 'wind van verandering' over het Europese continent, waarbij Oost-West-toenadering en dito samenwerking vanzelfsprekend leken te worden.

Zeker, de Russen bleken er niet van gecharmeerd dat de Navo te dicht bij de grenzen van het voormalige Sovjet-imperium kwam. Er waren het afgelopen half jaar, op Navo-bijeenkomsten met minister Kozyrev in Istanbul en Brussel, al meer signalen geweest van groeiende Russische assertiviteit. Maar dat zou wel slijten, want veel van die retoriek was immers bedoeld voor binnenlands gebruik, om het voormalige Rode Leger te vriend te houden.

nieuwsanalyse

Keerpunt

De harde opstelling van Jeltsin in Boedapest werd dan ook in diplomatieke kringen prompt als „een keerpunt" omschreven. Niet dat de Koude Oorlog terugkeert, waar wel lijkt Europa op de drempel te staan van een 'Koude Vrede', zoals uitgerekend Jeltsin het zelf uitdrukte.

Onder druk van de rechtse binnenlandse oppositie wil Moskou boven alles voor 'vol' worden aangezien in Europese veiligheidskwesties. Zelfs de meer gematigde krachten in Rusland voelen zich internationaal langzaam in een isolement komen, wanneer de Navo haar grenzen naar het Oosten verlegt; landen als Polen en Hongarije op de drempel van de Europese Unie komen te staan en wanneer het Westen steeds harder roept om een daadkrachtiger ingrijpen in Bosnië. De overwinning van rechtse Republikeinen bij de Amerikaanse congresverkiezingen telt daarbij ook mee. Voor Senatoren als Dole en Helms moeten de Russen, uit dank voor de financiële hulp die ze krijgen, een toontje lager zingen.

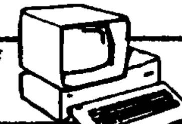
Moskou stelt daar een iets andere opvatting tegenover: het vindt dat het in het 'nabije buitenland', zoals in de Kaukasus, alle recht heeft orde op zaken te stellen in burgeroorlogen. Bovendien willen de Russen af van de dominantie van de Navo en West-Europa in de Europese veiligheid. In plaats daarvan zou er, via bijvoorbeeld de CVSE, veel nauwer met Moskou moeten worden samengewerkt.

De weigering van Jeltsin in Boedapest om de Servische agressie in Bosnië te veroordelen, was wat dat betreft slechts een kleine waarschuwing dat er geen vrede in ex-Joegoslavië mogelijk is zonder Russisch fiat. Het langdurig dwarsliggen rond het uitzenden van een CVSE-vredesmacht naar Nagorno-Karabach was een aanwijzing dat de theorie van het 'nabije buitenland' door Moskou nog steeds wordt aangehangen. Die vredesmacht komt er weliswaar, maar het oorspronkelijk door Rusland gepropageerde idee dat de CVSE over dat soort dingen zelf mag beslissen, werd door Moskou weer razendsnel verlaten: eerst is het groene licht van de VN nodig. Want daar kan Rusland als permanent lid van de Veiligheidsraad met vetorecht nog talloze eisen stellen aan de samenstelling van het vredesleger.

Het 'njet' van Jeltsin tegen uitbreiding van de Navo met nieuwe leden vormde echter de kroon op zijn werk. In Boedapest werd een invloedssfeer van een grootmacht vastgelegd, in antwoord op de recente Amerikaanse koerswending om opeens de Navo-uitbreiding te propageren.

De reacties van de Westeuropese regeringsleiders waren tekenend. „Een uitspraak van groot politiek gewicht, waar de Navo niet makkelijk aan voorbij kan gaan," noemde Wim Kok het.

Daarmee groeide de Boedapester confrontatie uit boven het niveau van een woordenwisseling, en markeerde ze het einde van een tijdperk van te hoog gespannen verwachtingen.



Bakkers willen niet langer open blijven

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Vers brood op zondag blijft oralsnog een mooie droom voor de toemst. De brood- en banketbakkers zijn ronduit tegen verruiming van de winkelsluiingswet. Negentig procent is tegen extra eningsuren, zo blijkt uit een gezamenlijk nderzoek van de werkgeversverenigingen BOV, BCOB en NBOV. Andere versbranches houden momenteel eenzelfde enquête. Daarna wordt een gezamenlijk standpunt ar politiek Den Haag gestuurd.

Liefst 94 procent van de bakkers is tegen openstelling op zondag. Een collectieve rustdag staat hoog in het vaandel, niet alleen bij mensen met een christelijke achtergrond, luidt de logische conclusie van de werkgeversverenigingen. Ook een extra koopavond kan niet op gejuich van de bakkers rekenen, 93 procent is tegen. De bakkers hebben evenmin zin in het zelf bepalen van hun openingstijden, slechts 16 procent staat hier positief tegenover.

De bakkers zijn ervan overtuigd dat het langer open houden van de winkels geen omzetverhoging met zich meebrengt, hoogstens een omzetverschuiving. De ondernemers lopen hoe dan ook tegen meer kosten aan. Als zij niet meer geld aan personeel willen uitgeven, zullen de ondernemers de extra uren in de winkel zelf moeten draaien. De bakkers vinden dat zelfs de consumenten met een 38-urige werkweek nu al voldoende tijd overhouden om boodschappen te doen.

Een aantal ondervraagden denkt dat verruiming van de openingstijden voor vele kleine winkels het definitieve einde zal betekenen. De meeste bakkers willen alles gewoon laten zoals het is.

Succes spaarloonregeling drukt bestedingen

Economie is dit jaar 2,2 procent gegroeid

Van onze redactie economie

N HAAG – Het enorme succes van de spaarloonregeling t een tegenvaller voor veel winkeliers in ons land. Naarmeer werknemers het afgelopen jaar een deel van hun ris apart hebben gezet, zijn er minder duurzame verbruiksderen, zoals kleding en huishoudelijke apparaten, verkocht.

blijkt uit het jaaroverzicht van Centraal Bureau voor de Statis-(CBS) over de nationale econon 1994. Met een slag om de arm nt het jaar is nog niet afgelostelt het CBS dat onze econoin 1994 met 2,2 procent is geid. Het herstel komt vooral op o' van het exporterende beleven en de industrie, die resvelijk met 5 en 3 procent den. Binnen de industrie was emie met een groei van 6 prode grote trekker.

ijven die het moeten hebben de binnenlandse consumptie bleven hier bij achter. Dit jaar namen de bestedingen van de consument met 1,5 procent toe – als de kerstverkopen straks tenminste niet tegenvallen.

De minimale loonstijging in 1994 maakte dat de uitgaven aan voeding en dergelijke met 1 procent stegen en er aan duurzame consumptiegoederen zelfs niets extra's werd besteed. Dit laatste cijfer wordt nog geflatteerd door de autoverkopen, die dit jaar een inhaaleffect lieten zien. De bestedingen aan meubels, kleding en apparaten daalden met 1 tot 2 procent. Volgens het CBS is ook het spaarloon daar debet aan. Vooral in de tweede helft van het jaar zijn de duurzame bestedingen teruggelopen.

De werkloosheid ontwikkelde zich dit jaar al evenmin gunstig. De geregistreerde werkloosheid steeg met 65.000 tot 480.000 personen. Nederland neemt met deze stijging internationaal gezien een koppositie in. Alleen Japan en Duitsland kampten in 1994 met vergelijkbare – zij het lagere – groeicijfers van de werkloosheid.

Ook de inflatie heeft zich dit jaar minder gunstig ontwikkeld. De prijsindex voor de gezinsconsumptie stijgt in 1994 met 2,8 procent. De helft van deze prijsstijging is veroorzaakt door de overheid, die de huren en allerlei belastingen en accijnzen flink verhoogde. Met 2,8 procent inflatie bevindt Nederland zich in de middenmoot van de geïndustrialiseerde landen, terwijl voorheen de prijsstijgingen in Nederland tot de laagste ter wereld behoorden. In de meeste landen om ons heen daalde het tempo van de prijsstijging, maar in Nederland is het inflatietempo dit jaar gestegen.

ersoneel chemie wil vierdaagse

TTERDAM – Werknemers in de ochemische industrie die in dienst werken, hebben voorkeur een vierdaagse werkweek van uur per dag. Zij hebben liefst vaste vrije dag in de week. Werop de zaterdag vinden ze echter den boze. Dat is één van de uitsten van een enquête over de elijkheden van flexibele werken' in de petrochemische indu. Een werkdag van twaalf uur rdt door de werknemers in de pechemie afgewezen. De directie Shell kwam onlangs met het voor een driedaagse werkweek dagen van twaalf uur op de pen, maar deze gedachte stuitmiddellijk op fel verzet. Shell vervolgens gas terug en zegde komende cao-onderhandelinet reële voorstellen te zullen an. De medewerkers in de ploedienst willen als compensatie de ongemakken het liefst geld . De werknemers in dagdienst ben een voorkeur voor compenie in tijd of geld.

Rapport brengt schrijnende gevallen in kaart

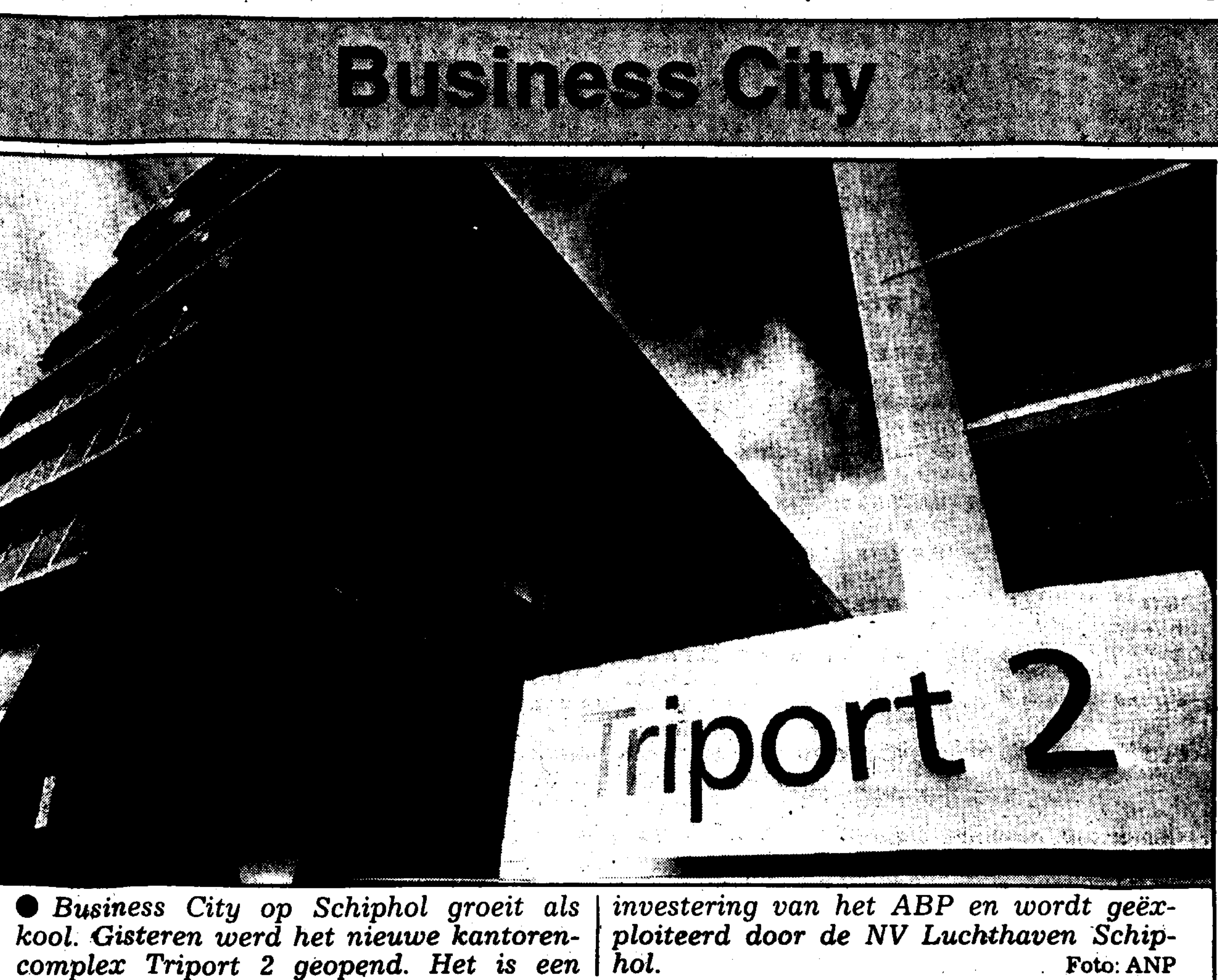
Artsen willen grotere vrijheid wao-keuring

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Wao-artsen moeten de vrijheid krijgen om werknemers met een dodelijke ziekte een volledige wao-uitkering te geven. Dat is één van de belangrijkste adviezen uit een intern rapport van de Gemeenschappelijke Medische Dienst (GMD) aan het GMD-bestuur. Het rapport brengt de 'schrijnende gevallen' in kaart. Zij zijn werknemers die de wel ernstig ziek zijn maar die – sinds de nieuwe keuringsnormen zijn ingevoerd – geen recht meer hebben op een wao-uitkering. Om het onderzoek is eind van de zomer gevraagd door het GMD-bestuur.

Het rapport onderscheidt verschillende categorieën 'schrijnende gevallen'. Werknemers met een ziekte die op termijn dodelijk is, vormen de meest tragische groep. Als praktijkvoorbeeld noemt het rapport een elektromonteur met botkanker waaraan hij op termijn zal overlijden. De man heeft een beenamputatie ondergaan, maar hij kan nog licht werk doen in een niet te hoog tempo. De man is op grond daarvan volledig arbeidsgeschikt verklaard en krijgt geen wao-uitkering.

Tussen de wal en het schip vallen ook werknemers met een sterk wisselend klachtenpatroon. Als voorbeeld wordt een tuinarbeider genoemd bij wie een hersentumor is verwijderd. Sinds de operatie lijdt de man aan dagelijks terugkerende epileptische aanvallen. Toch wordt hij in staat geacht te werken en komt hij dus niet in aanmerking voor de wao. De onderzoekers adviseren het bestuur van de GMD de keuringsartsen meer vrijheid te geven bij goed- of afkeuren van werknemers. Voor het idee van D66 om een lijst op te stellen met chronische ziekten die zonder meer recht geven op een wao-uitkering voelen de GMD-onderzoekers niet veel. Dat zou de terugkeer van wao'ers naar de arbeidsmarkt te veel belemmeren. Wel breekt het rapport een lans voor een betere bescherming van werknemers met een chronische ziekte. Het moet moeilijker worden deze groep werknemers te ontslaan, aldus het rapport. Het GMD-bestuur praat eind deze week over het rapport.



● *Business City op Schiphol groeit als kool. Gisteren werd het nieuwe kantorencomplex Triport 2 geopend. Het is een investering van het ABP en wordt geëxploiteerd door de NV Luchthaven Schiphol.* Foto: ANP

NCW: tekort erkende Arbodiensten

BREDA – De eisen voor Arbodiensten zijn zo hoog dat er waarschijnlijk op 1 januari 1996 onvoldoende diensten met een certificaat voorhanden zijn. Dat heeft de voorzitter van het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond (NCW), drs. J. Blankert, gisteren verklaard.

Bedrijven worden op termijn verplicht zich aan te sluiten bij een Arbodienst met certificaat, die de controle en de begeleiding van zieke werknemers verzorgt. De eerste groep ondernemingen, die met de hoogste ziekterisico's, moet per 1 januari 1996 aan die eis voldoen.

Twee jaar later dienen alle bedrijven bij een Arbodienst aangesloten te zijn. De eisen die aan een certificaat, noodzakelijk om te mogen functioneren, worden gesteld, zijn volgens Blankert echter zo hoog „dat vele diensten tot op heden het niet eens hebben aangedurfd de certificeringsprocedure te starten." Bovendien zijn de kosten dermate hoog en is de administratieve druk zo groot, dat zij voor veel Arbodiensten een onoverkomelijk obstakel vormen. Deze maand ontvangen de eerste diensten hun certificaat van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid. „Indien de certificering in dit tempo doorgaat, mag niet worden verwacht dat per 1 januari 1996 er ook voldoende gecertificeerde diensten zullen zijn."

Koopje met een luchtje

DEN HAAG – Parfums, ook dure merkparfums, eau-de-toilettes en lotions, gaan deze cadeaumaand stukken voordeliger over de toonbank. Drogisterijketens als Etos, Kruidvat en Trekpleister bieden de reukwaren tot 40 procent onder de 'normale' prijzen aan. De parfumfabrikanten zijn fel gekant tegen een prijzenoorlog omdat ze vrezen dat daardoor hun imago ernstig wordt aangetast. De lage prijzen zijn mogelijk doordat de ketens hun artikelen hebben kunnen inkopen in de parallelmarkt die is ontstaan als gevolg van de grote produktie van parfums. Deze partijen gaan buiten de officiële distributiekanalen van de parfumerieconcerns om. Ze vallen daardoor ook niet onder de prijsafspraken die de parfumeriebedrijven met hun officiële distributeurs hebben.

Volgens een woordvoerder van de Etos-keten zijn de parfumconcerns mede verantwoordelijk voor het ontstaan van de parallelhandel. Door een te grote produktie aan parfums zou een deel in een distributiesysteem terechtkomen waar 'lekken' in zitten. De strakke regels die in de officiële distributiekanalen gelden, kunnen daarin niet worden gehandhaafd. Van verschillende kanten zijn de drogisten al gedreigd met juridische stappen tegen de 'prijsontduiking'. Volgens de Etos-woordvoerder gebeurt er echter niets onwettigs. Een aantal erkende verkopers van merkparfums heeft inmiddels als reactie op de prijzenslag van de drogisten, ook de prijzen verlaagd.

munt uit

● Koffieprijs

Het ziet ernaar uit dat koffie volgend jaar weer duurder wordt. De koffie-exporteurs in Brazilië, verenigd in de FEBEC, houden het erop dat een baal (60 kilo) 208 dollar gaat kosten tegen ongeveer 175 dollar nu. De prijzen op de wereldkoffiemarkt zijn dit jaar al sterk gestegen door vorstschade aan de oogst in Brazilië, het grootste koffieland ter wereld.

● Benzine

De prijs van benzine en dieselolie gaat morgen 1 cent per liter omlaag. De adviesprijs bij het zelftankstation wordt: super plus loodvrij 1,92 gulden, euro loodvrij 1,86 gulden, superbenzine met lood 2,03 gulden en autogasolie 1,312 gulden. De prijsverlaging is volgens Shell het gevolg van de ontwikkeling van de internationale produktnoteringen omgerekend in guldens.

● Minister

Lloyd Bentsen, de Amerikaanse minister van Financiën, legt zijn functie per 22 december neer, zo heeft hij gisteren bekendgemaakt. De 73-jarige bewindsman had al enige tijd aangegeven niet lang meer te zullen aanblijven. Zijn opvolger wordt de 56-jarige Robert Rubin, die nu voorzitter is van de economische adviesraad van president Clinton.

● Automatisering

Het bedrijfsleven gaat in 1995 fors meer investeren in de automatisering. Na enkele jaren waarin de bestedingen mede door de recessie terugliepen, wordt verwacht dat de uitgaven volgend jaar met ruim 8 procent zullen stijgen tot f 13,1 miljard.

● Cao-overleg

Een Kamermeerderheid van PvdA, D66 en CDA vindt dat de overheid zich niet te veel moet bemoeien met het cao-overleg van de sociale partners. Zij zullen dat vandaag naar voren brengen tijdens het Kamerdebat over de begroting van het ministerie van Sociale Zaken. De fracties gaan akkoord met het plan van minister Melkert (Sociale Zaken) om cao's niet algemeen verbindend te verklaren als ze onvoldoende afspraken over lage loonschalen bevatten, omdat dat laaggeschoolden meer kans geeft op een baan.

● Graanmarkt

De graanhandelaren in Nederland klagen dat de Europese Commissie nog steeds de werking van de vrije markt tegenhoudt. Daardoor hebben zij nog steeds niet kunnen profiteren van de alsmaar hogere graanprijzen in de wereld.

uitenland

STERDAM – De Amsterdamse ctenbeurs beleefde gisteren een dag. Bij gebrek aan binnennieuws verlegden beleggers blik geheel naar het buiten. Daar gingen de koersen alledezelfde richting op: naar eden. Het Damrak volgde braaf.

AEX-index liet 2,17 punten ligop 411,18. Handelaren spraken een lauwe stemming. Desonks was de handel redelijk geanierd. Er werd voor f 1,2 miljard andelen gehandeld. 's Ochtends het Damrak in de ban van de rs in Londen, waar de FTSE -index bijna 1,5 procent inlever. De Londense beursthermometer uiteindelijk 0,6 procent in de . Afgezien van de flauwe stemg op de buitenlandse beurzen de de iets hogere rente eveneens t in het eten. De meest recente jarige staatslening daalde twee beltjes op f 98,50.

ndelen werden mee omlaag gekken. Conjunctuurgevoelige dsen als Stork, KLM, VNU en dlloyd waren uit de gratie. Stork st f 1 terug op f 42,60. Voor M werd negentig cent minder ald op f 43,70, ondanks een stijging van de beladingsad over de maand november. dlloyd, volgens handelaren htoffer van winstnemingen, liet eens negentig cent liggen op 5,70. Opvallend was de vrij forse et in aandelen Dordtsche Petro, de houdstermaatschappij van delen Koninklijke Olie. Er werd r f 112 miljoen in dit fonds gedeld. Olie stond f 1,90 af op 186,60. Op de optiebeurs beliep de ale omzet slechts 34.000 contrac. Meest actieve fonds in de aanenhoek was Koninklijke Olie t 4.500 contracten.

Hoofdfondsen

	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	61,40	61,20
Aegon	109,90	109,50
Ahold	53,50	52,90
Akzo Nobel	196,00	195,10
Bols Wes. c.	35,40	35,20
CSM cert.	65,30	65,50
Dordtsche Petr.	197,80	195,00
DSM	132,70	130,20
Elsevier	17,70	17,40
Fokker cert.	14,40	14,30
Fortis Amev cert.	74,70	74,80
Gist-Broc. cert.	46,90	46,40
Heineken	256,20	257,00
Hoogovens nrc	77,00	76,30
Hunter Douglas	73,50	74,50
ING c.	83,20	83,80
KLM	44,60	43,70
Kon. KNP BT	49,10	49,10
Kon. Olie	188,50	186,60
KPN	54,50	54,70
Nedlloyd	56,80	55,70
Océ-v.d.Gr.	77,50	77,40
Pakhoed cert.	46,70	46,50
Philips	53,80	53,50
Polygram	76,70	76,20
Stork	43,60	42,60
Unilever cert.	198,60	197,50
Van Ommeren nrc	46,40	45,80
Ver.Bezit VNU	172,30	169,00
Wolters-Kluwer	123,60	123,30

Avondkoersen Amsterdam

Ahold 52,90 (52,90)
Akzo Nobel 195,00-195,10 (195,00)
Kon. Olie 185,60-187,00 (186,60)
Philips 53,50 (53,50).

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	84,50	84,50
ABN Amro pref.	59,00	58,80
ABN AmroHld.prf.c.	6,27	6,27
ACF-Holding	34,00	33,40
Ahrend Groep c.	176,00e	176,80
Alanheri	36,70	36,70
Ant. Verff.	432,00	432,00
ARTU Biologicals	3,70	3,70
Asd Options Tr.	21,20	20,50
Asd. Rubber	2,40f	2,40
Atag Hold. cert.	111,10	110,80
Athlon Groep	68,70	68,70
Athlon Groep nrc	65,80	65,70
Aut.Ind.R'dam	118,00	118,00
Ballast Nedam c.	71,90	71,80
BAM Groep	104,50	104,00
Batenburg	147,00	147,00
Beers	190,00	189,50
Begemann Groep	29,50f	29,30
Belindo	280,00	279,00
Besouw Hold.	33,70	33,70
Blydenst.-Will.	27,00	27,00
Boer De Winkelb.	69,50	69,50
Borsumy-Wehry	25,80	26,10
Boskalis cert.	36,80f	36,70f
Braat Beheer	24,40	24,40
Breevast	8,60	8,60
Burgman-Heybroek	1400,00	1400,00
Calvé-Delft cert.	1352,00	1358,00
Calvé-Delft pref	885,00	885,00
Cap Volmac	23,90	23,70
Ceteco Hold.	41,80	42,20
Cindu Intern.	100,00	99,00
Claimindo	282,00	282,00
Content Beheer	28,40	28,00
Credit LBN	41,30	41,10
Crown v.G. cert.	153,30	152,50
CSM	65,30	65,50
De Drie Electr.	15,20	15,20
Delft Instrum.	24,70	24,50
DICO Intern.	69,70	69,70
Dorp-Groep	35,20	35,00
Draka Holding	39,20	39,50
Econosto	22,30	22,20
EHCO KLM Kleding	35,70	34,00
EMBA	205,00	205,00
Eriks Holding	120,00	119,70
EVC Intern.	77,00	77,70f
Flexovit Int.	87,70	87,50
Frans Maas cert.	52,50	52,00
Free Record Shop	30,80	30,80
Fugro cert.	34,00	34,00e
Gamma Holding	92,00	92,00
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	10,00	-
Gelderse Pap.	83,40	83,40
Getronics	59,50	59,40
Geveke	33,40	32,80
Giessen-de N.	70,70	70,70
Gouda Vuurvast	70,20	70,20
Goudsmit	34,00f	35,00
Groenendijk	27,80	28,00
Grolsch cert.	53,20	53,00
Grontmij	62,60	62,50
GTI-Holding	155,20	155,00
Hagemeyer	142,50	139,30
HAL Trust B	15,80	15,70e
HAL Trust Unit	15,80	15,80
HBG	273,00	275,00
Heijmans	60,20	60,20
Heineken Hold. A	231,90	233,50f
Helvoet Holding	27,40	27,40
Hes Beheer c.	19,80	19,80e
Hoek's Mach.	77,50	78,50
Holl. Colours	88,00	88,20
Holl. Ind. Mij	63,50	63,50
Holl.Sea S.	0,39	0,37
Hoop Eff.bank	7,40	7,40
Hunter D.pref.	1,95	1,95
IHC Caland	43,00	42,50e
ING	7,21	7,22
Inter/View Eur.	7,00	7,00
Internat.Muell.	91,50	91,00
Kühne+Heitz	35,50	35,50
Kas-Associatie	63,90	63,90
KBB	100,00	99,30
Kempen & Co	14,50	14,30
Klene Holding	131,00	131,00
Kon. Sphinx Gust.	55,00f	54,00
Kon.KNP BT c.pref.	7,35	7,25
Kondor Wessels	44,50	45,00
Koppelpoort	418,00	418,00
Krasnapolsky	142,00	142,00
Landré & Gl.	45,50	46,00
LCI Comput.Gr.	3,95	3,95
M.Enim OB-cert.	85,30	85,00
Macintosh	41,00	41,00
Management Share	1,35	1,35
Maxwell Petr.	203,50	201,50
Moeara Enim	1630,00	1615,00
Moolen Holding	40,50	40,50
Mulder Boskoop	34,00	34,00
Multihouse	2,20e	2,30f
Naeff	485,00	485,00
NAGRON	88,00	87,50
Nat. Inv. Bank A	133,00	132,50
Nat. Inv. Bank C.pref.	175,00	175,00
NBM-Amstelland	18,70	18,70
Ned.Part.Mij	52,00	52,00
Ned.Springst.	7020,00	7020,00
NEDAP	60,30	60,30
Nedcon Groep	37,50	38,00
Nedschroef Hold.	73,60	72,80
Neways Electr.	12,60e	12,70f
Nijv.-Ten Cate	78,50	79,80
NKF Holding	213,50	213,50
Norit	18,60	18,50
Nutricia VB cert	89,80	89,00
OPG cert.	43,30	42,60
Orco Bank cert.	61,50	61,10
Ordina Beheer	22,50	22,30
OTRA	290,50	290,00
P & C Groep	81,20	81,00
Philips Electr. d'95	0,10	51,40
Pie Medical	7,80f	7,80f
Pirelli Tyre	11,20	11,10
Polynorm	169,50a	169,00
Porc. Fles	22,50	22,00
Randstad	91,00	93,60
Reesink	118,00	118,00
Rood Testhouse	5,10	5,30
Rothmans Int. ¤	4,34d	4,40
Roto Smeets Boer	38,50	37,50a
Samas Groep	60,00	60,00e
Sarakreek $	6,30	6,30
Schuitema	1890,00	1890,00
Schuttersveld	44,00	44,00
Simac Techniek	19,00e	19,20
Sligro Beheer	89,40	89,40
Smit Intern.	42,00	42,00
Smit Trafo c.	45,80f	45,70
St.Bankiers c.	17,20	18,00
Stad Rotterdam c.	37,80	38,00
Telegraaf De	196,50	198,50
Textielgr.Twente	75,50	75,50
Tulip Computers	16,10	16,20
Tw.Kabel Holding	221,00	220,00
Ubbink	59,00	58,90
Union	25,50	24,50
Vereenigde Glas	556,00	556,00
Vilenzo	43,20	43,20
Volker Stevin	86,80	86,50
Vredestein	13,30	13,30
Wegener	124,10	125,10
Welna	49,10	49,10
West Inv.F. wb	60,00a	58,00a
West Invest F.	11,30	11,30
Weweler	35,00	35,50
Wolff, Handelmij	57,50	57,00
Wolters Kluwer	488,00	488,00
Wyers	22,50	22,70

Beleggingsinstellingen

A'dam EOE Ind. F.	449,00	449,00
ABF	113,20	113,50
ABN Amro A.in F	83,10	83,20
ABN Amro Aand.F.	96,40	96,30
ABN Amro Amer.F.	70,20	69,90
ABN Amro Eur. F.	86,00	85,20
ABN Amro Far E.F.	74,90	74,10
ABN Amro L.Gr.F.	183,00	183,00
ABN Amro Neth.F.	117,00	116,50
ABN Amro Obl.Grf.	201,40	201,30
ABN Amro rent.div	156,40	156,40
Aegon Aandelenf.	44,60	44,60
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	30,60	30,60
Alg.Fondsenbez.	246,00	246,00
Alliance Fund	6,60	-
Alrenta	234,50	234,30
Amvabel	89,00	88,50
Asian Cap.F.$	57,40	57,00
Asian Select. F.	96,50	95,70
Asian Tigers F.	103,50	103,40
ASN Aandelenf.	52,00	51,80
Austria Global	1226,00	1226,00
Austro Hung. F.	7,40	7,50
AXA Aand.Int.	76,00	76,10
AXA E&L Belegg.1	94,10	95,10
AXA E&L Belegg.2	93,90	94,30
AXA E&L Belegg.3	117,90	117,90
AXA E&L Belegg.4	87,70	88,10
AXA E&L Kap.Rente F.	119,40	119,30
AXA Obl.Ned.	77,20	77,20
Bemco RentSel.	62,60	62,70
Beyer Holding	4,90	4,90
Biogrond Belegg.	10,60	10,60
Capa City Realty	1,29	1,29f
CL Aandelenfonds	94,30	94,60
CL Liq.Groeifonds	102,60	102,60
CL Obl.Dividendf.	103,10	103,00
CL Obl.Waardef.	123,50	123,60
Comm.Argeus F.	88,60	88,70
Comm.Benacus F.	91,10	91,20
Comm.Cea F.	93,20	93,30
CuMPreferent F.	105,40	105,00
Delta Ll.Dollarf.	55,50	55,90
Delta Lloyd ECU	56,00	56,00
Delta Lloyd Inv.	38,60	39,00f
Delta Lloyd Mix	73,80	73,80
Delta Lloyd Rent	61,20	61,20
Donau Fonds	28,70	28,70
DP America Gr.F.	34,50	34,50
EGF Investm.	155,00	155,00
EMF Rentefonds	83,50	83,50
EMS Growth Fund	104,60	104,40
EMS Income Fund	93,20	93,30
EMS Offsh. Fund	102,40	102,50
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	10,60
Eng-Holl.Bel.Tr.	20,20	20,20
Envir.Growth F.	41,60	41,60
Esmeralda part.	37,50	37,50
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
Euro Growth Fund	59,80	59,40
Euro Spain Fund	7,80	-
Far East Sel.F.	75,10	75,10
GAF Am.Liq.F. ecu	1,58	1,57
GAF Am.Obl.F. ecu	1,84	1,83
GAF Bfr.Liq.F. bfr	1060,30	1060,50
GAF DM Liq.F. ecu	1,61	1,61
GAF DM Obl.F. ecu	1,59	1,60
GAF Eng.Aandf. ecu	2,05	2,03
GAF Eng.Liqf.ecu	1,25	1,25
GAF Eng.Oblf.ecu	1,34	1,33
GAF Eur.Aandf.ecu	2,21	2,20
GAF Eur.Oblf.ecu	2,23	2,23
GAF Gl.Managf.ecu	2,52	2,52
GAF Jap.Aandf.ecu	1,12	1,12
GAF Jap.Liqf.ecu	1,64	1,63
GAF Jap.Oblf.ecu	1,76	1,76
GAF N-Am. Aandf.ecu	2,24	2,23
GAF V.Oost.Aandf.ecu	3,05	3,06
German City Est.	32,20	32,10
Gim Global	55,40	55,70
Groeigarant	1,37	1,37
Holl. Eur. Fund	59,70	59,70
Holl. Obl.Fonds	123,00	122,50
Holl. Pac. Fund	131,50	133,00
Holl. Sel.Fonds	95,00	95,40
Holland Fund	87,40	87,40
Hooge Huys Hypf.	125,00	126,00
INB Bnk Verre Oost. F.	45,30	45,40
ING Bnk Dutch F.	61,40	61,10
ING Bnk Geldm.F.	61,31	61,31
ING Bnk Glob.F.	52,70	52,70
ING Bnk Oblig.F.	33,40	33,40
ING Bnk Rentegr.F	130,30	130,30
ING Bnk Spaard.F.	103,94	103,96
Interbonds	488,00	485,00
Intereffekt 500	27,30	27,60
Intereffekt wt	24,10	24,10
Intereffekt Yen Value	80,60	80,60
Investa part.	78,00	-
IS Himal.Fund $	17,30	17,10e
Jade Fonds	205,00	203,90
Jap.Convertible.F.	50,00	50,00
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	-
Japan Fund	19,30	18,60
Korea Pac.Tr. $	14,10	13,90
Latin Am.Eq.F.	99,90	100,00
Leveraged Cap	58,60	58,50
Liquirent	54,65	54,65
Mal.Capital F.$	15,90	15,80
Mees Obl.Div.F.	116,40	116,30
Mexico Income F.	17,20	17,20
Mondibel	77,80	77,70
Nat.Res.Fund	74,70	74,00
New Asia Fund	10,30	10,20
Nomura Warr. F.	0,17f	0,16b
OAMF Rentefonds	11,90	11,85
Obam, Belegg.	309,50	309,10
Ohra Aand.F.	64,10	64,20
Ohra Liq.Grf.	54,30	54,30
Ohra Obl.Df.	55,20	55,20
Ohra Obl.Grf	55,50	55,50
Ohra Onr.G.F.	58,50	58,90
Ohra Totaal F.	58,40	58,50
Orange Fund	27,90	27,90
Pierson Rente	129,60	129,40
Pitcher	45,70	45,70
Postb.Aandelenf.	57,10	57,30
Postb.Beleggf.	57,80	57,90
Postb.Obl.f.	48,20	48,30
Postb.Verm.gr.f.	60,30	60,40
Rentalent Bel.	170,30	170,40
Rente Plus F.	45,60	45,60
Rentotaal NV	38,90	38,90
RG Aand.Mixfund	59,50	59,50
RG America F.	136,10	135,60
RG Divirent F.	51,60	51,50
RG Emer. Mark. F.	100,00	101,60
RG Europe F.	125,90	126,00
RG Florente F.	130,20	130,00
RG Hollands Bezit	97,70	97,70
RG Nettorente F.	105,80	105,80
RG Obl.Mixfund	61,60	61,60
RG Pacific F.	136,90	136,30
RG Rente Mixfund	63,90	63,90
Robeco	112,00f	112,00
Rodamco	49,90	49,00e
Rodamco Ret.Ned.	102,00	104,00
Rodin Prop.$	68,00	-
Rolinco	113,90	114,00
Rolinco cum.p	87,50	88,20
Rorento	83,50	83,20
Schrod.Int.Pr.F	29,40	29,20
Sci/Tech $	14,30	15,00
Small Comp. Neth. F.	70,00	70,00
Suez Gr.Fund	50,40	50,40
Suez Liq.Grf.	201,20	201,20
Technology Fund	16,30	16,30
TG Petroleumhaven	33,50	32,00
Tokyo Pac.Hold.	230,50	230,40
Tolsteeg, Beleggmij	352,00	352,00
Trans Eur.Fund	90,00	88,60
Transpac.F.	346,00	350,00
Uni-Invest	18,80	18,70
Unico Inv.Fund	65,00	66,20
Unifonds DM	32,00	32,00
Vaste Waard.Ned	53,60	53,40e
VastNed	105,00f	104,00
VHS Onr. Mij	4,70e	4,70e
VIB NV	44,50	43,90
VSB Aand.F.	98,80	99,40
VSB Liq.Groeif.	100,20	100,20
VSB Mix Fund	61,80	61,80
VSB Obl.Groeif.	109,00	109,00
VSB Rente Fonds	101,50	101,50
WBO Intern.	67,20	67,50

Wall Street

	05/12	06/12
allied signal	34 ¾	33
amer.brands	34 ⅛	34 ⅝
amer.tel.tel	55 ⅛	48 ⅛
amoco corp	58 ⅜	60 ⅝
asarco inc.	32 ½	26 ½
bethl. steel	22 ⅜	17 ½
boeing co	44 ¼	47 ⅜
can.pacific	17 ⅜	14 ⅞
chevron	40 ⅝	43 ⅛
chiquita	16 ⅛	13 ⅜
chrysler	46 ⅝	49 ½
citicorp	43 ½	41 ⅜
cons.edison	23 ¾	26 ⅛
digit.equipm.	28	32 ¾
dupont nemours	57 ⅝	54 ⅜
eastman kodak	52 ¼	45 ¾
exxon corp	58 ½	60 ⅛
ford motor	27 ¼	27 ½
gen. electric	49 ⅜	46 ½
gen. motors	49 ¾	39 ⅛
goodyear	33 ⅝	33 ½
hewlett-pack.	88 ⅝	97 ½
int. bus.mach.	70 ⅛	71 ⅝
int. tel.tel.	80 ⅜	82 ⅜
klm airlines	27 ⅛	24 ⅝
mcdonnell	113 ⅛	143 ⅛
merck co.	34 ½	37 ½
mobil oil	77 ⅝	83
omega financ.	25	26
philips	30 ⅛	30 ¾
royal dutch	107	106 ⅛
sears roebuck	48 ⅛	46 ⅛
sfe-south.pac.	21 ¾	16 ½
texaco inc.	59 ⅜	60 ¼
travelers	33	33 ¼
united techn.	63 ⅛	60 ¼
westinghouse	13 ¾	12 ⅜
whitman corp	16 ½	16
woolworth	17 ⅛	14 ⅛

Advieskoersen

amerik.dollar	1,690	1,810
austr.dollar	1,29	1,41
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,220	1,340
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,35	113,35
engelse pond	2,60	2,85
finse mark (100)	34,60	37,10
franse frank (100)	31,05	33,80
griekse dr. (100)	0,62	0,79
hongkong dlr.(100)	19,25	23,25
ierse pond	2,55	2,80
ital.lire (10.000)	09,80	11,50
jap.yen (10.000)	171,50	177,50
noorse kroon (100)	24,10	26,60
oost.schill. (100)	15,62	16,12
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0031	0,0058
zuid.afr.rand	0,40	0,55
zweedse kr. (100)	22,00	24,50
zwits.fr. (100)	130,00	134,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,75675-1,75925
antill.gulden	0,9750-1,0050
austr.dollar	1,3480-1,3580
belg.frank (100)	5,4425-5,4475
canad.dollar	1,27925-1,28175
deense kroon (100)	28,585-28,635
duitse mark (100)	111,9550-112,0050
engelse pond	2,7450-2,7500
franse frank (100)	32,585-32,635
griekse dr. (100)	0,6770-0,7770
hongk.dollar (100)	22,6150-22,8650
ierse pond	2,6880-2,6980
ital.lire (10.000)	10,825-10,875
jap.yen (10.000)	175,500-175,600
nwzeel.dollar	1,1050-1,1150
noorse kroon (100)	25,675-25,725
oostenr.sch. (100)	15,9050-15,9150
port. escudos (100)	1,0740-1,1140
spaanse pes. (100)	1,3310-1,3410
zweedse kr. (100)	23,395-23,445
zwits.frank (100)	132,895-132,945
e.c.u.	2,1335-2,1385

Indexen

cbs koersindex	275,20	273,80
Dow Jones	3745,95	+4,03
EOE-index	413,35	411,18

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	p jan	55,00	386	0,30a	0,20
abn amro	p apr	60,00	175	1,80	1,80
ah	c jan	50,00	373	3,90	3,40
ah	c jan	52,50	252	1,90	1,60
ah	c apr	50,00	193	4,90	4,50
ah	c apr	55,00	353	1,90	1,70
dsm	p jan	130,00	258	3,20	3,70
dsm	p jan	140,00	182	8,80a	10,40
dsm	p apr	135,00	350	8,30a	9,00
els	p apr	17,00	325	0,60	0,70
eoe	c dec	410,00	481	6,20b	4,50b
eoe	c dec	415,00	398	3,30	2,10
eoe	c dec	430,00	1450	0,20	0,10
eoe	c jan	410,00	258	11,50	10,00
eoe	p dec	395,00	1013	0,30	0,20
eoe	p dec	400,00	511	0,50	0,50
eoe	p dec	405,00	692	0,90	1,00
eoe	p dec	410,00	627	1,90	2,50
eoe	p dec	415,00	181	4,00	4,90
eoe	p dec	420,00	420	7,10	8,20
eoe	p jan	370,00	217	0,40a	0,40
eoe	p jan	410,00	456	5,00	5,70
gist	c jul	45,00	510	4,70a	4,40a
hoog	c jan	80,00	217	2,40	1,80
hoog	c jan	90,00	166	0,40	0,30
ing	c jan	80,00	333	4,20	4,60
ing	c jan	85,00	404	1,40	1,40
ing	c apr	85,00	283	3,30	3,60
ing	p jan	80,00	196	0,70	0,60
klm	c apr	47,50	178	2,40	2,00
nut	c feb	95,00	472	3,90	3,70
olie	c jan	175,00	165	16,50a	13,50
olie	c jan	185,00	342	7,50a	5,50
olie	c jan	195,00	168	2,20	1,50
olie	c jan	200,00	254	1,00	0,70a
olie	c apr	200,00	987	4,00	3,10
olie	p jan	180,00	173	0,80	1,10
olie	p jan	190,00	177	3,90	5,30
olie	p apr	180,00	253	2,00a	2,80
olie	p apr	185,00	1027	4,00	4,70
phil	c dec	55,00	565	0,50	0,40
phil	c jan	52,50	165	3,00	2,70
phil	c jan	55,00	304	1,50	1,40
phil	p jan	50,00	203	0,60	0,60
phil	p jan	52,50	263	1,20	1,20
phil	p apr	55,00	307	3,50	3,50
unil	c dec	205,00	168	0,50a	0,20
unil	c apr	210,00	198	4,60	4,00
unil	p jan	195,00	506	2,50	2,90
unil	p apr	190,00	290	3,00	3,10b

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,010-21,610, vorige 21,130-21,730, bewerkt 23,210 laten, vorige 23,330 laten.
Zilver onbewerkt 225-295, vorige 240-310, bewerkt 340 laten, vorige 340 laten.

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Exclusieve merken bang voor afbrokkeling imago

Dure luchtjes voor helft van het geld

DOOR JESSE BUDDING

In de parfumwereld woedt sinds enige tijd een gigantische prijzenslag. De discounts het Kruidvat en Etos komen met spectaculaire kortingen. Hiervan zijn vooral de middenklasse- en duurdere merken het slachtoffer. In de feestmaand december is het helemaal raak. Wat is de oorzaak van al deze prijsverschillen?

De prijsverschillen kunnen enorm oplopen. Zo kost een eau de toilette spray normaal gesproken soms tegen de honderd gulden, bij het Kruidvat staat het op de plank voor 69,50 gulden. Dezelfde discount pakt nog meer uit met een eau de toilette van Dior: bij een erkende verkoper 122 gulden, hier te koop voor 79 gulden.



● *Drogisterij het Kruidvat zette de prijzenslag in de parfums in gang.*

Bij het Kruidvat is het ook allemaal begonnen. Deze drogist begon voorraden van merkparfums op te kopen op de parallelmarkt. Dat betekent: niet rechtstreeks afnemen van de officiële importeur in eigen land, maar op zoek gaan naar ladingen die elders over de wereld 'zwerven'.

De importeurs menen echter dat de kwaliteit van die ladingen niet meer gegarandeerd kan worden: als de parfums al lang opgeslagen zijn, kan de geur veertig tot vijftig procent verminderd zijn. Vandaar dat ze ook tegen lagere prijzen opgekocht en verkocht kunnen worden.

In de regel leveren topmerken als Christian Dior alleen aan 'depositaires', parfumerieën die over genoeg gekwalificeerd personeel beschikken en andere dure merken verkopen. Dus niet aan discounts als Etos en het Kruidvat.

Prestige

Algemeen directeur L. Noordermeer van Parfums Christian Dior: „Die voorraden komen werkelijk uit de hele wereld. Italië, Verenigde Staten, noem maar op. Zelfs één partij kan uit diverse landen afkomstig zijn."

„Ja, wij hebben er veel last van. Dior heeft op het moment twee processen lopen tegen het Kruidvat. In een betwisten we de rechtmatigheid van de verkoop zelf, in de andere de manier waarop onze produkten in de folders van het Kruidvat worden afgebeeld. Dat doet afbreuk aan het imago en het prestige van ons merk. Een van die zaken loopt momenteel bij de Hoge Raad." Hij geeft toe, dat de gang van zaken 'de straf is voor het succes.' „Iedereen probeert ons produkt nu via andere kanalen te pakken te krijgen."

Woordvoerder D.J. Siebrand van het Kruidvat ontkent het kwaliteitsverschil: „De produkten die wij verkopen zijn van honderd procent goede kwaliteit. De geurtjes -zijn vers, binnen een jaar na produktie verkopen wij ze. Bovendien zijn het geen bederflijke produkten, er zit immers geen houdbaarheidsdatum op." Tegen het Kruidvat lopen inmiddels vijf rechtszaken. Wie buiten Dior nog meer bezwaar heeft gemaakt, wilde Siebrand niet zeggen. Etos heeft nog geen proces aan de broek gekregen. J. Hol, woordvoerder namens Ahold, eigenaar van de Etos-drogisterijketen: „Wij vinden dat dit soort produkten overal te koop moet zijn."

Volgens de officiële importeurs staat er wel degelijk een code op de produkten. Maar die is voor de consument onleesbaar; hij verschaft informatie over onder meer de plaats en datum van produktie. Op die manier kunnen de producenten controleren of hun geurtjes niet al te lang op voorraad liggen. Maar de consument dus niet.

Kerst

Blijkbaar nemen veel klanten het risico van een eventueel kwaliteitsverschil op de (goed) koop toe. Juliette Oldorp, voorlichter van de Consumentenbond: „Nee, tot nu toe hebben wij geen klachten binnengekregen. En voor het prijsniveau is het natuurlijk alleen maar gunstig."

Jacques Parson, directeur van Distriparfums, onder andere leverancier van Moschino, zegt: „Wij gaan in elk geval niet meedoen aan de prijzenslag, anders is het eind zoek. Rond Kerst is er altijd een gevecht op de lokale markt. Als onze afnemers onze produkten onder de adviesprijs aanbieden, bellen we ze op. Maar officieel kunnen we niets beginnen. Het gaat in feite ook alleen maar ten koste van de winstmarge van de detaillist."

Aan veel detaillisten gaat de prijzenslag volledig voorbij. Parson, nu in de functie van eigenaar van een taxfree shop op Schiphol daarover: „De consumenten zijn misschien iets kritischer geworden, maar het heeft voorlopig geen gevolgen voor het koopgedrag. Onze klanten weten dat ze hier kwaliteitsprodukten kopen, waarvan de geur nog honderd procent in orde is."

Feestmenu's voor betere kringen

DOOR SANTE BRUN

Als het niet zo afgunstig klonk zou ik zeggen: 'Feestmenu's' is een kookboek voor de betere kringen. Zo is het ook uitgevoerd, in groen met goud op de stofomslag en geraffineerd eenvoudig groen (ik had vroeger een buurvrouw uit de betere kringen die deze kleur 'Pandergroen' noemde). Alle tekstpagina's zijn gedrukt op een ondergrond van gefotografeerd damast. Niet dat het geboden voedsel zo duur is, hoewel de hoeveelheid bijzondere ingrediënten die vereist zijn, haar tol zal eisen. Het gaat vooral om de tafels die bij de diverse menu's horen: het is al zilver en kristal wat de klok slaat. Het begeleidend persbericht spreekt dan ook van 'luxe maaltijd' en 'rijke life-style'.

Het heeft Annelies Bouma zichtbaar moeite gekost dit typisch Amerikaanse West Coast-kookboek voor de Nederlandse markt te bewerken. Wie cocktailt er in Nederland alvorens naar het theater te gaan, en wie er eet er op Oudejaarsavond iets anders dan oliebollen? Met menu's voor 'Thanksgiving-traditie' en het 'Chanoeka-buffet' heeft zij zelfs niet geprobeerd een Nederlandse vervanger te vinden, en soms is haar oplossing een beetje ongelukkig uitgevallen: het menu van 'Vijverfiësta' heette oorspronkelijk, zo valt uit de foto af te leiden 'pool fiesta', maar ja, 'zwembadfiësta' is natuurlijk niks voor een sjiek boek.

Dat wil allemaal niet zeggen dat het boek van Joce Goldstein en Chuck Williams onbruikbaar zou zijn, in tegendeel. Tijdens het lezen heb ik een paar gerechten klaar gemaakt en mijn huisgenoten waren er zeer over te spreken. De recepten zijn zeer duidelijk, zeker als je niet vergeet de praktische tips achterin door te nemen. Uit het boek leer je ook dat wie modern wil eten vooral Italiaans en Mexicaans georiënteerd moet zijn.

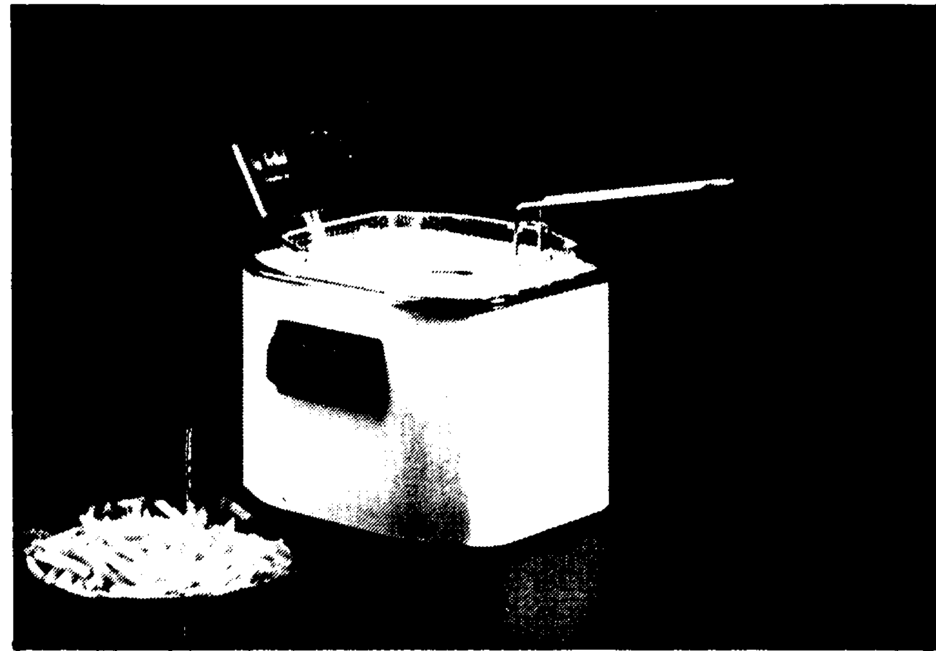
Feestmenu's is uitgegeven bij Kosmos Z&K en kost 75 gulden.

monsters

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Frituren

Een frituurpan die bakt als de beste, bestand is tegen het afwassop en zelfs een beurt in de vaatwasser overleeft. Een dergelijk frituurwonder kan alleen maar uit België komen. Het ding is volgens de fabrikant demontabel, afwasbaar en economisch. Door een vernuftige techniek bakt de pan alles sneller bruin dan normaal en gaat de olie langer mee. Mooie verkooppraatjes, maar onze buren zijn al overstag. De Belgische consumentenbond prijst de Fritel aan als 'beste koop'. Voor meer informatie: 03200-50688.


● *Belgisch frituurwonder.*

Scrooge

De kerstgedachte vertaald door reclamemakers. Het reclamebureau van agendamaker Filofax roept ons in advertenties op om geld over te maken voor goede doelen. Het grijpt daarvoor Dickens' klassieke kerstverhaal 'A Christmas Carol' aan, waarin de vrek Ebezener Scrooge verandert in een weldoener. De advertentie laat de Filofax-agenda van Scrooge zien, waarin louter slechte voornemens staan. Maar die worden eruit gescheurd, Scrooge betert zijn leven. In zijn nieuwe agendavulling staan zijn nieuwe prioriteiten: Amnesty International en Unicef, om maar eens wat te noemen. Met gironummer. En zo kunnen we maar weer eens het nuttige met het aangename verenigen. We trakteren onszelf op een mooie agenda ... of op het glossy tijdschrift Elegance dat deze maand zijn lezers een mooi Filofax-omhulsel cadeau doet ... en verrichten een goede daad. Als we tenminste die girootjes ook echt uitschrijven...

Visfeest

Nog op zoek naar recepten voor de feestdagen? Denk eens aan vis, suggereert het Nederlands visbureau. Gamba's uit de oven als tussengerecht, bijvoorbeeld. En zalm met druiven en cashewnoten of tongfilets op een bedje met champignons als hoofdgerecht . De recepten staan in de Vrolijke Vis Feestkrant en die is per briefkaart aan te vragen bij het Nederlands Visbureau, Postbus 72, 2280 AB Rijswijk.



● *Receptenkrant*

Hete Bliksem

Hete Bliksem! Zo heet het nieuwe kookboekje dat milieu-educatiecentrum De Kleine Aarde in Boxtel uitbrengt. Er staan meer dan vijftig recepten in voor maaltijden zonder vlees, variërend van een Normandische aardappelschotel tot een Zuidamerikaanse bonenpot. En natuurlijk het recept waaraan het boekje zijn titel heeft te danken: hete bliksem. Maar dan wel zonder worst. Het boekje kost 7,50 gulden, voor meer informatie De Kleine Aarde, 04116-84921.

Bruin



● *Brochure.*

Dat onbeperkt bruinen onder een zonnehemel niet gezond is, wisten we al. Maar wist u ook dat er jaarlijks zo'n driehonderd mensen bij de Eerste Hulp komen met ernstige verbrandingen en oogbeschadigingen door verkeerd gebruik van zonnebanken? Om dit soort uitwassen te voorkomen, heeft de Stichting Consument en Veiligheid een brochure uitgegeven over bruiningsapparaten. De folder is te bestellen door overmaking van 1,25 gulden op girorekening 388833 ten name van Stichting Consument en Veiligheid in Amsterdam, onder vermelding AK 21.

Een eetcafé in de beste zin van het woord

Goed en gemoedelijk tafelen in Sittard

Een gezellig café op de hoek. Zo ziet het er tenminste uit. Maar café Pretzels in Sittard blijkt meer te zijn. Het is een eetcafé in de beste zin van het woord. Met een gemoedelijke kastelein en een indrukwekkende bierkaart. Met kleine hapjes en flinke dagschotels, stevige soepen en forse maaltijdsalades. Zo'n eetcafé waarvan je in Maastricht niet opkijkt, maar dat daarbuiten nog altijd een blijde verrassing is.

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Sinds twee jaar drijft Bert Rutkowski samen met zijn vrouw en kok Nathalie eetcafé Pretzels. Beiden hebben ruime ervaring in het (eet)cafëwezen in Zuid-Limburg. De persoonlijke inrichting (een ouderwetse glazenkast, houten tafels en stoelen) geeft de zaak een ongedwongen sfeer. Alleen jammer van die gokkast die in een hoek staat te flikkeren.

Even vrezen we dat Pretzels een gezellig café is, waar we behalve bier ook nog een uitsmijter, een portie saté of een pan mosselen kunnen krijgen. De menukaart helpt ons snel uit die waan. Die kaart staat namelijk boordevol met bijzondere gerechten. En, zoals het een goed eetcafé betaamt, zijn de meeste dingen lekker voordelig.

Zo is er elke dag een schotel voor 14,50 gulden. Die van deze zondag mag er zijn. Drie lamskoteletjes met tijm en honing, geserveerd met salade, boontjes, spruitjes en ambachtelijke frites. Daar betaal je in een 'echt restaurant' soms drie keer zoveel voor! En de schotel smaakt er beslist niet minder om, stelt mijn tafelgenoot, terwijl hij zijn vingers aflikt.



● *Nathalie en Bert Rutkowski voor hun 'huisaltaar'.* Foto: PETER ROOZEN.

De kaart van Pretzels bevat verder de aardige rubriek 'mondvermakertjes', kleine hapjes, variërend van olijven en gemarineerde haring tot gebakken inktvisringetjes en garnalen in een jasje. Wij zijn dik tevreden met het door ons gekozen mondervermakertje: twee spiesjes met opgerolde zure sardinefilets, gevuld met olijven en uitjes (5 gulden).

Als echt voorgerecht nemen we de prei-uiensoep (6,50 gulden). Het zou aan de grote hoeveelheid gegratineerde kaas kunnen liggen, maar voor ons smaakt het net als gewone (lekkere) uiensoep; we proeven geen prei.

Ons andere voorgerecht is een echte specialiteit: salade Pretzels. Een fraai bord veldsla, met stukjes appel, druiven, een gebakken kwartel en warme appelkaneelsaus. Verrassend lekker, ondanks het feit dat de bloedworst – die er volgens de kaart in hoort te zitten – ontbreekt. De bloedworst was op, zo bekent de koksjongen blozend.

Een schoonheidsfoutje dat de kastelein Rutkowski later ongevraagd (ons hoor je niet zeuren in een verder zo gezellig établissement) goedmaakt door zich te verontschuldigen en ons cappuccino van het huis aan te bieden.

De kaart biedt vele aantrekkelijke hoofdgerechten, zoals Elzasser zuurkool, speenvarkenkoteletjes, hazepeper, heilbotfilet en een Neptunus-schotel. Wij nemen dus de dagschotel en een ovengerecht met zeepaling (24,50 gulden). Een smakelijk stuk vis, geserveerd op een mengsel van paprika, prei en rode uien.

Bij dit alles drinken wij een lekkere rode huiswijn (Cachet Rouge, 3,50 gulden per glas). Maar Pretzels beschikt ook over een heuse wijnkaart en bovendien over een bierkaart, die vier bieren van het vat en veertien bieren uit de fles bevat.

Heel interessant vinden we de voorraad achter de bar. Een houten altaar waarop allerlei geestrijk vocht staat te pronken. Heel toepasselijk, vinden we, hoewel de deken van Sittard daar anders over schijnt te denken.

Eetcafé Pretzels, Putstraat 37 in Sittard is van woensdag tot en met zondag vanaf 17 uur geopend, de keuken sluit om 22 uur. Telefoon 046-515352.

eetlust

In Eetlust bericht het Limburgs Dagblad wekelijks uit de wereld van eten en drinken. Culinaire nieuwtjes, opvallende trends en bijzondere eetadressen komen aan bod. De redactie zal geregeld aanschuiven in Limburgse etablissementen en verslag doen van haar bevindingen. Coördinatie Mariëtte Stuijts.

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven voor Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35:
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Vermist/Gevonden

Grijze VALKPARKIET weggevlogen in Heilust te Kerkrade-West. Tel. 045-425636.

Te huur gevraagd

WOONHUIS te huur gevraagd voor Privé doeleinden. Telefoon 045-417817.

Personeel aangeboden

Problemen met uw boekhouding? Geen probleem!
EURO-ACCOUNT
opent nu ook een kantoor in uw omgeving. Met 25 jaar ervaring, o.a. met horeca, staan wij garant voor een snelle service, goede begeleiding, maar vooral betaalbare tarieven. Bel direkt: 03211-2076. (Maandag t/m zaterdag 9.00-13.00 uur) en wij komen langs.

HARON de gevelrenovatie-specialist. Uitkappen oude voegen, gevelreinigen, opnieuw invoegen, impregneren, injecteren, cementwerk, sier-, spuit- schilderwerken, schoorsteen reparaties, verbouwingen. Het waterdicht maken van gevels, kelders, enz. tot 15 jaar garantie. Tel. 045-212794 / 043-634645 / 04954-2065 na 18 uur.

Diversen

Te k. KERSTDENNEN, zilver of blauwspar, met kluit v. a. ƒ 2,50. H.Timmermans, Julianastr. 15, bij de Kerk Merkelbeek.

KERSTBOMEN met en zonder kluit o.a. Omorika, Nordmans en blauwdennen. Kwek. Jawell. 045-256423.

Personeel gevraagd

Het Limburgs Dagblad vraagt
BEZORG(ST)ERS voor WIJNANDSRADE
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen.
In de Cramer 37, Heerlen ☎ 045-739330.

Gevr. voor 1 of 2 avonden i.d. week enthousiaste MEDEWERKER m/v voor in de bediening. Erv. vereist. Restaurant De Leuf, Dalstr. 2, Ubachsberg gem. Voerendaal. Tel. 045-750226.

MODEL worden? Laat u kosteloos en professioneel fotograferen. ☎ 03440-30022.

Jonge onderneming zoekt MEDEWERKERS m/v met goede contactuele eigenschappen. Leeftijd 21-40 jaar, i.b.v. rijbewijs B en auto. Hoge verdiensten mogelijk, werk in avonduren. Telef. 045-462590. Op werkdagen 18.00-19.00 uur. Zaterdag 14.00-19.00 uur.

Zoek. voor mijn 7-jarige zoon, m.i.v. 1 jan. '95 KINDEROPVANG voor hele dag. Lief in de omg. basisschool "Wendelwiek" te Schaesberg. Voor nadere inf. ☎ 045-323711. (na 19.00 uur).

Gevraagd COMMERCIEEL medewerkers m/v voor buitendienst, full-time, part-time, i.b.v. auto en rijbewijs. Na 18.00 uur 043-475759.

VERTRETER(IN) für Lesemappenwerbung gegen Höchstprovision gesucht. Lesezirkel Hans Limberg oHG, Strangenhäuschen 28, D-52070 Aachen, Tel.: 0049-241-156041.

Gevr. voor dircet zelfst., BANKETBAKKER met erv., part-time, omgev. Valkenburg. Br.o.nr. B-06319, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Hrln.

OG te huur

Te huur appartement te NUTH per 1 jan. '95. Tel. 045-242825 na 18.00 uur.

Heerlen, te h. Sittarderweg/Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, balkon, badk., 2 slpks., berging, huur + servicekosten ƒ 860,-. Inl. 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

APPARTEMENT met 3 slaapkamers te huur te Hoensbroek. 045-225461.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Uw huis verkopen!
Neem vrijblijvend contact met ons op, indien u snel, vakkundig en voordelig uw huis wilt verkopen. Informeer naar onze aanbieding.

KLOPPENBURG
Tel. 045-719907.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Te koop BOUWGROND in bosrijke omgeving, 12 are. Oude Baan 545, Opgrimbie-Maasmechelen (B) Inlichtingen ter plaatse.

WOONHUIS te koop gevraagd tot ƒ 200.000,-. Geen makelaarskosten. Tel. 045-724056.

Te koop centrum Brunssum modern WINKELPAND, 650 m2 winkelruimte, incl. luxe dakvilla. Inl. ☎ 077-512895, fax 077-545913.

GEZOCHT: ruim royaal vrijstaand woonhuis, luxeus afgewerkt met tuin en grote garage/schuur. Regio Susteren/Sittard tot ƒ 450.000,-. Telefoon 04750-40377.

Bouwmat./machines

Faillissements- en PARTIJ-ENVERKOOP (lamet) laminaatparket in 65 kleuren, normaal ƒ 100,- p.m2 nu ƒ 25,- t/m ƒ 40,-; nwe. en beschadigde deuren va. ƒ 40,-; rollen dakleer app. en SBS 2 t/m 4 mm ƒ 20,- t/m ƒ 65,- p.rol; houten platen underlaym. en OSB 19 mm ƒ 47,50; rockpanel (Trespa) ƒ 75,-; magazijnst., enz. Rennemigerveldweg 70A, Hrln. 045-729710.

Te k. 550 zwarte MULDE Pannen, 2000 gebr. bakstenen, eiken balk 2.50x15x15cm. kantelpoort 2.40 br. Tel. 04450-3765.

Kamers

GEMEUBILEERDE zit/slaapkamer te huur. Tel. 045-223970.

Te huur voor werkend persoon NIEUW gestoffeerde en gemeubileerde kamer ƒ 525,- per mnd. all-in. Telef. 045-427711 b.g.g. 219666.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

Auto's

Auto Geusselt Maastricht

Chevy Blazer V6 2.8i	'88	ƒ 15.900,-
Chrysler Voyager V6, inj. 7 pers.	'88	ƒ 16.500,-
BMW Cabrio 323, blauw	m'87	ƒ 26.500,-
BMW 318i, veel extra	'91	ƒ 35.000,-
BMW 520i, nw. model	'90	ƒ 25.000,-
BMW 318 rood 5 versn.	'87	ƒ 8.500,-
BMW 525 E, autom.	'85	ƒ 7.750,-
Station Mercury Sable	'88	ƒ 22.500,-
Station Renault Nevada	'90	ƒ 14.500,-
Station Escort Diesel, 5-deurs	'89	ƒ 9.500,-
Ford Probe Coupé V6	'89	ƒ 29.000,-
Ford Siërra, 4-deurs, RS uitgev.	'89	ƒ 13.900,-
Ford Siërra 1.6, 3-deurs	'85	ƒ 4.500,-
Ford Fiësta 1.1, inj., zwart	'91	ƒ 13.900,-
Opel Corsa 3-deurs, wit	'88	ƒ 8.500,-
Opel Corsa luxe, groen	'84	ƒ 3.950,-
Opel Kadett diesel, 3-deurs	'85	ƒ 6.500,-
Fiat Uno I.E. 3-deurs, metallic	'90	ƒ 9.500,-
VW Polo pointer metallic	'87	ƒ 6.500,-
Nissan Sunny Coupé 1.6	'90	ƒ 12.500,-
Fiat Panda 5 versn., ld. zwart	'90	ƒ 8.900,-
Porsche 911 Coupé	'84	ƒ 39.000,-
Jaguar TWR spec. uitv.	'87	ƒ 26.500,-
Mercedes 190D	m'88	ƒ 19.500,-
Mercedes 190 E	'84	ƒ 12.500,-
Volvo 340 luxe 1.4, 5-deurs	'87	ƒ 6.500,-
Nissan Micra 3-deurs	'87	ƒ 6.500,-
Honda Civic 4-deurs, 16V	'88	ƒ 12.500,-
Citroën XM rood metallic	'91	ƒ 25.500,-

Auto Geusselt Maastricht. Reeds meer dan 20 jaar uw occasion dealer. Bij autobaankruising Maastricht. Keuring ANWB. Inruil-financiering-garantie tot 1 jr. 043-621861.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272219.

AUDI 80, bwj. 10-'88, alarm, electr. vergr., sportvelgen, apart mooi, ƒ 13.750,-. Tel. 045-710761 / 233207.

Te koop BMW 325i, jan '88, 120.000 km., in perf. staat van ond., blauwmet. Telef. 043-257764 (na 19.00 uur).

Te k. BMW 315, bwj. '83, APK, i.z.g.st., ƒ 1.800,-. Telef. 045-317675.

Te koop mooie BMW 635 CSi, diamantzwart, 16" lmvelgen, leer en div. extra's, ƒ 8.250,-. Tel. 045-710761 / 233207.

Te koop Opel CORSA HB 3-drs., bwj. '86, kl. rood, APK nieuw, in st.v.nw., ƒ 5.750,-. 045-323178.

KADETT 1.6i GT '88; Corsa 1.2 S '87; Vectra 2.0i GL automaat '89; Corsa 1.4i Swing '94; Vectra 1.6i GL '93; Kadett '86 t/m '89 div.types; Escort 1.3 '87; Ascona 1.6S HB '86 en '84. Met Bovag-garantie. Denneman Automobielbedrijf, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te koop Toyota COROLLA 1.3 automaat, 4-drs, nw. model, bwj. '84, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 3.150,-. Pr. Bernhardstraat 15, Landgraaf.

Te koop Opel KADETT, bwj. '90, kleur aubergine, veel extra's. Tel. 04498-52621, na 14.00 uur.

PEUGEOT 305 GL type '84, APK 7-'95, nw.st, ƒ 1.350,-. Telef. 045-317675.

PEUGEOT 505 GTi autom. t. '84, alle extra's, APK 1-'96, ƒ 2.450,-. Tel. 045-212088.

Suzuki ALTO, automatiek, bwj. '88, 1e eig., 50.000 km, ƒ 6.900,-. Tel. 045-255027.

Te koop Ford Manhatten met LPG, bwj. '90, vraagpr. ƒ 12.500,-. Tel. 046-745230.

GOLF 1600 diesel 4-drs., nw. APK, blauwmet., km.st. 113.000, bwj. t. '86, in st.v. nw., ƒ 5.750,-. 045-323178.

Te koop GOLF Diesel, 1978, met gereviseerde motor, ƒ 1.200,-. Telefoon 045-721081 of 442360.

Te k. GOLF GTi, motor van Golf 1600 cc, bwj. '79, vele extra's, APK 11-'95, vr.pr. ƒ 1.000,-. 046-374058.

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

Auto KALDEBORN bet. de hoogste prijs voor uw auto!! Ook Lada's. 045-411572.

Met bovaggarantie ANWB gekeurde auto's bij de Opel specialist: Kadett 1600 GL autom. met stuurbekr. '90 ƒ 17.500,-; Corsa '91 ƒ 13.950,-; Corsa 4-drs '90 ƒ 12.950,-; Kadett 1800 '88 ƒ 11.950,-; Vectra 16i 5-drs. '90 ƒ 20.950,-; Astra 1600 '92 ƒ 23.750,-; Omega 2.0 '87 ƒ 10.750,-; Kadett Sedan 1600 '90 ƒ 16.950,-; Kadett GSi 16V '90 ƒ 23.950,-; Ford Siërra 2.0 LPG '84 ƒ 3.950,-; Fiat Uno 45 '89 ƒ 6.900,-; Mazda 323 '86 ƒ 4.900,-; Kadett 1300 '87 ƒ 8.000,-; Kadett Diesel '86, ƒ 4.500,-; Escort 1100, '83, ƒ 2.250,-; Kadett stationcar diesel '86 ƒ 6.900,-; Vectra aut. 5-drs. '89 ƒ 19.950,-; Kadett 5-drs. '88 ƒ 10.950,-; VW Derby '80 ƒ 900,-. WEBER, Autobedr., Baanstr. 38, Schaesberg. 045-314175.

100-Tal AUTO'S met APK v. a. ƒ 750,- tot ƒ 10.000,-; Kadett; Escort; Fiësta; Golf; Uno enz. Inr. fin. Handelsweg 1, Susteren. ☎ 04499-5204.

Te k. gevr. AUTO'S iedere prijskl. Schade of defekt, geen bezw. 045-729710.

Te k. gevraagd alle type LADA'S voor export van 1984 t/m 1991. Correcte afhandeling. Tel. 077-515511.

Met spoed te koop gevraagd voor export personenauto's, vracht en bestel. Hoogste prijzen. LUCAR, Kerkrade. Telefoon 045-456963.

FIËSTA 1.1 model '86, nw. st., vr.pr. ƒ 4.350,-. Wilhelminastr. 56, Landgraaf.

Te k. MAZDA 323 HB Sport, bwj. '85. ☎ 045-271406.

Te koop zeer exclusieve MERCEDES 280, omgebouwd tot SEC, bwj. '83, 045-217358 van 9.00-17.00 uur, na 17.00 uur 045-220485.

Te k. MITSUBISHI Cordia, bwj. '84, pr.n.o.t.k. Tel. 045-316994.

Mitsubishi TREDIA 1.4 GLX, bwj. '83, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.650,-. Tel. 045-320457.

Te k. NISSAN Stanza, bwj. '84, APK 4-'95, vraagprijs ƒ 1.900,-. Tel. 04405-4042, na 18.00 uur.

LUCAR Kerkrade, exclusief en betaalbaar!! GTi 16V; GTi 160 pk; GTi G60 Turbo 5x '88/'92 vanaf ƒ 8.750,-; VW Golf GTD 4x '87/'91; BMW 316/318/320/325 7x vanaf ƒ 3.750,-; BMW 525i '90, 530 '91, 520i 3x '87/'94; BMW TD 524 vanaf ƒ 5.950,-; GSi Opel Corsa Kadett 4x ƒ 7.750,-; Mercedes 6x 190 E, 190 D, 230 E, 300 E; cabrio 5x Kadett, Golf, BMW enz.; Peugeot 205 GTi '88/'91; Escort XR3 5x '86/'92. Pim. 20 inruilauto's aan opruimingsprijzen. Financ. direkt, inkoop a contant. Lucar, Holzstr 67, Kerkrade. Tel. 045-456963.

TOYOTA Celica 1.6 ST, '83 met APK, sportw., i.z.g.st. ƒ 1.850,-. Tel. 045-325818.

Zuinig en betrouwbaar. Opel ASCONA, bwj.'87, 94.000 km, sportvelgen, ƒ 5.800,-. Tel. 045-326420.

Te k. gevr. LOOP-, sloop-, schadeauto's. Betalen de hoogste prijs. 045-423199.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Escort 1.4 CL '93 '87 '86 '85; Fiësta 1.1 '85; VW Golf D '88; Corsa D '89; BMW 316 '85 '81; Kadett 1.2 S '83; Celica 1600 ST '84; Audi 80 1.8 S '87; VW Bus Benzine '88. SUPERCARS, Akerstr. Noord 20A, Hoensbroek. Tel. 045-222455.

Fiat TEMPRA D 1993, i.z.g. st. 83.000 km. Tel. 045-229582.

Ford ESCORT 1600 XR3i, bwj. '83, APK 11-'95, ƒ 2.000,-. Inr. Renault 4+5 mog. Telefoon 045-729729 (na 18.00 u)

Te koop Ford TAURUS, bwj. '87, 3.0 automaat, Amerik. uitv., airco, cuise-controle, veel extra's. Tel. 04498-52621, na 14.00 uur.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

De Sleutel Tot...
TBBS erkend Sloten Expert
120 modellen deur krukken
• Mechanische beveiliging
• Sluitsystemen
• Code sloten
• computer gestuurd
• Montage-reparatie service
H.J. BISCHOFF
Markt 36 Kerkrade
Tel.: 045 - 452073

Caravans

Caravanshow
Aanbiedingen
overjarige
Bürstner
Hobby
Knaus
Winterprijs
Caravan-import Feijts
Hooldstraat 84
AMSTENRADE

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

In- en verkoop schade-auto's
Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken. Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482. Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

Woon Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

Te koop gevraagd gebruikte MEUBELS en antiek. Rotterdamstraat 98, Heerlen. ☎ 045-729748.

OPGELET! Knip mij uit. Wij kopen al uw nog bruikbare meubilair en huish. apparatuur op. Telef. 045-719136.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

In- en verk. MEUBELS en antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek. Telef. 045-725595.

Te koop weg. omst. heden INBOEDEL w.o. antiek. Te bevr. tussen 17.00-19.00 uur. Telef. 045-220224.

Te k. rustiek eiken KEUKEN incl. app., 2.70x2.00. Tel. 04455-2486.

2 Perzische TAPIJTEN, handgeknoopt, t.e.a.b. Telef. 045-722366.

Sloopauto's

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te k. gevr. SCHADE- sloop-en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Bedrijfsauto's

Te k. VW TRANSPORTER Diesel, dubb.cab., met laadbak, bwj. '83, koopje! ƒ 6.250,-. Tel. 04492-5473.

(Brom)fietsen

Te k. gevr. BROMFIETSEN of scooters Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen, ☎ 045-211486.

Kachels/Haarden

Reker KACHELSPECIAALZAAK. Ook uw adres voor dubbelwandige RVS-rookkanalen. Kluis 28, Geleen, telefoon 046-740785.

GASKACHELS/houtkachels. Goedkoop! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

SCHILDERS kunnen nog diverse binnenschilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

Rwbouw en verbouwingen voor DIRECT. Aann.bedr. J. Gubbels, Stein. Tel. 046-337690 of 06-52.984140.

STUCADOOR kan nog werkzaamheden aannemen. ☎ 045-460805.

Muziek

DWARSFLUITEN en saxofoons zeer grote keuze, zowel nieuw als gebruikt va. ƒ 300,-. Adams Thom. Telef. 04756-1324.

Winkel

KassaKassaKassaKassa. Ook: kassa aan PC of PC i.p. v. kassa. Kassa's klein of groot. Nieuw of occ. Keuze uit 500 stuks v.a. ƒ 250,- excl. BTW/ml. Koop, huur, leasing. Roltex, ALLES voor winkel & kantoor. Daelderweg 25, bedr.terrein Horsel Nuth. Tel. 045-242880. Fax: 045-241690. Open ma.-vr., 8.30-17.30 u. Do. tot 21.00 u.

(Huis)dieren

Te koop gevraagd enkele KALKOENHENNEN. Telefoon 045-310643.

Te k. Mechelse HERDER, 2½ maand, teefje, ƒ 300,- met mand; 6 legkippen ƒ 60,-. Telef. 045-230264.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. DOBERMANNPUPS van kampioenafst., ingeënt, ontwormd. 08866-2483.

Te koop 2 zeer mooie D-PONY'S, 4 en 1½ jaar. 045-217358 van 9.00-17.00 uur, na 17.00 uur 045-220485.

Huish. artikelen

IJSK. gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595

Vlees/AGF

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

Muziek

Piano's in alle prijsklassen. Te koop en te huur. PIANOHANDEL J. Somers & Zn. Akerstr. 82, Heerlen. Telefoon: 045-713751.

Te koop gevraagd PIANO. Tel. 045-713751.

Semi professioneel orkest met Duitstalige muziek zoekt ter uitbreiding SOLO-GITARIST/toetsenist met zang of drummer/gitarist met zang. In '95 3e cd-opname. 045-230783 na 17.00 uur.

Diversen

St. CLARA bedankt voor de door U gegeven gunsten. G. H.

Aanhangwagens

Te koop AANHANGWAGEN 220x115x25 cm, laadverm. 1000 kg, i.z.g.st., vaste pr. ƒ 600,-. Telef. 045-316342.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Carnaval

Te koop aangeboden kleurrijke polyester CARNAVALSFIGUREN in vele modellen en formaten. BBIS, W. Alexanderweg 2, Maastricht. Tel. 043-684444 (tijdens kantooruren).

Opleidingen

Start 2-daagse theoriekursus voor auto en motor op 17-12 + 20-12 en op 20-12 examen al vanaf 17 jaar mogelijk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn. Telef. 045-321721.

BIJLES verzorgd door erv. docenten in vrijwel alle vakken. Ook nog enkele studiebegeleidingsplaatsen vrij. Inl. 045-741102 b.g.g. 210541.

Transakties

Te huur luxe SERVICE-KANTOREN, te Kuyp bij Nijmegen, vanaf ƒ 700,- p. mnd. Inf. 08850-12880.

Te koop INVENTARIS v. Bloemenzaak/kadoshop. Inl. 045-230884.

Zonnebank/kl...

Spectaculair lage prijzen de grootste zonne-... cialist in de regio GEN zonnehemels. met 3 jr. voll. garantie weg-N. 97, Sittard, 583002 (t.o. ziekenhuis).

Mode Totaal

Te koop exclusieve KLEDING voor (part.). Tel. 045-427383.

Kunst en Antiek

Te koop antieke S... compleet met spieg... chel, klok en ƒ 3.500,-. 045-719203.

TV/Video

KLEUREN TV grote ring vanaf ƒ 65,-. R... van Voorst, Ganzewei... Heerlerheide. 045-2138...

Goede KLEUREN-TV'S garantie, grote sort. ƒ 95,-, veel TXT TV's. TV-occasioncentrum Grasbroekerweg 25, len. Tel. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 ka... ƒ 60,- met afst.bed. ƒ 125,-, met txt v.a. o.a. Philips / Blau... Radio/TV FRANK BV... str. 33 H'heide. ☎ 045-21...

Te koop gevr...

Wij betalen de hoogste... voor al uw oude MET... Gebr. Swinkels, Beit... Heerlen. 045-422025.

Te koop gevraagd TRAINER. Telefoon 5179.

Bel 045-719966 Piccolo's voor meer en snel resultaat Bel 045-719966

06-lijnen

Privé doorschakellijn
Naar dames THUIS door het hele land
06-96.88 - 100 cpm. 24 u.p.d.

Live direct apart
Ook SM! Adress. en tel.nrs!
06-340.350.80 (50 cphm)

1 gpm Stoute Evelientje moest bij mij de man komen. "Je broekje uit en bukken, je krijgt straf met de liniaal". **06-340.340.30.**

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt
06-350.290.37 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens.
06-9504 (75 cpm)

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw
06-320.330.82 (75 cpm)

*** SM voor 2 ***
snelle SM kontakten!!
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75 cpm)

Eenzame hete vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Vrouwen van 35 jaar en ouder willen
direkt sex
Bel ze zelf thuis op via 06-9604 (75 cpm)

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen.
06-320.330.46 (75 cpm)

1 gpm. "Mag m'n vriendinnetje ook meedoen? vroeg ze aan haar vriendje. "Ze weet nog niet wat een
nummertje is
06-340.340.21

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Thuisbelsex
Kies nu zelf de heetste vrouw en wij verbinden je direkt met haar door.
Bel 06-9755 (100 cpm)

Homo jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan.
06-320.330.88 (75 cpm)

Lekker live
beesten m. plattelandsvr.
1 g.p.m. 06-320.328.18

Snelsex 9644
06-1gm. Strikt privé contact

Extreem? 9821!
Beestachtig! Bizar Live
1 gpm 06-9821

100% WILDE LIVE SEX
06-9891
Geen wachttijd 1 g.p.m.

Doorschakel club
meer dan 150 meiden wachten smachtend op jouw telefoontje.
Bel ze thuis LIVE:1gpm
*** 06-96.89 ***

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u.p.d. 100 cpm.

Dames geven adres/tel.nr.
06-96.85
24 u.p.d. 100 cpm.

Sadistische sex met jonge vrouwen
06-340.340.90
1 gpm.

Gratis telefoonsex voor vrouwen
06-4311 of 4611
Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
Telefoonsex 06-9596
Sex direct 06-9519
Top contact 06-9845
Hete meiden 06-9785

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.)
Jack Off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36

Heerlijk genieten van een
Live-sex
gesprek. De heetste meisjes!
06-96.69 100 cpm.

100% Wild Live Sex
06-9715
Geen wachttijd! 1 gpm.

Tiener-Sex
Mijn eerste keer. 1 gpm.
06-320.320.10.

Beestachtige
bep!! 1 gpm 06-320.327.20

1 gpm. Kom maar met je hand onder m'n BH, zei ze tegen de knul v. haar vriendin. En heb je dit wel 'ns gezien? Toen trok ze haar SLIPJE UIT.
06-340.350.60

Nieuw
discreet privé-gesprek met hete vrouwen.
Bel nu 06-9664 (100 cpm)

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!
Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Direkt
telefoonsex
hete vrouwen wachten op jou. 06-320.330.91 (75 cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg
06-320.330.79 (75 cpm)

Heerlijk discreet
direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!
06-320.322.11 (75 cpm)

Kontakten/Klubs

Club Merci
Nooit geweest ??? Toch maar eens vlug komen, naar de leukste club in 't zuiden.
Rijksweg zuid 241, Geleen. Tel. 046-745814.

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur, of bezoek CLUB EDEN Holzstr.103, Kerkrade.

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Discreet
Sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

SM Kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9605 ***

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9502 ***

Sex doorschakellijn
Luister naar hete oproepen van vrouwen. Maak je keuze en de computer schakelt je direkt door naar haar huis. Discreet! 06-9668 (75 cpm)

LYDIA GIRLS
OM NIET TE VERGETEN.....!!
Info: 046-749662, Groenstr. 64 Geleen.

Privé Diana ☎ 045-233096
Deze week aanbiedingen! Trio, lesbisch en vibratorshow!!

Club Levant
Altijd charmante meisjes aanwezig v. ma.-vr. v. 14.00-02.00 uur. Dond. triodag, leuk meisje gevr. 045-275199.

Porky's Pretpark I 045-224481
Nieuw Kim, Monique en Rachelle
Woensdag triodag 1 uur voor ƒ 250,-. Zat. 1 uur ƒ 125,-.

Lady S
Duitse meesteres in discrete SM studio. Tel. 043-620015.

Hallo, wij zijn 4 alleenst. nymf. vriendinnen van 20 t/m 30 en zijn het alleen zijn beu. Op sexgebied komen wij veel te kort en hebben besloten maar op deze manier de ware te vinden. Wij laten veel met ons doen. Heren kunt u ons helpen, kom dan bij ons aan maand. t/m zond.
Oude Kerkstr. 31 Heerlen
van 11.00 tot 24.00 uur.
Achter het station.

Desi's Escort
Decembermaand - feestmaand! Nu met extra showtjes: striptease, vibrator, bodymass. 045-727054.

Diana Escort
Nieuw! Kimmy 045-320323.

Romantica
privé en escort
☎ 045-419742
Nieuwe, nieuwe meisjes

Escort Midnight
Tel. 045-429291.

Anita privé
en Escort!! 045-352543.

Peggy Privé
Escort v.a. ƒ 125,-.
Nwe. m. aanw. 046-374393.
Tev. meisjes gevraagd.

Suprise Escort
SM & Boys 045-275900
Korting!! Ook Grieks.

Lady Escort
Charmant en discreet.
(Grieks) Nieuw. 045-275564.

Manuela Escort
☎ 045-418886.

Escort all in
☎ 045-326191

Gastvrouw José
en de meisjes ontv. u graag in Privé 68, van 11-22 uur. Tel. 045-416126.

Maastricht Privé
Alle dagen open. Keuze uit meer dan 20 leuke meisjes. Iedere dag andere keuze. Relaxen v.a. ƒ 100,-. Kennismaken zonder verplichtingen. Jodenstr. 2. Telefoon: 043-254183.

Marilyn Escort
045-426331. Dagelijks geopend van 17.00-05.00 uur. Ook Striptease-show.

U zoekt een zeer goed privéadres?
Buro Venus
heeft het dikste fotoboek.
Telefoon 04954 - 18 64

Buro Mieke
Discr. bem. 046-748768.

ƒ 50,- all in
Vraag niet hoe het kan!!
Profiteer ervan. 045-423840

Nieuw jong meisje, tot...
Ontsp.Massag...
045-353489

Club Olifant
Nieuwe meisjes: Jacqu... Steffanie, Suzy, Simon... Cynthia, Sandra. Ook S... Rijksweg Zuid 105, Gele... Telef. 046-756335.

Escort Servic...
discreet en snel, voor e... leuk meisje a. / bij... thuis of hotel, v.a. 12.00... 02.00 uur. Tel. 045-4226...

Privé Ilona
De Kerstboom is al opge... Meisje welkom: 045-708... Nu 10-ritten kaart. Bel... info.......!!!

Privé 10-22 u...
Jacqueline. 045-71470...

Aladdin
Privé. Telef. 045-22760...

Porn Korn...

ƒ 1.000,-. Garantie Club zkt. nog 3 DA... Vanaf 20 uur 045-416143.

Dringend DAMES gevr... voor privéhuis. ☎ 045-23...

Partime vr. TELEFO... OPERATORS gevr... voor ons enthousiast... Info 045-313715.

Porky's Pretpark zoek... leuke MEISJES. Zeer go... verdienste. Tel. 045-22448...

Nederland 1

KRO/Avro/Ncrv/Ikon
07.00 Tekst tv.
09.00-09.20 Ik mik Loreland. Afl. 12.
09.30-09.45 Koekeloere. Afl. 53.
09.50 (TT) Spanje. Afl. 1 t/m 4.
11.30 Tekst tv.
16.29 Nieuws voor doven.
16.36 Studio op stelten. Kinderprogramma. Aansl.: Paulus de boskabouter. Poppenserie. Afl. 15: Wie een strik zet voor een ander loopt er zelf in. Aansl.: Wat gebeurt er later. Serie dierenverhalen. Afl. 14. Aansl.: Medisch Centrum Muis. Poppenserie. Afl.: Eerste hulp. Aansl.: Doug.Animatieserie. Afl. 13. Herh.
17.32 Robbedoes. Animatieserie rond de Belgische stripheld Robbedoes. Afl. 14: De Yeti vecht terug.
18.01 Perfect strangers. Amerikaanse comedyserie.
Balki denkt dat er een vloek op hem rust: alles wat hij aanraakt gaat dood. Daarom laat hij zijn moeder het speciale familie-anti-doodspak opsturen. Afl.: Balki, het dodelijke wapen.
18.29 Topscore met Ted de Braak. Woordspel.
18.58 Kijk mij nou. Videodagboeken van jonge Nederlanders. Afl. 2: Leuk, lastig en eigenwijs.
19.30 (TT) Ik heb al een boek. Literair magazine.
19.51 Uitz. politiek partijen: D66.
20.00 (TT) Journaal.
20.24 (TT) NOS-Weeroverzicht.
20.31 Manon des sources. Franse speelfilm uit 1986 van Claude Berri. Tien jaar na het overlijden van haar vader ontdekt geitenhoedster Manon de bron die min of meer de oorzaak was van zijn dood: hij heeft zich er kapot voor moeten werken en niemand kwam hem te hulp. Manon besluit haar vaders dood te wreken.
22.25 Frasier. Amer. comedyserie. Afl.: Miracle on Third or Fourth Street.
22.52 Close-up. Culturele documentaires. Portret van schilder, tekenaar en graficus Jan Sierhuis. Afl.: Jan Sierhuis, een schilder.
23.35-23.40 Journaal.

Nederland 2

EO
07.00, 07.30, 0-8.00 en 08.30 Journaal.
07.06 Lingo. Woordspel. Herh.
07.33 en 08.07 Ontbijt TV. Rubriek.
08.33 Topscore met Ted de Braak.
09.00 Journaal.
09.05 Uitz. politieke partijen: CD.
09.08 Kook tv. Culinair programma.
09.29 Via Ria. Discussieprogramma.
10.19 Single luck. Afl.: George Baker Selection. Herh.
10.44 Arcadia. Engelse korte film.
10.55 20 punt 40. Serie. Herh.
11.09 O ja, de NCRV in beeld. Herh.
11.59 Wie van de drie. Spel. Herh.
12.31 Dat zeg ik niet. Spel. Herh.
13.00 Journaal.
13.07 Lopende zaken. Actualiteiten.
13.32 The wonder years. Serie.
13.57 Villa Achterwerk. Herh.
16.00 (TT) Journaal.
16.09 The yearling. Tekenfilmserie.
16.32 Kingdom adventures. Serie.
17.01 Deepwater haven. Jeugdserie.
17.29 De windjammers. Serie. (slot)
17.58 (TT) 2 vandaag. Met om:
18.00 (TT) Journaal.
18.15 (TT) Actualiteiten.
18.39 (TT) Sportjournaal.Beelden van het Grand Slam-tennistoernooi.
18.47 (TT) Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.55 (TT) Onderweg naar morgen.
19.26 Ik weet het beter. Spel.
19.57 (TT) De olifanten van Laikipia. Natuurfilm vanuit Kenia.
20.46 Nederland zingt. Koorzang.
21.16 (TT) Vrouw-zijn. Magazine.
21.40 Uitz. pol. partijen: Unie 55+.
21.44 Wat is er aan de hand? Kunst.
22.10 Antenne. Documentaireserie. Afl.: Geen oorlog meer.
23.01 De wereld vandaag. Buitenlandcommentaar.
23.10 Ticket to ride. Reportage over de Transcontinental Canadian van Vancouver naar Winnipeg.
23.36 Klantgericht ondernemen. Afl.: Doeltreffend behandelen van klachten.
00.06 Begraven en begraafplaatsen.
00.11 Journaal.
00.16-00.21 Nieuws voor doven.

Nederland 3

Vara/Vpro/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
12.00-12.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.10 Villa Achterwerk: Potje sport. Kindersportprogramma.
17.40 The Bob Morrison show. Australische comedyserie.
Bob is geschokt omdat er een poesje in huis komt. Hij weet niet dat het slechts tijdelijk is. Na een tijdje ontdekt hij dat hij het poesje eigenlijk best aardig vindt.
Afl.: Pansy.
18.10 De Fabeltjeskrant. Poppenserie. Afl.: Smeerpijperij.
18.15 Sesamstraat. Kleuterprogramma. Afl.: Boodschappen doen.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Klokhuis. Informatief kinderprogramma. Afl.: Autorecycling.
Elke dag verdwijnen er zo'n 1.000 auto's naar de sloop. Toch zitten er nog honderden onderdelen aan die nog bruikbaar zijn. Monique legt uit hoe je een auto kunt slopen zodat die onderdelen weer hergebruikt kunnen worden.
18.59 (TT) Lingo. Woordspel.
19.25 Kassa! Consumentenmagazine waarin o.a. met de verborgen camera de reparatie van een televisie wordt gefilmd.
20.00 (TT) Ajax - AEK Athene.
Rechtstreeks verslag van de wedstrijd Ajax - AEK Athene in de Champions League.
Aftrap om 20.30. Vooraf een uitgebreide voorbeschouwing.
22.26 Trekking dagelijkse Lotto.
22.27 (TT) Journaal.
22.43 (TT) Champions League. Nabeschouwing Ajax-AEK Athene en samenvattingen van de overige wedstrijden in de Champions League.
23.33 (TT) Nova. Actualiteitenprogramma. Aansl.: (TT) Den Haag Vandaag. Parlementaire rubriek.
00.18 Socutera. Op stap voor een kind, film van het Liliane Fonds.
00.28-01.28 Tennis. Beelden van het Grand-Slamtoernooi in München.

RTL4

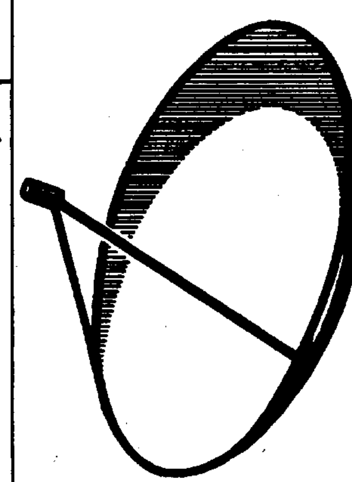
06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Ontbijtkids: Delfy.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Ontbijtkids: de Smurfen.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Amerikaanse soapserie. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 2. Herh.
09.30 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soap. Herh.
10.00 Koffietijd. Magazine.
11.00 Showtime shop.
11.05 As the world turns. Serie.
11.50 Lunchkids.
13.15 Gezond & wel. Herh.
13.45 Koken met sterren. Herh.
14.15 Rad van fortuin. Spel. Herh.
14.45 Spijkerhoek. Drama. Herh.
15.15 Showtime shop.
15.20 Santa Barbara. Amer. soap.
16.10 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
17.00 5 uur show. Middagmagazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Reportages.
18.30 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.00 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soap.
20.30 Waargebeurde verhalen: Judgement day: The John List story. Amerikaanse speelfilm uit 1993 van Bobby Roth. Met Robert Blake e.a.
22.15 Home improvement. Amerikaanse comedyserie. Herh.
22.40 Oog in oog met de dood. Documentaireseriereeks over mensen die oog in oog met de dood staan of hebben gestaan.
23.30 Nieuws, sport en weer.
00.00 Streets of San Francisco. Amerikaanse detectiveserie. Herh.
00.55 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.40 Nachtprogramma.

RTL5

15.30 Love boat. Amerikaanse serie.
16.25 Tv boetiek. Homeshopping.
16.55 Goede tijden slechte tijden.
17.20 Happy days. Amer. comedy.
17.45 The A-team. Amer. actieserie.
18.35 Beverly Hills 90210. Herh.
19.30 Nieuwsflits. Kort nieuws.
19.35 Fresh prince of Bel Air. Amerikaanse comedyserie.
20.00 Herman's head. Amerikaanse comedyserie.
20.25 Uncut gems. Amerikaanse dramafilm uit 1988.
22.10 Nieuwsflits.
22.15 Lijn 5. Live-programma.
22.45 Future quest. Engelse wetenschappelijke serie.
23.15 Nieuwsflits.
23.20 Ricki Lake. Amerikaanse talkshow.
00.05 As the world turns. Amerikaanse soapserie. Herh.
00.50 Hei elei, kuck elei aktuell.
01.20 Nachtprogramma.



● *De rustige vader Robert Blake (vooral bekend als detective Tony Baretta) vermoordt in het Amerikaanse drama 'Judgement day: The John List Story' zijn gezin en slaat op de vlucht. (RTL4 - 20.30 uur).*



Nieuws. 22.35 Between the lines. 23.25 The mechanic. Amer.speelfilm. 01.05 Cross my heart. Amer. komedie. 02.30-02.35 Weerbericht. 05.00-05.45 BBC Select.

RTBF/La Une

14.05 Vacaturebank. 14.20 Double 7. Herh. 15.40 James Bond jr. 16.00 Luna park. 16.35 Neighbours. 17.00 The Waltons. 17.55 Carlos et les autres. 18.25 Weerbericht. 18.30 Info première. 18.50 Cartes sur table. 19.10 Le quotidien des sports. 19.15 Joker- en lotto-trekking. 19.30 Nieuws. 20.05 Strip-tease. Aansl.: Lotto- en joker-uitslagen. 21.15 The Punisher. Film. Herh. 22.45 Coup de film. 23.15 Nieuws. 23.20 24 H sur les marchés.

Sports 21

18.02 Ici Bla-bla. 18.58 Neighbours. 19.21 Ici Bla-bla. 19.26 Paardenkoersen. 19.30 Journaal. 20.00 Voetbal: Champions League. Live. Anderlecht - Benfica, aftrap om 20.30. 22.16 Nieuws. 22.38 Paardenkoersen. 22.41 Voetbal. Champions League. 23.43 24 H sur les marchés + Dow Jones.

TV 5

06.00 La maison Deschênes. 06.30 Télématin. 08.00 Nieuws. 08.03 Canadees nieuws. 08.30 Nieuws. 08.35 Paris lumiéres. 09.00 Nieuwsflits. 09.05 Strip tease. 10.00 L'histoire des sciences en Europe. 11.00 Magazines européens. 11.30 Objectif Europe. 12.00 Nieuws. 12.05 La chance aux chansons. 12.40 Weer. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 La maison Deschênes. 13.30 Envoyé spécial. 15.00 Qui vive. 15.30 Scully rencontre. 16.00 Nieuws. 16.10 La cuisine des mousquetaires. 16.25 Bibi et ses amis. 17.05 Le jardin des bêtes. 17.15 Les carnets du bourlingueur. 17.45 Question pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.30 Nieuws. 18.55 Revue de presse africaine. 19.00 Paris lumiéres. 19.25 La météo des cinq continents. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Temps présent. 20.55 La météo des cinq continents. 21.00 Nieuws. 21.40 Les grands Simenon: Crime impuni. Film. 23.10 Le cercle de minuit. 00.20 Nieuws. 00.45 Claire Lamarche. 01.30 La chance aux chansons. 02.05 Paris lumiéres. 02.35 Magazines européens. 03.05 Histoire des sciences en Europe. 04.00 Université de nuit.

BBC 2

08.00 Tales of the tooth fairies. Herh. 08.05 Funnybones. Herh. 08.10 Thundercats. Herh. 08.35 It'll never work. Herh. 09.00 Breakfast news. 09.15 The record. 09.35 Crawl into my parlour. Herh. 10.00 Lyn Marshall's everyday yoga. Herh. 10.10 Crawshaw paints oils. 10.35 The way of the Lakes. Herh. 11.00 Playdays. 11.25 ■ The lone rider and the bandit. Amer. western. 12.15 ■ The shining hour. Amer. speelfilm. 13.30 Working lunch. 14.00 Fingermouse. Herh. 14.15 The rich traditions. 14.45 Making tracks. Herh. 15.10 Songs of praise. Herh. 15.35 Next. 16.00 Nieuws. Aansl.: Westminster with Nick Ross. 16.50 Nieuws. 17.00 Today's the day. 17.30 Ready, steady, cook. 18.00 Esther. 18.30 Catchword. 19.00 Star Trek: The next generation. 19.45 A series from hell. 20.00 Lifeswaps. 20.30 Bard on the box: Shakespeare - The animated tales. 21.00 Wildlife showcase. 21.30 University challenge. 22.00 Grace under fire. 22.25 Great journeys. Aansl.: Tales from the quilt. 23.30 Newsnight. 00.15 James Kelman: No such thing as bad language. 00.55 Weerbericht. 01.00-01.50 The midnight hour. 05.00 BBC Select.

Eurosport

08.30 Step aerobics. 09.00 Kunstrijden op de schaats. 10.00 Euroski. 11.00 Bodybuilding. 12.00 Voetbal. UEFA-Cup 3e ronde. 14.00 Eurotennis. 15.00 Eurofun. 15.30 Euroski. 16.30 Paardesport. 17.30 Atletiek. Marathon van Fukuoka. 18.30 Autosport. 19.30 Eurosportnieuws. 20.00 Prime time boksen speciaal. 22.00 Motoren. 23.00 Voetbal. Braziliaans competitievoetbal. 01.00-01.30 Eurosportnieuws.

NBC

05.30 NBC News. 06.00 Business insiders. 06.30 NBC News. 07.00 ITN World news. 07.15 US Market wrap. 07.30 Business insiders. 08.00 ITN World news. 08.15 US market wrap. 08.30 Inside edition. 08.58 ITN World News. 09.00 Super shop. 10.00 Rolonda. 11.00 Rivera live. 12.00 Today's Business. 12.30 FT Business today. 13.00 Today. 15.00 The money wheel. 17.30 FT Business tonight. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Sport on NBC. 20.30 Dateline. 21.30 Inside edition. 22.00 ITN World news. 22.30 The best of the tonight show. 23.30 Real personal. 00.00 FT Business tonight. 00.20 US Market wrap. 00.30 Nightly news. 01.00 Equal time. 01.30 The best of the tonight show. 02.30 Videofashion! 03.00 Rivera live. 04.00 Rolonda. 05.00 Inside edition.

Duitsland 1

05.05 Länderjournal.
05.45 Morgenmagazin Sport.
06.00 ZDF-Morgenmagazin.
09.00 Heute.
09.03 The flying doctors. Australische doktersserie. Herh.
09.45 Tele-Gym. Heilgymnastiek.
10.00 Heute.
10.03 Vater Teresa - der gute Mann von Pakistan. Portret. Herh.
10.35 ZDF-Info Arbeit und Beruf.
11.00 Heute.
11.04 Gefahr im Tal der Tiger (Maya). Amer. speelfilm. Herh.
12.30 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.03 Schimpf - 19 7 17. Talkshow.
14.30 Die Rückkehr der Märchenbraut. 26-delige jeugdserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Herzklopfen. Flirtshow.
15.30 Blossom. Comedyserie.
15.55 Neu im Ersten.
16.00 Tagesschau.
16.03 Fliege. Talkshow.
17.00 (TT) Tagesschau.
17.10 Brisant. Boulevardmagazine.
17.35 ARD Sport extra. Sportprogramma met UEFA CUP Voetbal: SSC Neapel-Eintracht Frankfurt.
19.54 Das Wetter. Weerbericht.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Ärzte. Duitse doktersserie.
21.44 Tagesthemen-Telegramm.
21.45 Deutschland korrupt. Reportage over corruptie in Duitsland.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Nachschlag. Satire met Richard Rogler.
23.05 Das Nacht-Studio: Que he hecho yo para merecer esto? Spaanse speelfilm uit 1984.
00.40 Chronik der Wende. Documentaireserie over de ontwikkelingen in de voormalige DDR in de tijd rond de val van de Muur.
00.55 Tagesschau.
01.05 Thompson's last run. Amerikaanse speelfilm uit 1985.
02.35 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Kunst in ostdeutschen Museen. Afl.: Rudolf Belling: der Dreiklang.

Duitsland 2

05.05 Zie Duitsland 1
13.45 Wie gut, dass es Maria gibt. Duitse serie. Afl.: Soll und Haben.
14.30 Muppet-Babies. Poppenserie.
14.55 Achterbahn. Herh.
15.20 Logo. Jeugdjournaal.
15.30 X-Base. Live jongerenmagazine met interactieve spelletjes en de nieuwste ontwikkelingen op multimedia- en computergebied.
16.00 Heute.
16.05 Macht der Leidenschaft. Duits-Canadese soapserie.
16.55 WISO-Tip. Herh.
17.00 Heute en sport.
17.15 Länderjournal.. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.50 Briefgeheimnis. Duitse serie. Claudia en Charly raken ernstig gewond na een motorongeluk. Op het kantoor wordt een brief ontdekt, waarin een zekere Bert Budelmann kelner Joachim geld afhandig probeert te maken, door te dreigen met bekendmaking van belastende 'DDR-gegevens' uit diens verleden. Afl.: Nur ein Erpresser.
18.45 Lotto-trekking A en B.. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 (TT) Sissi. Oostenrijkse speelfilm uit 1955 van Ernst Marischka. Met Romy Schneider, Karlheinz Böhm, Magda Schneider e.a.
21.10 Gesundheitsmagazin Praxis. Medisch magazine. Vandaag o.a. schildklier-problemen.
21.45 heute-journal.
22.15 Zündstoff: Bomben unter nackten Füssen. Reportage over de miljoenen anti-personen-mijnen die verspreid liggen in de Derde Wereld.
23.00 Derrick. Misdaadserie. Herh.
00.00 Heute nacht. Actualiteiten.
00.15 Zeugen des Jahrhunderts. Serie interviews met opmerkelijke persoonlijkheden uit deze eeuw. Vandaag deel 2 van een gesprek met de veelzijdige Ruth Weiss, journaliste, correspondente, auteur en Afrika-deskundige.
01.20-02.55 84 Charing Cross Road. Amerikaanse speelfilm uit 1986 van David Jones. Met Anne Bancroft, Anthony Hopkins e.a.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus Engels. Afl. 51. 09.00 Das Nächste bitte. 09.15 Gespannt auf. 10.00 Schooltelevisie. 12.00 Bonn am Rohr. 12.43 Programmvorschau. 12.45 Abenteuer für Verrückte. 13.30 Reporter. 14.00 WDR aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 Zwischen den Schlagzeilen. 14.45 Die Londoner Docklands - Geisterstadt der Zukunft. 15.00 WDR aktuell. 15.05 FensterPlatz. 15.45 Chronik der Wende. 16.00 Am Anfang war der Fluss. 16.30 Sport im Westen extra. Met bobsleeën: Wereldbeker twee-mansbob vanuit Winterberg. 17.00 Der Löwe ist los. 17.30 Es war einmal der Weltraum. 18.00 Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. 18.05 KuK. 18.30 Tele-Praxis. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.25 Fensterprogramme der Landesstudios. 19.45 Mittwochs live. 21.00 WDR aktuell. 21.15 Gunsmoke. Amer. speelfilm. 22.30 Taten, Orte, Kommissare. 23.15 Schneeweissrosenrot. 00.40 Nachrichten. 00.50-08.15 Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus Engels. Afl. 51. 09.00 Schooltelevisie. 10.35 Non-Stop-Fernsehen. Met weerbericht. 12.35 Hit-Clip. 13.00 Non-Stop-Fernsehen. Met weerbericht. 13.30 Landesschau Kultur. Herh. 14.00 Schooltelevisie. 14.59 Programma-overzicht. 15.00 Hallo, wie geht's? - aktuell. Herh. 15.15 Infomarkt - Marktinfo. Herh. 16.00 Sport-Oldies. 16.15 Blickpunkt Europa. Herh. 17.00 Cursus Engels. Afl. 51. Herh. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Wuff! 18.23 Zoo-Olympics. Herh. 18.25 Unser Sandmann. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo, wie geht's? - aktuell. 18.50 Verzehl mir e Gschicht. 19.19 Programma-overzicht. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Länder - Menschen - Abenteuer. 21.00 Nachrichten. 21.15 Schlaglicht. 21.45 AB. Praatprogramma. 22.45 Kulturzeit. 23.30 Länder - Menschen - Abenteuer. Herh. 00.15 Schlussnachrichten. 00.30 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttv. 09.05 Kojak. 10.00 The bold and the beautiful. 10.30 Days of our lives. 11.00 Der Preis ist heiss. Spelshow. 11.30 Familien Duell. 12.00 Punkt 12. Middagmagazine. 12.30 Springfield Story. 13.15 California Clan. 14.10 Murder, she wrote. 15.00 Ilona Christen. Vandaag: Wanneer alles tegenzit. 16.00 Hans Meiser. Vandaag: De moderne vrouw en haar recht op lustgevoelens. 17.00 Jeopardy! Spelprogr. 17.30 Unter uns. Duitse soapserie. 18.00 The bold and the beautiful. Herh. 18.30 Explosiv - Telegramm. 18.45 RTL aktuell. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 20.15 Anpfiff extra. Magazine. 20.30 Champions League. Rechtstreeks verslag vanuit München van de wedstrijd Dynamo Kiev - FC Bayern München. 22.20 Highlights. Nabeschouwing met alle hoogtepunten uit de Champions League. 23.15 Gottschalk. Late-night-show. 00.00 RTL-Nachtjournal. Nieuwsmagazine. 00.25 Champions League extra. Uitslagen. 00.30 RTL-Nachtshow. Herh. 01.15 Kojak. 02.15 Murder, she wrote. 03.10 Ilona Christen. Herh. 04.05 Hans Meiser. Herh. 05.00 Explosiv - Das Magazin. Herh.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. Ontbijttv. 09.30 Knots Landing. Herh. 10.30 Neighbours. 11.00 The young and the restless. 11.55 Riskier' was! 12.30 Knots Landing. 13.25 Tarzan. 14.00 live ran. Rechtstreeks verslag van het Grand Slam Cup-tennistoernooi vanuit München. 18.00 Geh aufs Ganze! 19.00 Sat.1 Newsmagazine. 19.15 täglich ran. Sportmagazine. NB. Volgende progr.'s onder voorbehoud i.v.m. Europacup-voetbal. 19.30 Glücksrad. 20.15 Delitti privati. Ital. tv-film uit 1992. Afl. 3. Aansl.: Top-NEWS. 22.05 Dark justice II. 23.05 First to fight. Amer. oorlogsfilm uit 1966. 00.50 Delitti privati. Afl. 3. Herh. 02.25 Shanghai-Jack. Amer. oorlogsfilm uit 1966. Herh. 04.05 Tarzan. Herh. 04.35 Der König. Herh.

België/TV 1

17.10 Het Capitool. Amerikaanse soapserie. Trey's gevecht met Thomas haalt de kranten. Sloane belt Kelly op. Afl. 820.
17.35 Paradise Beach. Australische strandsoap. Tori wil de wagen van Roy kopen. Sean moet zich dan garant stellen. Kirk en Tori zoeken vertier bij een romantische waterval.
18.00 Journaal.
18.10 The bold and the beautiful.
18.30 Blokken. Spelprogramma.
19.00 Neighbours. Serie.
19.25 Joker- en lottotrekking.
19.30 Journaal en sport.
20.00 2.4 children. Engelse comedyserie. Afl. 14.
20.30 Derrick. Duitse politieserie. Aansl.: Winstverdeling van joker en lotto.
21.35 Boulevard: Het scherm van de macht. Documentaire over de geschiedenis van de kloof tussen burgers en politici.
22.05 Hearts afire. Comedyserie. Aansl.: Paardenkoersen.
22.35 Ziggurat. Kunstmagazine.
23.15 Viaje al Espanol. Cursus Spaans. Afl. 8.
23.30 Weerbericht.

België/TV 2

17.00 Van-a-1, van-a-2. Jeugdprogramma's.
18.00 Tik tak. Afl. 341.
18.05 Bouli. Korte animatiefilm.
18.10 Interflix. Comedyserie.
18.35 Bay City. Australische serie.
19.00 Thunderbirds.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Fight of the night. Boksen: Felix Trinidad - Jory Boy Kampas.
20.25 Sport extra: Voetbal. Rechtstreeks verslag van de wedstrijd Anderlecht - Benfica uit de Champions League.
22.20 Ter Zake. Infomagazine met nieuws en sport.
22.50 Sport extra: Voetbal. Samenvatting van de andere wedstrijden in de Champions League.
23.50 Coda. Peter Verhelst leest voor uit eigen werk. Vandaag: Zitten op het hek.

RAI UNO

06.00 Euronews. 06.45 Unomattina. 09.35 Pra nonni e nipoti. 10.05 Film. 11.00 TG1 da Napoli. 11.40 Utile futile. 12.35 Murder she wrote. 13.30 Nieuws. 14.00 Primissima. 14.20 Prove e provini a Scommottiamo che...? 14.50 How the West was won. 15.45 Uno per tutti. 17.55 Parlementaire rubriek. 18.00 Nieuws. Aansl.: Filmrubriek. 18.20 Mio zio Buck. 18.50 Il vigile urbano. 20.00 Nieuws en sport. 20.40 Scalta d'amore. Film. 22.25 Nieuws. 22.40 Mercoledi sport. 00.00 Nieuws. 00.40 DSE - Sapere. 01.00 Nachtprogrammering.

BBC 1

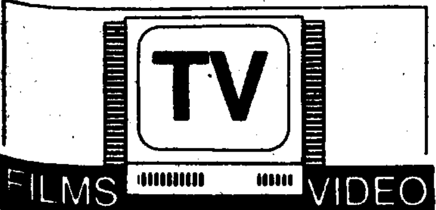
07.00 Business breakfast. 08.00 BBC breakfast news. 10.05 Kilroy. 11.00 Nieuws. 11.05 Good morning with Anne and Nick. 13.05 Pebble mill. 13.55 Nieuws. 14.30 Neighbours. 14.50 The great British quiz. 15.15 Cagney and Lacey. Herh. 16.05 Movie magic. 16.30 Tekenfilms. 16.45 Noddy. 16.55 Mortimer and Arabel. 17.10 Dinobabies. 17.35 Growing up wild. 18.00 Newsround. 18.10 Grange Hill. 18.35 Neighbours. Herh. 19.00 Nieuws. 20.00 This is your life. 20.30 Here and now. 21.00 How do they do that? 21.45 Points of view. 22.00

MTV

06.00 Awake on the wildside. 07.30 The grind. 08.00 Awake on the wildside. 09.00 Ingo. 12.00 The soul of MTV. 13.00 Greatest hits. 14.00 The afternoon mix. 15.30 The pulse. 16.30 The report. 16.45 CineMatic. 17.00 News at night. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 Music non-stop. 20.00 Greatest hits. 21.00 Most wanted. 22.30 Beavis & Butt-head. 23.00 The report. 23.15 CineMatic. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 The end? 02.00 The soul of MTV. 03.00 The grind. 03.30-06.00 Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws. 07.30 Moneyline. 08.30 World report. 09.45 CNN Newsroom. 11.30 World report. 12.15 World sport. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 14.30 Business Asia. 15.00 Larry King live. 16.45 World sport. 17.30 Business Asia. 20.00 World business today. 21.00 International hour. 22.45 World sport. 23.00 World business today update. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King live. 05.30 Showbiz today.



BBC 2
11.25 uur - The Lone Rider and the Bandit - (1942-USA) Ouderwetse western van Sam Newfield. Helden jagen op boeven. Met George Houston, Dennis Moore en Al St. John.

BBC 2
12.15 uur - The Shining Hour - (1938-USA) Joan Crawford en Melvyn Douglas in een drama van Frank Borzage. Nachtclubartieste huwt een wat stijve man. Zijn familie moet even wennen, behalve één, die de dame ook wel ziet zitten...

Duitsland 2
19.25 uur - Sissy - (1955-A/D) Klassiek romantisch drama met Romy Schneider als de Oostenrijkse keizerin Sissy. Ze brengt menigeen het hoofd op hol. Ook met Karlheinz Böhm en Magda Schneider.
Regie van Ernst Marischka.

RTL5
20.25 uur - Uncut Gem - (1988-USA) Thriller van David M. Robertson over jongedame die door rovers wordt gegijzeld. Eén van de criminelen voelt zich aangetrokken. Met de zwoele Lolita Davidovich en Sam Behrens.

Nederland 1
20.31 uur - Manon les Sources - (1986-F) Yves Montand en Emmanuelle Béart in een drama van Claude Berri. Vrouw neemt wraak op boer die haar vader vermoordde. Mooie film naar de roman 'L'eau des collins'.

Duitsland 3 West
21.15 uur - Gunsmoke - (1953-USA) Niet opzienbarende western met Audie Murphy en Susan Cabot. Man wordt ingehuurd voor moord, maar bedenkt zich. Als beloning mag hij zich over leuke meid ontfermen. Regie: Nathan Juran.

Duitsland 1
23.05 uur - Que he hecho yo para merecer esto? - (1984-E) Satirische komedie van Pedro Almodóvar over huisvrouw die door het lint gaat. Met Carmen Maura, Angel de Andres Lopez en Veronica Forqué.

BBC 1
23.25 uur - The Mechanic - (1972-USA) Charles Bronson en Jan-Michael Vincent in een actiefilm van Michael Winner. Huurmoordenaar is specialist in 'ongelukken', maar komt zichzelf tegen als hij leerling aanneemt.



● *In het goed gespeelde Franse drama 'Manon des Sources', het vervolg op 'Jean de Florette', groeit Manon (Emmanuelle Béart) op tot een mooie volwassen vrouw die de dood van haar vader wil wreken. (Nederland 1 - 20.31 uur).*

BBC 1
01.05 uur - Cross My Heart - (1987-USA) Leuke relatiekomedie van Armyan Bernstein over verlegen verliefden, die nogal wat tijd nodig hebben om terzake te komen. Met Annette O'Toole en Martin Short.

Duitsland 2
01.20 uur - 84 Charing Cross Road - (1986-GB) Anne Bancroft en Anthony Hopkins spelen schrijfster en boekverkoper die speciale band hebben. Naar het autobiografische toneelstuk van Helen Hanff.
Regie was van David Jones.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Vara Radio I woensdageditie. 10.05 NL Buitenland reportage. 11.05 Michelangelo. 12.07 Avro Radiojournaal. 17.07 NCRV's Hier en nu. 19.04 NCRV's Hier en nu/ Praatradio. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 De verandering. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtendmix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Nederland muziekland. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Country trail. 20.04 Nederland zingt: EO's sing in. 20.30 Nederland zingt: Licht op jongerenkoren. 21.04 Gospelpodium. 22.04 Praise op woensdag. 23.04-24.00 Take it easy.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-Club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip-magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Vacuüm. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Preludium. 8.04 Musica sacra. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert, met om 12.00 Muz. voor viool en piano. 13.02 Stemmen. 14.00 Het middagconcert. I. Die Winterreise lied. cyclus van Schubert; II. 15.20 Recent verschenen cd's. 16.00 De Nederlanden. 17.00 De dag van Schnittke. Orlando Kwartet, Nederlands Kamer Koor, Nieuw Sinfonietta Amsterdam en Ens. en Symf. Ork. Sweelinck Conservartorium met sol. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 Het gesprek. 10.02 Dingen die gebeuren (M/V). 13.10 Glas in lood. 14.02 Montaigne. 16.02 De schatkamer. 17.10 Radio UIT. 17.50 RPF. 18.02 Op verhaal komen. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Omgaan met stress. 21.30 Frans voor bedrijf en beroep. 22.00 TeleScoop. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, rubriek met binnen- en buitenlands nieuws. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Bevrijd. Limburgers in Duitsland te werk gesteld. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten. 11.00 Postbus 94, telefonische felicitaties. 12.00 Limburg actueel met 12.30 uur ANP-nieuws. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Provinciale Zaken. 14.00 Licht Limburgs muziek. 15.00 Liefde, voor en door tieners. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10:00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Reporter zonder grenzen. Een luisteraar kiest tien platen die hem of haar aanspreken. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Muziek- en cabaretfragmenten. 14.00 Villa Musica, met de elpee van de week, een spelletje en een cursiefje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Radiovisier. Televisienieuwtjes op de radio. 20.00 Cinema Paradiso: rondom film en video. 22.00 Nieuws. 22.05 Evergreen met onsterfelijke melodieën en crooners. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.30 nieuws; 6.45 verzoekplaten; 7.15 agenda; 7.30 regionaal nieuws; 8.30 persoverzicht; 9.05 uit de regio). 9.10 Gut Aufgelegt, Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Nieuws uit de regio. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.40 Klassik. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
7.00 Jan van de Putte. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bisschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late Rock. 00.00-07.00 Night Rock.

WDR 4
Nieuws: tot en met 09.00 elk heel uur; vanaf 10.00 elke twee uur.
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (8.05 Zum Tage; 8.55 Andacht). 9.05 Musikpavillon (10.05 tot 11.00 verzoekplaten). 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen, 14.05 Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie, volksmuziek. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musik-Express (19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär). 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-04.00 ARD Nachtexpress (elk uur nieuws).



APK-keuringen

OPEL

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation, Rijksweg 61, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Lindelauf-gewande 8, Voerendaal. 045-752888.

Lucar autobedrijf
Voor APK zonder problemen, CO- en koplampafstelling gratis. Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Autoaccesoires

SAS Autoshop „De Specialist"
Voor auto-accessoires, car-hifi, alarm, inbouwcenter. Scherpe prijzen. Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113

Autobanden

BREMEN

Automaterialen, APK-keuringen, accu's, uitlaten. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311784. 's Zaterdags gesloten.

ROUWETTE autobanden

Alle merken banden leverbaar. Balanceren + uitlijnen. Putweg 49, Klimmen, tel 04405-1286.

Autoschade

Autoschadecenter Limburg
Schadereparaties aan alle merken. Topkwaliteit met 2 jaar garantie. Kloosterraderstraat 100, Kerkrade, tel. 045-453837

Beddenspecialist

BEDDENSPECIAALZAAK ruwette

Verantwoord slaapcomfort
Heerlen, Bongerd 29.
Tel. 045-717324
Geleen, Raadhuisstraat 8.
Tel. 046-743030.

Drukkerijen

Groenevelt-Greven-OffSet
Uw partner voor al uw druk- en kopieerwerk, familie- en handelsdrukwerk, zwart/wit- en kleurkopiën. Buizerdweg 6, 6374 BS Landgraaf. Tel. 045-312600.Fax 045-326772.

Studio Kerdel zeefdruk/offset
Voor al uw drukwerk ... van klein tot groot, in iedere oplage.
Mauritslaan 114, Geleen. Tel. 046-742964.

NILFISK
MET 'N NILFISK ZIT JE NERGENS MEE.

Onderdelendepot Roosen
Brunssum, Rumpenerstraat 157.
Tel. 045-251015 (geen koopavond).

Electr. techn. aannemer

UNETO
Erkend Elektrotechnisch Waarborginstallateur

Electro Bemelmans
Aanleg - onderhoud - keuring electro-installaties. Snelservice bij storingen. Unolaan 33, Heerlerheide. 045-212330.

Gevelreiniging

G.V.L. Restauratie, 045-226000
Spec. gevelreiniging, renov. kelderafdichting, voegw., vochtwering 10 jr. schrift. garantie. Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis etc.

Glasreparaties

glasservice
GLAS HERSTELLEN
GRATIS BELLEN

Door direkt en persoonlijk contact met onze meldkamer, een snelle en correcte afhandeling van alle glasschades, ook 's nachts, in de weekeinden en op feestdagen.

Hobby-handwerk

Hobby-handwerk J. de Smet
Prinsenstr. 59, Hoensbroek, tel. 216789.
Verk. - fournituren - rep. van kleding.
Verk. - hobbyart. en Pergamano.

Hout en bouw

Houtindustrie Pelzer BV
Emball.-, pallet-, verpakkings- en stophout; eike-, beuke- en esse-, plaathout; goedkoop stookhout. Rijksweg 36, Wahlwiller.

Huis-aan-huis verspreiding

Spiral BV
Fabriekstraat 7
5961 PK Horst
Telefoon: 04709-84222
Telefax: 04709-84333



SPIRAL

Organisatie voor gecontroleerde huis-aan-huis verspreiding van drukwerken etc. voor geheel Zuid-Nederland.

Inlijsterij

Ploumen-Peters inlijsterij
Specialisten in al uw inlijstwerk. Van borduurwerk tot grote schilderijen. Valkenburgerweg 79, Voerendaal. Tel.: 045-753480.

Kellerhuis keukens Geleen
Ringovenstr. 1, 046-747905. Aanbouwkeukens + apparatuur, event. met compl. verbouwingen. Toonaangevend in keukens.

Keukens en badkamers

Vossen Keukens

Van ontwerp op maat tot komplete installatie. Tevens renovatie. Design-studio. Glaspaleis, Kerkplein 45, en eiken stijlkeukens: Eikenderweg 77, Heerlen. Tel.: 045-717555.

CEMA
Geleen, Burg. Lemmensstr. 216, 046-747575, keukens - badmeubelen - sanitair - c.v.

Kunststof kozijnen

Kunststof Brunssum
Kunststof ramen en deuren, schuifpuien en balkonsystemen. Trichterweg 7, Brunssum. Tel. 045-231045.

scheppers kunststof

Zuidlimburgs kwaliteitsfabriek in kunststof ramen, deuren en rolluiken
- af fabriek, dus zeer lage prijs
- eigen maatwerk is kwaliteit
- isolatieglas, is geluid- en warmtewerend

Smedestraat 6, Kerkrade, 045-465228.

Ledermode

DENVIN LEDERMODE
Hoofdstraat 8a, Hoensbroek
Schaesbergerweg 53, Heerlen

Ook alle LEDERREPARATIES
045-212588

Naaimachines

Naaimachinehandel
VELDMAN B.V.
Heerlen, Nobelstr. 6, tel.: 045-716100.
Geleen, Raadhuisstr. 14, tel.: 046-746480.
Roermond, Neerstraat 62, tel.: 04750-31012.
Rep. alle merken, geen voorrijkosten.

Ond./serv. gastoestellen

Gaswacht Limburg. 045-227676
Specialisten voor alle soorten gastoestellen. Ontwerp, onderhoud, installatie en verkoop. Litscherveldweg 5, Heerlen.

Parket

Limburgs Parket groothandel

Dé specialist
in massief geborsteld eiken plankenvloeren - tropische houtsoorten - lamelparket - laminaat parketvloeren.
Info tel. 04754-82985 Echt. Fax. 04754-85064.

Plafonds

Wand- en plafondstudio Plafond bouw Kerkrade b.v.
Hoofdstr. 10c, 6461 CP Kerkrade. Tel. 045-462606. Fax. 045-463480. Verk. part. Ma. 13.00-18.00 uur, di. t/m vr. 9.00-12.30 uur, 13.30-18.00 uur; za. 10.00-17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur

Originele gipsen sierlijsten, ornamenten en schouwen
Mallmann, Hoogstraat 12A, Landgraaf
Tel. 045-313045 b.g.g. 045-316576

C. de Wit B.V.
Postzegelhandel, Nobelstraat 41, 6411 EK Heerlen, tel. 045-710571.

Rolluiken

LAUMEN SIMPELVELD
ROLLUIKEN ZONWERING

Beitel 110a, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld.
Tel.: 045-423848/442129.

Jago-Kerkrade
Rolluiken en zonweringen. Oók voor onderdelen en reparaties. Showroom Schaesbergerstr. 104, Kerkrade, 045-414270.

MICA Zonwering
Rolluiken * jaloezieën * zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave.
Showroom: Sittarderweg 116, Heerlen.
Tel.: 045-721658.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade.
Tel.: 045-413049.

Schilderbedrijven

Schilderw. Bijsmans Heerlen
* Onderhouds- en utiliteitswerken
* kunststoftoepassingen * betonrep.
* gevelreiniging * graffitybestrijding.

Heerlerbaan 134, tel. 045-425550.

V.S.M. Driessens-Niessen
Schildersbedrijf b.v. Ankerkade 127, 6222 NL Maastricht. 043-630353. Voor alle voorkomende. schilderwerken.

Nauts Nieuwenhagen b.v.
Schildersbedrijf anno 1946
Gatestraat 61A, 6373 LP Landgraaf
Tel. 045-311396
Voor alle schilder- en behangwerk.

Hub Wessels bv
Schildersbedrijf anno 1910
Baandert 14, 6136 ER Sittard
Tel. 046-519393
Kwaliteit ISO 9002 gecertificeerd

Schoen-voetspecialist

pieds sur terre
Willemstraat 48, Heerlen. Tel. 045-724471
Donderdag koopavond tot 21.00 uur
Maandag gesloten

POUWELS
SCHOEN-VOETSPECIALIST
VERHUISBERICHT: VANAF 21 JUNI
van Benzenraderweg 42, Heerlen
naar Bongerd 23, centrum Heerlen, tel. 045-710397
Bij ingave advertentie ƒ 10,- korting

Schoonmaakbedrijven B.V.
Hoofdkantoor: De Boelelaan 7, Amste
Voor meer info, bel 06-0228400. Telex 10526, fax: 020-443454.



Schoorsteenvegers

Math. Linssen VOF Tel. 045-241
Bergerw. 20, Nuth. Onderh. c.v. Ontka waterleid., geiser, boiler, gas-waterinst Erk. schoorsteenveger.

Boy Hoen, tel. 045-226309
Voltalaan 21, Hoensbroek, erkend doo en brandweer. Ook uw adres voor: gla gevel- en tapijtreiniging.

Stickers

STICKERS NODIG
Voor apparaten, auto's fietsen, machines, reklame
LETAS STICKERSERVIC
PB. 32016, 6370 JA Landgraaf
Tel. 045-312580. Fax 045-32588

Veranda's/daken

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of Lexanth moclear. Hofdwarsweg 7, Geleen.
Tel. 046-753865.

Verhuizingen

ERKENDE VERHUIZERS
dat pakt altijd goed uit

Stikkelbroek Verhuizingen b
Laanderstraat 109-111, Heerlen
045-715045.

Videotheken

Vicaf's "Eroland Videotheke
Gespecialiseerd in verhuur, verkoop va erotische videofilms. Sittard: Stationsstr. Maastricht: Via Regia 105, Brusselse Po Heerlen: winkelcentr. Heerlerheide (ach Aldi) 221986.

Zitmeubelen

Souren Schijns
Woninginrichting met niveau

Stofferen?
Een kwestie van vertrouwen! Keuze uit grote intern. kollektie stoffen. Vraag om vrijblijvende offerte. Kerkstr. 25, Vaals, 04454-61044.

Zonwering

Ha-to. - Spotgoedkoop
Heroal rolluiken in alu. en pvc, zonnesch men, vertikale jalouzieën. Tel. 045-4582 Maria Gorettistraat 139, Kerkrade.

Wilt u adverteren op deze pagina, dan belt u

Limburgs Dagblad

045-739382

imburgs agblad egionaal

Woensdag 7 december 1994 Pagina 11

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Heerlenaar handelde in drugs vanuit gevangenis

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/HEERLEN - Mocht de politie op 3 september zonder rechter-commissaris in twee woningen en de clubs Flamengo en Mirabella in Heerlen huiszoeking doen? Mr. Th. Hiddema vindt van niet en vroeg de rechtbank in Maastricht daarom gisteren de bij die huiszoeking gevonden wapens en drugs als onrechtmatig vergaard bewijs te bestempelen en de mogelijke eigenaar van het spul John L. (27) direct vrij te laten.

Tegen L. had officier van justitie mr. A. Hoekstra kort tevoren vier jaar cel en een ton boete gevraagd voor de handel en het bezit van drugs en het illegale wapentuig waaronder een machinegeweer en een scherfgranaat.

L. was bij de politie kort voor de inval in beeld gekomen tijdens een afgeluisterd telefoongesprek over een drugsaflevering in Breda. L. zat op dat moment nog een reststraf uit (na een vonnis van 6,5 jaar in 1991) in een open strafinrichting. Volgens de politie heeft hij die tijd 'nuttig' gebruikt om zijn oude handel weer op poten te zetten.

Hiddema vond echter dat alle bewijsmiddelen in deze zaak faalden vooral omdat op grond van de wettelijke voorschriften de huiszoeking zonder aanwezigheid van een rechter niet had mogen plaatsvinden.

De rechtbank besloot niet tot onmiddellijke vrijlating van L. maar beloofde wel indien nodig eerder uitspraak te doen.

Ontsnapping leidde tot 'wildwest-tafereel'

Boete voor weigeren voorrang aan politie

Van onze verslaggever

SITTARD - De ontsnapping van enkele gevangenen uit de Sittardse gevangenis De Geerhorst in april vorig jaar, had onverwachte gevolgen voor de 47-jarige Munstergeleendenaar J.S. De politie kwam met zwaailichten en sirene over de Hasseltsebaan aanrijden, maar de verdachte zag of hoorde hen niet. Pas toen de agenten hem passeerden ging hij opzij, waarna hij ze met grote snelheid (120 kilometer per uur) zou zijn gevolgd over een afstand van vierhonderd meter.

Voor het weigeren van voorrang en te hard rijden kreeg hij gisteren van de Sittardse kantonrechter J. Adelmeyer in totaal zeshonderd gulden boete.

De overtreder was boos over het volgens hem overdreven optreden van de politie. „Het was gewoon wild-west. Ze reden heel hard, volgens mij hadden ze hun auto niet onder controle. Ik was geschrokken en tegelijk boos." Volgens de verdachte was er geen sprake van dat hij de achtervolging had ingezet. Officier van justitie L. Ummels was boos over het verweer van de automobilist. „Als er zoiets als een ontsnapping is, moet de politie uitrukken. Daar horen allerlei toeters en bellen bij, maar dat doen ze niet voor de lol. Dat hoort gewoon bij het uitoefenen van hun taak."

Koninginnedag in Eijsden

EIJSDEN - Het nationale koninginnedagfeest wordt volgend jaar op zaterdag 29 april gevierd in Limburg. Koningin Beatrix en haar gevolg, onder wie in ieder geval kroonprins Willem-Alexander, zullen die dag naar alle waarschijnlijkheid een bezoek brengen aan Eijsden. Volgens goed ingelichte kringen in Den Haag zou de koningin de intentie hebben ook nog een andere Zuidlimburgse plaats te bezoeken. Welke gemeente daarvoor in aanmerking komt is echter nog niet bekend. Definitief uitsluitsel hierover wordt pas begin januari verwacht.

CAD, GGD en politie analyseren Heerlense problemen

'Spuiten gedogen in opvangcentrum'

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN - Verslaafden in Heerlen moeten op een beschermde plek de kans krijgen om harddrugs te gebruiken, liefst in het Opvang- en Adviescentrum (OAC). Op die manier kan de overlast van spuitende drugsverslaafden in het centrum van Heerlen verminderd worden.

Dat is de mening van een brede stuurgroep, waarin onder meer politie, GGD, gemeente-ambtenaren en het Consultatiebureau voor Alcohol en andere Drugs (CAD) zitting hebben. De stuurgroep vraagt de gemeente Heerlen dit idee bij justitie aan te kaarten. „De mensen ergeren zich mateloos aan verslaafden die in de stad harddrugs gebruiken. Ze vinden dat erg vies en gevaarlijk," zegt CAD-directeur Jos van Balveren, die voorzitter is van de stuurgroep.

Het opvangcentrum, dat sinds februari bij het station is gevestigd, biedt de verslaafden en daklozen overdag opvang. Het moet daardoor ook de overlast voor burgers verminderen. Het opvangcentrum is alleen toegankelijk voor mensen uit Heerlen en omgeving. Binnen dat OAC is het gebruik van drugs verboden. Wie betrapt wordt, mag het opvangcentrum een maand niet binnen.

Frustrerend

„Verslaafden vinden dat erg frustrerend," stelt Van Balveren: „Want buiten moeten ze door de extra politie-inzet vanwege het openbare-ordebeleid snel ergens in een hoekje spuiten." Je kunt daarom het druggebruik beter gedogen op een plek waar dat gecontroleerd kan, zo meent de stuurgroep. „Je vermindert de zichtbare overlast, de verslaafden hebben rust, en je kunt voor een goede medische begeleiding zorgen," stelt Van Balveren.

Strijdig

Het officieel toestaan van harddrugsgebruik is echter strijdig met de wet. De stuurgroep denkt daarom aan een gedoogbeleid. „Je zou het gebruik kunnen verbieden in een aantal ruimtes in het OAC. Eén ruimte zou je buiten dat verbod moeten laten vallen." De stuurgroep vraagt het gemeentebestuur dit gedoogbeleid in principe te steunen. De gemeente zou er zich vervolgens bij justitie sterk voor moeten maken.

de crimineel die maar goed genoeg op andermans vormfouten let, kan verder zelf alle regels aan zijn laars lappen

punaise

● *De kleine Nadine Schwochow uit Hulsberg houdt een cadeau vast dat het peuterpaviljoen van het Houthemse Franciscusoord gisteren ontving van PTT Telecom. Het revalidatiecentrum kreeg net als 99 collega-instellingen in het land een grote beer en tien kleintjes, bij gelegenheid van het verschijnen van de nieuwe december-postzegels.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Elf banen IRV op het spel

HOENSBROEK - Bij het Instituut voor Revalidatievraagstukken (IRV), gevestigd op het terrein van de Lucaskliniek in Hoensbroek, gaan mogelijk elf arbeidsplaatsen verloren. Het banenverlies is het gevolg van de vorig jaar opgelegde rijksbezuinigingen, verklaart IRV-directeur M. Soede.

Het Instituut voor Revalidatievraagstukken houdt zich bezig met onderzoek dat moet leiden tot de ontwikkeling van goede hulpmiddelen voor gehandicapten. Momenteel werken er tachtig mensen, onder wie ook gedetacheerden namens TNO in Delft.

Nog bekeken wordt of er andere mogelijkheden zijn om te bezuinigen, maar Soede houdt er rekening mee op het aantal van elf banen uit te komen. „Maar dat is wel het maximum." Hij sluit gedwongen ontslagen niet uit. „We hebben een aantal tijdelijke contracten die niet verlengd zullen worden. Daarnaast is er ook wat natuurlijk verloop. Maar we hebben niet zo'n oude garde aan personeel."

Voor de zomer van 1995 zullen de exacte gevolgen van de bezuinigingsoperatie duidelijk zijn, belooft Soede. „We zullen eerst het gebruikelijke traject met de vakbonden en andere overlegorganen doorlopen. Dat heeft zijn tijd nodig."

Gijzeling na bankoverval

LUIK - Twee overvallers hebben gisterochtend rond acht uur een bankfiliaal van het Krediet aan de Nijverheid in het plaatsje Flemalle, een voorstad van Luik, beroofd van 800.000 Belgische frank (44.000 gulden). Bij de overval overmeesterden ze een 25-jarige vrouwelijke bankbediende.

Ze bonden haar een voorwerp om, waarvan de vrouw zelf vermoedde dat het een staaf dynamiet was. De overvallers namen haar, in haar eigen auto, mee naar een filiaal van de Nationale Bank. Daar eisten en kregen ze een geldbedrag van 4,2 miljoen Belgische frank, waarna ze de binnenstad van Luik invluchtten. De gegijzelde vrouw werd rond half twaalf 's ochtends op een parkeerplaats van een supermarkt vrijgelaten. De overvallers zijn sindsdien spoorloos. Tijdens de gijzeling werd ook de Nederlandse politie op de hoogte gebracht.

Geleen wil meer grondfakkels

GELEEN - Door het uitbreiden van het aantal grondfakkels wil de gemeente Geleen bereiken dat het gebruik van de torenfakkels bij de Naftakraker 4 van het DSM-concern wordt beperkt. Gedeputeerde Staten van Limburg hebben een bezwaar van Geleen in deze zaak bij beschikking afgewezen. De gemeente Geleen neemt hier echter geen genoegen mee en gaat in beroep bij de Raad van State.

Het chemieconcern DSM heeft begin dit jaar bij Gedeputeerde Staten een verzoek ingediend om vergunning te krijgen voor het uitbreiden van de produktiecapaciteit van de NAK 4 met veertig procent. Bij deze uitbreiding is het nodig om ook de fakkelcapaciteit te vergroten. DSM wil het aantal torenfakkels daarom verdubbelen. De toekomstige tweede torenfakkel is het name bedoeld om piekbelastingen op het fakkelsysteem te verwerken.

Geleen is hier echter geen voorstander van en wijst op de geluids-, licht- en roethinder die de chemiegigant veroorzaakt in de omgeving. Wel accepteert de gemeente de aanwezigheid van de torenfakkels 'als ultieme veiligheidsvoorziening'. Om het gebruik van de torenfakkels te reduceren, vindt Geleen dat het aantal grondfakkels van twee naar vier stuks moet.

Twee maanden voorwaardelijk en geldboete opgelegd

Provincie-ambtenaar nam wel degelijk giften aan

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/SITTARD - 'Van een ambtenaar die nauw betrokken is bij de door de overheid te besteden gelden, mag ook in privé-aangelegenheden als het bouwen van een eigen huis, een bijzondere zorgvuldigheid worden verwacht'. Dat zegt de rechtbank in Maastricht letterlijk in haar extra overwegingen bij het vonnis in de zaak van provincie-ambtenaar Will van Vlijmen (47) uit Sittard.

De rechtbank heeft ook, zoals in alle corruptiezaken tot nu toe, nadrukkelijk opgenomen dat in haar ogen van elke ambtenaar een strikte integriteit mag worden verwacht. De rechtbank veroordeelde de ambtenaar gisteren voor het aannemen van giften van drie bedrijven, valsheid in geschrifte en belastingfraude tot twee maanden voorwaardelijke gevangenisstraf en een boete van 20.000 gulden.

De rechtbank achtte niet bewezen dat de ambtenaar de verwijtbare giften heeft aangenomen in strijd met zijn plicht. Maar hij had wel degelijk moeten weten dat de giften gegeven werden om iets van hem gedaan te krijgen.

De aanklacht dat hij zijn buurman ten onrechte meer heeft laten betalen voor de bouw van diens huis en hem dus te hebben opgelicht, verklaarde de rechtbank ambtshalve nietig.

Officier van justitie mr. E. van der Bijl eiste veertien dagen geleden voor het hele pakket nog zes maanden celstraf en een boete van 25.000 gulden.

De provincie beraadt zich of de ambtenaar kan blijven. In de eerstvolgende vergadering van het college van Gedeputeerde Staten wordt daarover een besluit genomen. Hij is momenteel weer volop aan het werk op een andere afdeling. Raadsman Th. Hiddema zal tegen de uitspraak in beroep gaan omdat hij, zo zei hij gisteren na afloop, met name vindt dat de rechtbank royaal is met de bewijsmiddelen en te weinig rekening houdt met de werkelijke verhoudingen. Met name die tussen Van Vlijmen en wegenbouwer Baars. „Baars heeft voor de reisjes, onder andere naar Wenen, duidelijk te verstaan gekregen, dat hij niets kon en mocht verwachten. Bovendien had Van Vlijmen weinig aan te bieden in zijn functie," aldus de raadsman.

Voordeeltjes

Ook de voordeeltjes die de ambtenaar haalde uit onderhandelingen bij de bouw van zijn huis, zijn volgens de raadsman meer een kwestie van hard en sterk onderhandelen door Van Vlijmen dan het zich laten voorstaan op zijn functie. „Hij had niet de bedoeling iemand te bewegen iets voor hem te doen. Hij wilde het onderste uit de kan en dat is hem gelukt," aldus Hiddema.

Bromfietser overleden

EYGELSHOVEN - De 17-jarige Rogier Strolenberg uit Kerkrade is overleden aan de verwondingen die hij zondag opliep bij een verkeersongeval in Eygelshoven. Hij werd om 17.10 uur op de Veldhofstraat geschept door een auto, die vanaf de Laurastraat kwam. De politie zoekt getuigen voor een nauwkeurige reconstructie, maar liet eerder al weten dat de auto geen voorrang verleende.

Nog geen besluit Stones-toegift

LANDGRAAF/GELEEN - Er is nog geen definitieve beslissing genomen of de Rolling Stones volgend jaar zomer nog een tweede concert zullen verzorgen op de drafen renbaan in Landgraaf. Ook het Nijmeegse Goffertpark, waar al twee volledig uitverkochte optredens van Mick Jagger en consorten zijn gepland, blijkt plotseling in de race voor een mogelijk extra optreden. Dat heeft directeur Jan Smeets van het organiserende Buro Pinkpop gisteren laten weten. „Een definitief besluit daarover verwacht ik voorlopig niet. De beslissing hangt ook af van het verloop van de voorverkoop voor de reeks concerten die de groep in Duitsland geeft." Intussen zijn alle 70.000 kaartjes voor het op 18 juni in Landgraaf geprogrammeerde optreden van The Stones aan de man gebracht.

Trein ramt gestolen auto

SINT TRUIDEN - Een ochtendtrein van de lijn Genk-Blankenberge heeft gisteren omstreeks 5.20 uur in het Sinttruidense kerkdorp Melveren een gestolen wagen geramd, die op het spoor was achtergelaten. De auto werd over een afstand van ongeveer driehonderd meter meegesleurd. De eerste van de vier treinwagons ontspoorde. Bij het ongeval vielen geen gewonden. Het treinverkeer op het tracé Hasselt-Sint Truiden bleef tot 11.00 uur onmogelijk.

Vakbond tegen ontslagen Hoechst

WEERT - De Unie/BHLP heeft gisterochtend actie gevoerd tegen het verlies van 120 arbeidsplaatsen bij het chemisch bedrijf Hoechst in Weert. Medewerkers van de vakbond deelden pamfletten uit om te protesteren tegen het sociaal plan dat de directie van het bedrijf heeft opgesteld. Van de 120 man die Hoechst wegens een reorganisatie moeten verlaten, zullen er zestig gedwongen worden ontslagen. Onaanvaardbaar voor de Unie/BHLP, die vooral moeite heeft met de gedwongen ontslagen van 50-plussers.

Euregionale bond tegen vooroordeel

AKEN - In Aken is gisteren een Euregionale bond opgericht die vooroordelen tussen Duitse en Nederlandse jongeren moet wegwerken. In Aken wordt een contactpunt ingericht waar Nederlandse en Duitse jongeren kunnen aankloppen met vragen. Ook voor het aanknopen van wederzijdse vriendschapsbanden kan men daar terecht. Gisteren werd een soort comité van aanbeveling geïnstalleerd. Daarin hebben naast de burgemeester van Aken, ook de Heerlense burgemeester en andere prominenten zitting.

Conferentie vluchtelingen

ROERMOND - Het Centrum voor Ontwikkelingssamenwerking (COS) Limburg houdt vrijdag 9 december in de Oranjerie in Roermond een conferentie over de cultuurverschillen in contacten tussen Nederlandse professionals en niet-westerse vluchtelingen. Door het groeiend aantal vluchtelingen komen steeds meer professionele werkers in aanraking met deze mensen. Het programma begint om 14 uur en duurt tot 17.30 uur.

Drie aanhoudingen truckzwendel

BEST/URMOND - De politie heeft dinsdag drie mannen aangehouden in verband met een internationale zwendel met gestolen vrachtwagens. Daarbij zouden miljoenen guldens winst zijn gemaakt. De verdachten zijn een inwoner van Best (41), een man uit Uden (34) en een 45-jarige Veldhovenaar. De eerste twee worden beschouwd als de kopstukken van de criminele organisatie die zich verder nog bezighield met de illegale in- en doorvoer van luxe auto's uit de Verenigde Staten en fraude. Enkele weken geleden deed de politie al invallen in een autobedrijf in Best en op tal van andere plaatsen, waaronder Urmond. o/z

†

Dankbaar voor alles wat hij steeds voor ons heeft gedaan, is na een werkzaam en liefdevol leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, geheel onverwacht van ons heengegaan onze lieve vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Giebels

weduwnaar van

Margaretha Rijpkema

Hij overleed in de leeftijd van 84 jaar.

Maasmechelen: B. Timmermans-Giebels
Lynné en Desiree
Landgraaf: L. Heuts-Giebels
Parijs: Henry en Isabelle
kinderen
Rome: Marco en Thecla
kinderen
Heerhugowaard: D. Bakker-Giebels
Mandy en Ivanka
Landgraaf: L. Giebels
Tamara en Detlev
Alfen: H. Giebels-Delida
Igor en Steffan
Mont Frerrier: P. Giebels-Spin
Barrij en Minna
Arnhem: W. Giebels-v. Ast
Zuidlaren: C. Giebels-Schouten
Marieke en Peter
Familie Giebels
Familie Rijpkema

Kerkrade, 5 december 1994
Löckerheidekliniek
Corr.adres: Venlosingel 98, 6845 JC Arnhem

De rouwplechtigheid zal gehouden worden op vrijdag 9 december a.s. om 13.30 uur in de aula Schifferheide, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aan de Hoofdstraat te Landgraaf-Schaesberg.

Bijeenkomst in de aula om 13.15 uur. Er is geen condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is ons restaurant

La Griotte

Kampstraat 37 te Landgraaf,
vrijdag 9 december
de gehele dag gesloten.

---

†

Geheel onverwacht overleed op 81-jarige leeftijd, nog voorzien van het h. oliesel, onze zorgzame moeder en schoonmoeder, lieve oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Bertha Wackers

weduwe van

Leo Bohnen

Wij vragen u voor haar te bidden.

[illegible]
Bruce en Marjolein
Stan en Esmé
Renske en Erwin
Susteren: Nicke
Fiddelers-Bohnen
Karel Fiddelers
Karin
Laak
Susteren: Mariet
van Engeland-Bohnen
Hans van Engeland
Manon en Jack
Arjan
Vlaswaardt: Wim Bohnen
Bertiel Schreuders
Tim
Bram
Familie Wackers
Familie Bohnen

6114 EK Susteren, 5 december 1994
Vincentiuslaan 38

De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op vrijdag 9 december om 10.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Maasveld-Susteren, gevolgd door de begrafenis op het parochiekerkhof.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Donderdag 8 december om 19.00 uur wordt moeder herdacht tijdens de avondmis in bovengenoemde kerk.

Er is dagelijks gelegenheid tot afscheidnemen van 17.00 tot 17.45 uur in uitvaartcentrum Peusen, Kloosterstraat 8 te Susteren.

---

†

Met diepe droefheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met hem mochten beleven, geven wij kennis dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, zorgzame vader, broer, zwager, oom en neef

Funs Moonen

echtgenoot van

Maria Mousset

Hij overleed in de leeftijd van 69 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: Maria Moonen-Mousset
Mariëlle
Familie Moonen
Familie Mousset

6466 KX Kerkrade, 5 december 1994,
Gravenstraat 90.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 10 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Kerkrade-Spekholzerheide, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene, vrijdag 9 december om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Veel te jong, met nog zoveel plannen, is ten gevolge van een noodlottig ongeval, plotseling van ons heengegaan, onze zoon, mijn broer, onze kleinzoon en neef

Rogier Strolenberg

Hij overleed op 17-jarige leeftijd.

Kerkrade: Wiel en Elly
Strolenberg-Meessen
Nicole
Kerkrade: Mevr. G. Strolenberg-Hermans
Simpelveld: Mevr. A. Meessen-Muyen
Dhr. G. Meessen
Landgraaf: Marion Beumer
Familie Strolenberg
Familie Meessen

6471 BD Kerkrade, 5 december 1994.
Korversberg 46.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 10 december om 11.00 uur in de H. Jozefkerk te Kerkrade-Kaalheide, waarna aansluitend de begrafenis op de centrale begraafplaats Schifferheide.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondwake vrijdag om 18.00 uur in voornoemde kerk.

Er is gelegenheid om van Rogier afscheid te nemen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotselinge overlijden van

Rogier Strolenberg

Wij wensen Wiel, Ellie en Nicole veel sterkte toe in deze moeilijke tijd.

Familie Nafzger
Familie Haan
Familie Beckers

Met onsteltenis hebben wij kennis genomen van het onverwachte overlijden van onze student

Rogier Strolenberg

Wij wensen Rogiers ouders, zus en familie veel sterkte toe in deze moeilijke dagen.

Directie en personeel afd. administratie
MEAO Economisch College

Door een noodlottig ongeval verloren wij onze klasgenoot

Rogier Strolenberg

Rogier, je was een serieuze en prettige medeleerling, die wij zullen blijven missen.

Klas 2.12, afd. Administratie MEAO
Economisch College
Jos, Marco, Markus, [illegible], Patrick, Marco, Patrick, [illegible], Ivo, Nancy, Erna, [illegible], Melanie, [illegible], Nicole, [illegible]

---

†

Na een werkzaam en [illegible] leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, is [illegible] wacht van ons heengegaan mijn lieve man, zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, zwager, oom en neef

Johan Kölgen

echtgenoot van

Agnes Dassen

Hij overleed in de leeftijd van 84 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Waubach: M.A. Kölgen-Dassen
Landgraaf: Hub Kölgen †
Landgraaf: Lies de Lang-Kölgen
Jo de Lang
Irene en René
Patricia
Landgraaf: Ger Kölgen
Tonny Kölgen-van Gerven
John en Petra
Marlies en Rob
Kirsten
Danika
Bocholt (B.): Chris Kölgen
Nettie Kölgen-de Laat
Bayanta
Pascal
Landgraaf: Fieny Diederen-Kölgen
Andrej Diederen
Robin
Kelly
Landgraaf: Jos Kölgen
Familie Kölgen
Familie Dassen

6374 EN Landgraaf, 6 december 1994,
Bejaardencentrum Heereveld
Kloosterstraat 25, kamer 150

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 10 december a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Landgraaf-Waubach, gelegen aan de Kerkstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aan de Hoofdstraat te Landgraaf-Schaesberg.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Het rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene zal worden gebeden op vrijdag 9 december om 18.40 uur, aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Bestweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 16.15 tot 16.30 uur.

Voor vervoer kerk - begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Na meer dan 60 jaar lidmaatschap, onderscheiden met de culturele plaquette der gemeente Brunssum, de zilveren speld van de HCOM, is van ons heengegaan

Johan Griek

ere-lid van de HSV Brunssum.

Zijn vrouw, kinderen en overige familie wensen wij veel sterkte in deze moeilijke dagen.

Namens bestuur en leden,
de HSV Brunssum

---

†

Niet geheel onverwacht is van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, geweldige opa en overgrootvader

Tjeu Salden

echtgenoot van

Sophie Pennings

Hij is 85 jaar geworden.

Sittard: Sophie Salden-Pennings
Limbricht: Harie Salden
Thea Salden-Schrijen
Manon en Carlo, Loek
Roy en Harriëtta
Simone
Maasmechelen (B): Math Salden
Tonny Salden-Hoedemakers
Marc en Angelique
Ralph en Anouk

6135 CG Sittard, 5 december 1994,
Dempseystraat 47.

De plechtige eucharistieviering, waarbij wij u beleefd uitnodigen zal plaatshebben op zaterdag 10 december a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Salvius te Limbricht, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Voor hem wordt gebeden tijdens de avondmis die zal gehouden worden op vrijdag 9 december a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard.

Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval zijn onze zaken

Tweewielerspecialist Math Salden

te Limbricht en Sittard

zaterdag 10 december a.s. de gehele dag GESLOTEN.

Getroffen vernamen wij het overlijden van de heer

Thieu Salden

bestuurslid van verdienste van onze vereniging.

Bijna 25 jaar lang was hij een grote steun voor ons.

Fanfare Vriendenkring Limbricht

---

†

Wij allen hebben je mogen begeleiden in je laatste levensdagen.
Het was een grote voldoening dit in saamhorigheid voor je te mogen doen.
Je was voor mij een lieve man, voor ons een goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef.
Wij konden altijd op je rekenen.
Wij zullen je missen.

Mathieu Tholen

echtgenoot van

Nellie M[illegible]

[illegible] hij in de leeftijd van 75 jaar.

Grevenbicht: Nellie Tholen-[illegible]
Grevenbicht: Ger Tholen
Born: Truus en [illegible]
John en [illegible]
Roy en [illegible]
Hans
Obbicht: Jo en [illegible]
[illegible]
Geleen: [illegible]
[illegible]
Papenhoven: [illegible]
[illegible]
Familie [illegible]
Familie Tholen

6127 [illegible] Grevenbicht, [illegible] 1994

[illegible]

Samenkomst [illegible] schriftelijk condoleren.

Avondwake [illegible]

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard.

Bezoektijd dagelijks van 16.00 tot 16.45 uur.

Indien u geen kennisgeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Tinus Peek, [illegible] weduwnaar van Lies [illegible]

[illegible] vindt plaats op donderdag 8 december om 14.30 uur in de parochiekerk van de H. Gulielmus te Maastricht-Oostermaas.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan onze zorgzame moeder, schoonmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Kornelia van Beek

echtgenote van wijlen

Hendrik van Dongen

Zij overleed in de leeftijd van 78 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Geleen: Cees van Dongen
Mathilde van Dongen-Stevens
Beek: John van Dongen
Familie van Beek
Familie van Dongen

Geleen, 5 december 1994.
Corr.-adres: Stegen 25, 6191 TR Beek
Landsteinerstraat 58,
6164 XJ Geleen.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 10 december om 10.30 uur in de St.-Augustinuskerk te Geleen, waarna aansluitend de crematie in crematorium Nedermaas te Geleen.

Er is geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur vindt de avondwake plaats in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van uitvaartcentrum Deenen, Prins Mauritslaan 5 te Beek. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Een speciaal woord van dank aan het verplegend personeel van St.-Agnetenberg te Geleen voor de liefdevolle verzorging.

---

†

In diepe verslagenheid geven wij kennis dat heden plotseling van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 58 jaar, mijn lieve man, onze goede zorgzame vader en schoonvader

Frans Haselier

echtgenoot van

Gerry Gerards

In dankbare herinnering:
Schinnen: Gerry Haselier-Gerards
Echt: Luc Haselier
Gerda Haselier-Pommé
Maastricht: Max Haselier
Peggy Hoofs

6 december 1994.
Hegge 30,
6365 EE Schinnen.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 10 december a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Dionysius te Schinnen gevolgd door de begrafenis op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondwake van vrijdag 9 december a.s. om 18.45 uur in bovengenoemde kerk.

U kunt afscheid nemen in het Maaslandmortuarium Wauben Heinseweg te Sittard.

Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een intens en welbesteed leven van zorg en liefde is heden van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 7[illegible] jaar mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jozef (Jo) Mengelers

echtgenoot van

Christine M.J. Douven

In dankbare herinnering:
Brunssum: Christine Mengelers-Douven
Eindhoven: Jan en Marion Mengelers-Garo[illegible]
Bram, Krijn
Utrecht: Marcel Mengelers
Marjan Hansen
Brunssum: Maurice Mengelers
Petra Platzbecker
Familie Mengelers
Familie Douven

5 december 1994.
Dorpstraat 116, 6445 AT Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 10 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Vincentius à Paulo te Brunssum-Schuttersveld gevolgd door de crematie in crematorium Imstenrade te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondwake van vrijdag 9 december a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, [illegible] 100 Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van [illegible]

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

[illegible] eenvoud, werkzaamheid, sterkte, en een ongelooflijke [illegible], voorzien van [illegible] van ons heengegaan [illegible] schoonbroer, oom en neef

Peter Jozef Paas

echtgenoot van

Maria Antonia Magdalena Kerckhoffs

Heerlen: M. Paas-Kerckhoffs
Familie Paas
Familie Kerckhoffs

6412 WK Heerlen, 6 december 1994
Olijvenstraat 20

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 9 december om 11.00 uur in de H. Hart van Jezuskerk te Heerlen-Schandelen, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen om [illegible] 10.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in uitvaartcentrum Dela, gelegen aan de Grasbroekerweg 20 te Heerlen alwaar gelegenheid is tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Een speciaal woord van dank aan doktoren en verplegend personeel van het Gregoriusziekenhuis te Brunssum en de Lucaskliniek te Hoensbroek.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, goedheid, bezorgdheid, eerlijkheid en liefde, is van ons heengegaan mijn dierbare echtgenoot, onze vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Georg Over

echtgenoot van

Angela Zorko

Hij overleed in de leeftijd van 66 jaar.

Heerlen: A. Over-Zorko
Landgraaf: Willem Over
Marian Over-Szeczuk
Brunssum: Marian Szeczuk-Over
Jan Szeczuk
Heerlen: † Jos Over
en zijn kleinkinderen
Familie Over
Familie Zorko

6419 SG Heerlen, 1 december 1994
Jan Campertstraat 4.

Overeenkomstig de wens van de overledene heeft de uitvaart in besloten kring plaatsgevonden.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Helaas is het ons onmogelijk eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, de gulle gave van ruim ƒ 600,- voor Artsen zonder Grenzen, de bestelde h. missen, de zeer grote belangstelling bij de uitvaart en de afscheid/crematieplechtigheid voor mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Hub Vromen

Wij zijn u hiervoor zeer erkentelijk en wij betuigen aan alle betrokkenen langs deze weg onze hartelijke dank.

W.J. Vromen-Smitz
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 10 december 1994 om 19.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Heerlen-Brock-Mariarade.

Dankbetuiging

Heel ver weg
maar toch nabij
in mijn hart
voor altijd bij mij

Voor de vele blijken van medeleven en de steun die ik mocht ontvangen, zowel schriftelijk als persoonlijk, de prachtige bloemstukken en uw aanwezigheid bij de eucharistieviering en crematieplechtigheid van mijn overleden partner

Twan Peerboom

betuig ik u bij deze mijn hartelijke dank.

Christine v.d. Heijden-Janssen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op 17 december 1994 in de hulpkerk St. Jozef Arbeider te Huls-Simpelveld, om 19.00 uur.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden van

Jan Hendrix

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Mevr. J.T. Hendrix-Lacher
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, december 1994.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons erelid

Pierre Jacobs

Hij was ruim 40 jaar lid van onze vereniging en zal in onze gedachten blijven.

Wij wensen de familie veel sterkte toe.

Beschermheer, dirigent, bestuur, ereleden en leden
zangvereniging Oranje Schinveld

Schinveld, december 1994.

Roermondenaar fleste Duitse bedrijven voor meer dan miljoen Mark

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/ROERMOND - Roermondenaar Huub G. (53) heeft in anderhalf jaar tijd Duitse ondernemingen voor meer dan een miljoen Mark geflest. De man, die al vele malen eerder voor oplichting en flessetrekkerij is veroordeeld, bestelde zonder moeite caravans, snelbouwhallen, heteluchtkanonnen, partijen vlees en andere spullen en 'betaalde' met waardeloze bankgiro-overschrijvingen. Dat bleek gisteren tijdens de behandeling van de strafzaak tegen G. voor de rechtbank in Maastricht. Officier van justitie mr. J. Laumen eiste tegen 'meester-oplichter' G. vier jaar celstraf.

G. werd in september opgepakt nadat bij de Nederlandse justitie tientallen aangiften waren binnengekomen over G. , die onder vele namen en via vele niet bestaande firma's letterlijk de spullen bijeengraaide. Van alle goederen is niets teruggevonden. „Voor een habbekrats verkocht en gedumpt in het illegale circuit," vermoedt mr. Laumen. G. heeft er met geen woord over gerept al heeft hij wel alles toegegeven.

Mr. Laumen verwonderde zich erover hoe gemakkelijk G. de bedrijven om de tuin wist te leiden. Hij verweet Huub G. wel dat hij bedrijven in grote moeilijkheden heeft gebracht. „Wellicht is door zijn schuld het loon van de werknemers niet uitbetaald en zijn mensen de dupe geworden van zijn hebzucht," haalde Laumen uit.

G. zelf deed nogal luchtig over zijn manier van 'zaken doen'. Zijn raadsman mr. Ton Spauwen kon weinig anders doen dan clementie vragen.

Omvang economisch effect Pinkpop verrast gemeente

Vervolg van pagina 1

LANDGRAAF - Van de 1,2 miljoen die binnen Landgraaf wordt omgezet, komt vier ton terecht in de handel, 4,65 ton bij hotels, cafés en campings en drie ton wordt geïncasseerd door de verenigingen (waarvan het grootste deel naar VV Kolonia gaat). Leveranciers, zoals Mega zetten samen vijftig mille om. Etil heeft alleen gekeken naar de bestedingen op het Pinkpopterrein, de markt erbuiten en naar de bedrijven in rest van Landgraaf. Het onderzoeksbureau gaat ervan uit dat de omzet buiten de gemeente nog enkele malen hoger ligt. Het gaat met name om vervoerskosten en de huur van podia, tenten en containers.

Het geld dat wordt besteed in Landgraaf is grotendeels afkomstig van bezoekers; dit jaar hebben 72.000 mensen het festival bezocht, 25.000 van hen hebben gebruik gemaakt van de festivalcamping. Gemiddeld besteden zij tussen 25 en dertig gulden per dag, zo schatten Etil en ook Landgraaf zelf. De Pinkpop-organisatie werkt met een budget van vier miljoen, hiervan vloeit slechts een klein deel in de Landgraafse beurzen.

De gemeente is verrast door de omvang van het economisch effect van Pinkpop. Landgraaf zelf draagt 36 mille bij aan het evenement, twintig mille meer dan wat de gemeenteraad voor ogen had. „Dit onderzoek toont echter aan dat dat bedrag ook iets oplevert voor de gemeente. Het is geen doel op zich, het geeft wel aan dat het positieve effecten heeft," legt wethouder Thei Gybels uit. De politiekosten zijn niet bij het onderzoek inbegrepen, omdat die niet voor rekening van de gemeente komen.

Landgraaf heeft het onderzoek laten houden, omdat de gemeente geïnteresseerd is in het economisch effect van het evenement nu met Bureau Pinkpop een meerjarig contract is afgesloten. Het resultaat komt de gemeente goed van pas in de aanloop naar het optreden van de Rolling Stones. Bij dat megaconcert volgend jaar juni, mogelijk volgt nog een extra-concert, wordt geen camping geïnstalleerd. Gybels vergelijkt dat evenement met een voetbalwedstrijd: „Ik zie het als een komen en gaan van een grote stroom mensen."

Composteringsbedrijf betaalt 1,5 miljoen

Schikking in affaire stankoverlast CNC

MILSBEEK - Omwonenden en milieu-organisaties hebben met het composteringsbedrijf CNC in Milsbeek, bij Gennep, een 'unieke' schikking bereikt over het beëindigen van de stankoverlast. Het bedrijf betaalt als voorschot op een dwangsom 1,5 miljoen gulden en streeft ernaar per 1 april de stankverwekkende activiteiten te stoppen. De milieugroepen op hun beurt zien af van het vorderen van een dwangsom van 50.000 gulden per dag die de rechter had opgelegd voor elke dag dat CNC langer open is dan 15 januari.

Haalt het bedrijf de datum van 1 april onverhoopt niet, dan gaat de teller toch lopen. Heeft het bedrijf de activiteiten per 15 april nog niet beëindigd, dan betaalt CNC in een keer 4,5 miljoen gulden, zo is afgesproken.

De Stichting Omwonenden CNC, Natuur en Milieu, Milieudefensie en De Limburgse Milieufederatie spreken van een 'daverend succes'. „Er komt nu een einde aan de overlast door deze ontzettend vieze fabriek." CNC maakt mest voor de champignonkwekerij.

De milieugroepen waren bang dat het bedrijf zich opnieuw met hand en tand zou verzetten tegen een uitspraak van de rechtbank in Roermond. In dat vonnis staat dat het bedrijf uiterlijk 15 januari een einde moet maken aan de stankoverlast. Eerder had de kort-gedingrechter hetzelfde bepaald.

Niettemin liet het bedrijf weten niet voor 1 mei met de stankveroorzakende activiteiten te kunnen stoppen, omdat pas op die dag een nieuwe fabriek in Moerdijk beschikbaar komt. Een nieuwe reeks juridische procedures lag dan ook op de loer.

CNC deelde dinsdag mee dat het te betalen bedrag niet van invloed zal zijn op het resultaat van de onderneming. Het geld komt uit een speciaal spaarpotje voor 'toekomstige milieulasten'.

Vlaanderen eist geld van Voeren

VOEREN - De Vlaamse Gemeenschap eist 15 miljoen frank (ongeveer 800.000 gulden) terug van de gemeente Voeren. Het gaat om een reeds uitgekeerde subsidie voor de Franstalige afdeling van de basisschool in Voeren. Een raadsmeerderheid staakte echter in 1991 het Franstalig onderwijs in de school en verhuurde de gebouwen aan de Action Fouronnaise. De Luiksgezinde Voerenaars richtten tegelijkertijd een privéschool op dezelfde lokatie en kregen daarbij steun van de Waalse Gemeenschap

Speurtocht naar vetten



● *Nicole Wielders (rechts) geeft uitleg aan de deelnemers over melk.* Foto: FRANS RADE

Tobben tussen boter en dieetmargarine

Van onze verslaggever

HEERLEN - Vijftien vrouwen en een man hebben zich verzameld bij de ingang van Albert Heijn in Heerlen. Ze gaan deze keer bij 's lands grootste grutter niet op de kleintjes, maar op de pondjes letten. Het motto deze middag is 'Let op vet'.

Diëtiste Nicole Wielders begint met de belangrijkste opmerking van de dag: „Onverzadigde vetzuren zijn gezonder dan verzadigde." Ze somt verder een lijst met tien geboden op, waaronder de wijze raad niet met je braadvork in de sla te porren. Is slecht voor de hygiëne. Ze gaat verder met schadelijke stoffen in voeding. „Wat zegt u daar nou?," schrikt een van de deelnemers op, „kankerverwekkend?" Als Wielders haar uitleg herhaalt, komt de vrouw weer tot bedaren.

De meeste deelnemers letten al op wat ze eten. „Ik heb de indruk dat ik tot nog toe altijd gezond heb ingekocht," zegt een vrouw. „Ik kijk al vaak op de etiketten. Ik let daarbij op calorieën en vet enzo, want ik denk aan de gezondheid van mij en mijn huisgenoten." Toch verwacht de vrouw nog wat op te steken: „Het is vaak zo'n wirwar aan produkten. Je moet vaak tobben tussen halve-boter en margarine."

Na het inleidend praatje gaan de vrouwen de supermarkt in. Wielders houdt stil bij het schap met melk. De vrouwen luisteren naar de uitleg over vetten en calcium. „En hoe zit dat bij linksen rechtsdraaiende yoghurt?"

Bij het schap met boters, margarines, halvarines en andere smeersels die appeleren aan het slankheidsideaal wordt de belangrijkste les in praktijk gebracht: het verschil tussen verzadigde en onverzadigde vetzuren. De groep blijft opvallend lang staan voor de kleurige kuipjes, pakjes, bekend van radio en televisie. De termen dieetmargarine, linolzuur, halfvolle boter vallen en de gezonde Erik die wat vaker de trap neemt doemt op. „Plantaardig frietvet is gezonder dan dierlijk," verklaart Wielders. „Oh ja, omdat er onverzadigde vetzuren in zitten," denkt iemand hardop.

„Ik heb nog niet echt iets nieuws gehoord," zegt een vrouw halverwege de speurtocht naar vetten. Gezond eten daar is ze al lang mee bezig.

De eerste wendt zich aan het slot van de tocht nog even tot Wielders. „Zeg, onverzadigde vetzuren waren toch beter, hè?" De diëtiste is tevreden, een meer dan gemiddelde deelname. „Maar dat verschil tussen verzadigde en onverzadigde vetzuren blijft toch moeilijk."

Vandaag is de Hartstichting om 13.30 uur bij Jac. Hermans in Hoensbroek en om 15.30 uur bij C1000 in Vaals. Volgende week dinsdag om 9.30 uur bij de Super, Eygelshoven, en om 11.30 uur bij Albert Heijn, Kerkrade. Aanmelden bij GGD: 045-732300

'Misschien moet grote golf nog komen'

Hausse RS-virus in Limburg blijft uit

Van onze verslaggever

HEERLEN - Het RS-virus houdt in Limburg niet erger huis dan andere jaren. Van Haarlemse toestanden is geen sprake, zo melden de ziekenhuizen in de regio. In Haarlem en omgeving lagen de kinderafdelingen van de ziekenhuizen de afgelopen weken vol met baby's en peuters die een door het virus veroorzaakte infectie aan de luchtwegen hadden opgelopen. Op de kinderafdelingen van de Zuidlimburgse ziekenhuizen zijn wel patiëntjes met het besmettelijke RS-virus opgenomen, maar dat zijn er niet meer dan voorgaande jaren.

„Niet meer, maar wel wat vroeger dan andere jaren. Normaal hebben we een piek in december, begin januari. Nu ligt die kennelijk iets eerder. Het afgelopen weekeinde hebben we zeven kinderen met RS binnengekregen," vertelt kinderarts Gijs Vos van het Academisch Ziekenhuis Maastricht.

Regio

Mede naar aanleiding van de berichten uit Haarlem had de Maastrichtse kinderafdeling rekening gehouden met een grotere hausse. „Maar die is vooralsnog uitgebleven. Het kan natuurlijk heel erg wisselen per regio. Elk jaar rond deze tijd beginnen kinderartsen wat onrustig op hun stoel te schuiven. Je moet rekening houden met een extra toestroom, maar je weet nooit hoe groot die is."

Ook de andere Zuidlimburgse ziekenhuizen laten weten dat het aantal patiënten, besmet met het RS-virus (respiratoir syncitaal virus) niet hoger is dan andere jaren. „Misschien moet de grote golf nog komen," meent een woordvoerder van het Heerlense De Weverziekenhuis.

Het merendeel van de RS-patiëntjes in Maastricht zijn baby's jonger dan drie maanden. „Dat is ook de groep waarvoor het virus de ernstigste gevolgen kan hebben. Oudere kinderen en volwassenen zijn gewoon verkouden of vertonen een griepachtig ziektebeeld. Bij hele jonge kinderen en dan vooral te vroeg geboren baby's of kinderen met een hartafwijking of longaandoeningen kan het virus vervelende consequenties hebben," legt Vos uit. In het ernstigste geval kan het RS-virus levensbedreigend zijn.

„Er zijn drie soorten klachten. Korte ademstilstandjes die vooral thuis optreden, in de periode daarna een cara-achtig ziektebeeld en uiteindelijk de meest vervelende complicatie: een longontsteking. De meeste kinderen die we hier hebben zijn opgenomen na die ademstilstandjes."

Het ziektebeeld van een RS-besmetting heeft veel weg van een hevige griep of zware verkoudheid en is daarom niet eenvoudig te herkennen voor de huisarts. De ziekte gaat gepaard met hoestbuien, slijmvorming en kan ook hoge koorts veroorzaken. De Hoofdinspectie voor de Volksgezondheid heeft de Nederlandse gezondheidsdiensten een brief gestuurd waarin de kenmerken van het RS-virus nog eens op een rijtje worden gezet.

Verkeerde foto

Bij het artikel 'Politie treedt op tegen illegale reclameborden' is door een communicatiestoornis een verkeerde foto geplaatst. De gefotografeerde borden zijn namelijk absoluut legaal en de eigenaren treft geen enkele blaam.

'Wetenschappelijke kennis vertalen in risico's'

Minister wil meer info over broeikaseffect

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Wetenschappers die het broeikaseffect bestuderen, moeten aan politiek en publiek duidelijk maken wat de risicokansen van ontwikkelingen zijn. Dat zei minister M. de Boer (Vrom) bij de opening van een internationale conferentie in Maastricht over onderzoek naar klimaatverandering.

Volgens de minister legt de wetenschap nog steeds te veel nadruk op onzekerheden rond het broeikaseffect. Daarmee wordt het warmer worden van de aardse atmosfeer bedoeld. Allerlei uitlaatgassen leggen een soort deken rond de aarde die de warmte van de zon langer vasthoudt. Daardoor smelt het poolijs, waardoor de zeespiegel wereldwijd stijgt. Wetenschappers discussiëren echter al jaren over de vraag of dat verschijnsel nu al optreedt en wat de precieze oorzaken van klimaatveranderingen zijn.

Daarmee kan de politiek niet uit de voeten, hield De Boer haar publiek van internationale wetenschappers in congrescentrum Mecc voor. „De wetenschappelijke kennis moet worden vertaald in risicokansen," aldus De Boer. „Dat is het soort informatie waarmee politici gewend zijn om te gaan. Tenslotte worden ook de meeste economische beslissingen genomen op grond van een afweging van de risico's."

Verantwoord

Een dergelijke benadering stelt de politiek volgens De Boer bovendien in staat een verantwoorde afweging te maken tussen maatregelen om klimaatverandering te beperken en economische belangen. „Er moet evenwicht zijn tussen doeltreffende maatregelen tegen klimaatverandering en economische belangen."

De klimaatconferentie in Maastricht is georganiseerd door het NOP, het Nationaal Onderzoek Programma Mondiale Luchtverontreiniging en Klimaatverandering. Het NOP probeert een wetenschappelijke basis te verschaffen aan het klimaatbeleid van de overheid. De conferentie duurt nog tot vrijdag.

Officier eist mild twee jaar celstraf

Oom misbruikte jaren nichtje (2) en neefjes

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT – Meer dan vier jaar lang, van 1985 tot 1989 vergreep oom Eugene V. (27) uit Maastricht zich aan zijn aanvankelijk nauwelijks twee jaar oude nichtje en haar twee, oudere, broertjes wanneer hun moeder in het ziekenhuis lag.

Maar nu nog, na zijn aanhouding en vrijlating in juli, is de hel voor de inmiddels 11, 15 en 18 jaar oude kinderen niet voorbij. Oom Eugene dook tot voor kort weer regelmatig op bij hun school of tijdens het rondbrengen van folders. „De kinderen zijn dan panisch en durven daarna het huis niet meer uit," liet hun moeder de politie weten. Na een brief van de officier aan V. hield het hinderlijk volgen weer op. Om verder onheil te voorkomen eiste officier van justitie mr. C. van Hilten - Van Heeswijk gisteren behalve twee jaar celstraf (waarvan acht maanden voorwaardelijk) ook de oplegging van een verbod voor V. contact met de kinderen van zijn zus te zoeken.

De wat zwakbegaafde oom gaf gisteren alle ontuchtige handelingen toe. Ook dat hij in 1984 vier keer tevergeefs had geprobeerd gemeenschap met de peuter te hebben en ook dat hij zijn neefjes regelmatig had voorzien van sexboekjes om hen te wijzen wat ze moesten doen.

Een van de slachtoffers heeft verklaard dat hij jarenlang van pure ellende in zijn broek deed als zijn oom weer aandrong op de wekelijks spelletjes op de zolder.

V. probeerde gisteren wel een deel de schuld op zijn oudere broer te schuiven. Die broer zou hem in zijn jeugd seksueel hebben misbruikt en hem in eerste aanleg ook hebben gedwongen tot de handelingen met de kinderen van hun zus.

„Ik kon er later ook geen weerstand meer aan bieden en voel nog steeds dat het in me zit," gaf hij gisteren toe.

Volgens zijn zeggen heeft hij in 1992 ook nog ontucht gepleegd met een ander nichtje nadat hij plotseling de stem van broer Cor hoorde, die hem daarvoor opdracht gaf. Voor raadsman mr. J. Hermans waren die 'stemmen' aanleiding om de rechtbank in overweging te geven V. alsnog psychiatrisch te laten onderzoeken.

Officier van justitie Van Hilten weigerde gisteren in te gaan op de suggestie van de reclassering om V. de gevangenis te besparen. „Dat plegers van zedenmisdrijven het in het huis van bewaring moeilijk hebben, is intussen wel bekend maar dat moet maar ingecalculeerd worden," veegde ze de roep om een werkstraf voor V. van tafel.

De rechtbank doet over veertien dagen uitspraak.

Discussiebijeenkomst over Oost-westbaan vliegveld

PvdA Nuth en Meerssen blijven tegen aanleg

Van onze verslaggever

BUNDE – „Er valt niets meer te beslissen over de aanleg van de Oost-westbaan. Die is genomen en wordt uitgevoerd. Ik heb de indruk dat er in de zaal nog een andere mening bestaat." Dat zei professor Tak van de Rijksuniversiteit Limburg gisteren aan het einde van de discussie-bijeenkomst die belegd was door de PvdA-afdelingen Nuth en Meerssen over de werkgelegenheid en de aanleg van de nieuwe baan van het vliegveld Beek.

De beide dwarsliggende afdelingen hadden partijgenoten uitgenodigd naar Bunde te komen om te praten over nieuwe gegevens en inzichten die naar voren blijven komen. En die het daarom noodzakelijk maken door te gaan met af wegen, aldus de besturen van de beide afdelingen.

In het discussiepanel zaten onder meer Hans van Mierlo, hoofddocent financiën van de RL, professor Tak, hoogleraar staatsrecht aan de universiteit en milieudeskundige John Meijs die ook lid is van de bezwarencommissie van het vliegveld Beek.

Tegenwicht

Panelvoorzitter H. van Oudheusden benadrukte dat het de bedoeling was om vooral de bezwaren tegen aanleg van de nieuwe baan aan de orde te laten komen als tegenwicht voor de al weken durende discussie binnen en buiten de partij die vooral de voordelen benadrukt.

Aanleiding voor de bijeenkomst vormde de brief van fractievoorzitter Jacques Wallage gericht aan de afdeling Meerssen. Hierin staat dat het alsnog mogelijk is om de rentabiliteit van een milieu-vriendelijker baan zonder nachtvluchten op basis van meer actuele gegevens opnieuw te bezien. Het besluit over toestaan van nachtvluchten valt waarschijnlijk volgend jaar.

Ook de gewestvergadering van de PvdA die aanstaande maandag plaatsvindt in de Orangerie te Roermond over het verkiezingsprogramma voor de Proviciale Staten was aanleiding voor de afdelingen Nuth en Meerssen om eens stevig te discussiëren over het onderwerp uitbreiding van vliegveld Beek.

Bedrog

Maar Tak zei het al: de beslissing is genomen en kan niet meer teruggedraaid worden. Bekend is dat de PvdA in haar landelijk verkiezingsprogramma tegen uitbreiding van de regionale vliegvelden was en dat nachtvluchten ook taboe verklaard werden.

Daarom noemde Tak de houding van de PvdA om voor de uitbreiding van Beek te stemmen het grootste verkiezersbedrog van de laatste 25 jaar. Hij complimenteerde overigens de afdelingen Nuth en Meerssen voor hun standvastigheid om tegen de baan te blijven ageren.

Boekhouder American Legends twee dagen gehoord

Eerder aangehouden verdachten weer vrij

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – De vier verdachten die vorige week werden aangehouden, zijn gisteren in vrijheid gesteld. De vrijgelatenen zijn Jan Diederen en zijn echtgenote, oud-directrice L. van American Legends en oud-bestuurder V. van BBM Project bv. Zij zaten sinds vorige week woensdag vast.

In het IRT-onderzoek wordt niet alleen het faillissement van BC Venture nauwkeurig onderzocht, maar is ook al gekeken naar het bedrijf American Legends. Volgens directeur Sevriens is de boekhouder van het bedrijf twee dagen als getuige gehoord over de complete gang van zaken.

Justitie is met name wantrouwend over het ophalen van grote sommen geld bij de bank in Aken waarna het geld in Nederland op de rekening werd gestort. Sevriens deed dat persoonlijk. Sevriens: „Dat geld was afkomstig van de vijfhonderd Duitse klanten van American Legends. Om het geld sneller in Nederland te krijgen en daardoor geen renteverlies te lijden, werd het geld contant opgehaald. Overschrijven van een Duitse naar een Nederlandse bank duurt minstens een week."

Deze gewoonte om contant geld over de grens te brengen, dateerde volgens Sevriens nog uit de tijd dat BBM en de Heerlense advocaat Georg Winters het in American Legends voor het zeggen hadden. BBM was enige tijd de enige aandeelhouder van American Legends.

Volgens Sevriens kan er geen sprake van zijn dat binnen zijn bedrijf geld is witgewassen. „Alle opgehaalde bedragen en stortingen staan zwart op wit."

American Legends is volgens Sevriens via de nu verdachte oud-directeuren van BC Venture in het bezit van de Levi's-rechten gekomen. De ondernemer zegt dat daarvoor niet is betaald omdat Levi's zonder meer beslist wie met deze niet te verhandelen rechten mag werken.

Bieding

Toen BC Venture in 1992 in problemen was, is overigens wel door een bedrijf een serieuze bieding gedaan om samen te werken met BC Venture. Dat bedrijf had belangstelling voor de licentierechten van Levi's en had er het volste vertrouwen in dat de resultaten van BC Venture sterk verbeterd konden worden. De bieding werd evenwel afgewezen, waarna American Legends met de buit ging strijken.

Volgens Sevriens hebben de BC Venture directeuren steeds het vertrouwen van Levi's gehouden. Zij hebben, samen met Winters, dan ook met succes kunnen bemiddelen voor American Legends.

Om een zo compleet mogelijk beeld van BC Venture te kunnen krijgen, heeft justitie overigens ook uitlevering van stukken gevraagd bij twee dochterondernemingen van de ABN Amrobank. De Hollandse Bank Unie werd als huisbankier bezocht, terwijl het bedrijf IFN bv uit Rotterdam vorderingen van BC Venture op klanten overnam.

De eerste curator in het faillissent van BC Venture, mr. Ed Rutten, stapte overigens na ruim een jaar op. Naar eigen zeggen deed hij dat omdat hem gebleken was dat zijn toenmalige kantoorgenoot Winters bij American Legends was betrokken. Volgens Winters heeft Rutten een scheve schaats gereden in het faillissement. „Waarom bleek pas dat er iets mis zou zijn bij BC Venture nadat Rutten weg was?" Rutten zegt dat hij steeds correct en in overleg met de rechter-commissaris heeft gehandeld.

Manager

De derde gisteren aangehouden verdachte is de Eindhovenaar Van G. die vorig jaar door BBM bij aannemersbedrijf Diederen in Geleen als crisismanager werd aangesteld. Het is onduidelijk waar hij van verdacht wordt. Volgens de curatoren is hij bij Diederen in het zicht van het faillissement 1,3 miljoen gulden verdwenen en is voor een miljoen gulden aan valse rekeningen aangetroffen.

Van G. is een goede (zaken)vriend van de Brabander Leo van Pelt, die 1,6 miljoen gulden in BBM heeft belegd. Zowel BBM als Van Pelt persoonlijk hebben geld in Diederen gestoken. Van Pelt, die in Frankrijk tot 18 jaar cel is veroordeeld wegens drugshandel, meent dat het hele IRT-onderzoek is bedoeld om Winters en hem te beschadigen.

Winters is een van de juridische adviseurs van Van Pelt en tevens nauw betrokken bij BBM.

Reizende expositie



● *De mobiele Greenpeace-tentoonstelling Klimaatcrisis - Power to Change staat tot vrijdag 23 december op De Markt in Maastricht. De tentoonstelling laat zien wat de invloed is van de klimaatverandering op de wereld. De expositie is ondergebracht in een trailer die een uitgebreide tournee maakt door Nederland. Op de expositie is onder andere een diaserie te zien over wat er met ons land gebeurt als poolijs en gletsjers smelten en de zeespiegel stijgt. De dagelijkse effecten van de klimaatveranderingen zijn te zien in een videofilm. Verder kan de bezoeker met een interactief computerspel zijn mening geven over zes verschillende manieren om de klimaatverandering terug te dringen. De benodigde stroom voor de expositie wordt verkregen via zonnepanelen die op het dak van de trailer zijn bevestigd. Bezoekers zijn welkom tussen 12 en 20 uur.*

Cordula volgt nog tekenles

Vervolg van pagina 1

KERKRADE – Cordula Eck sloot zich aan bij het vrijwilligerswerk nadat haar zes kinderen al wat groter waren en zij de huishoudelijke karweitjes kon overlaten aan een werkster.

„Kinderen die in hun eigen gezin niet goed functioneerden hadden mijn extra aandacht. Ik ving die kinderen op, hield toezicht en gaf adviezen. Ik had ook niet altijd een oplossing voor de problemen bij de hand." Op 28 januari hoopt zij haar 97ste verjaardag te vieren. „Het liefst in het bijzijn van mijn cursusgenoten".

Cursusgenoten? „Jazeker, sinds drie weken probeer ik het tekenen wat beter onder de knie te krijgen. Jarenlang heb ik veel plezier beleefd aan emailleren, maar tekenen is nog leuker. Helaas wil dat niet erg vlotten. Maar ik ben nog niet te oud om te leren..."

Voor mensen die net als Cordula Eck heel oud willen worden, heeft zij voldoende tips. Een advies raadt zij iedereen in het bijzonder aan: „Neem 's avonds voor het slapen gaan twee zachte borrels. Niet puur, maar gemixed met wat jus d'orange."

Aantal politica in Limburgse gemeenteraden licht gestegen

Doorbraak vrouwen in politiek blijft uit

Van onze verslaggeefster

ROERMOND – De verwachte doorbraak van vrouwen in de lokale Limburgse politiek is uitgebleven. Het percentage vrouwen dat in Limburg deel uitmaakt van de gemeenteraden is het afgelopen jaar slechts gestegen van 14,4 procent naar 15,7 procent. Dit blijkt uit de cijfers van Vurore, het Instituut voor Emancipatie-Ontwikkeling Limburg.

Vurore heeft meegewerkt aan het landelijk project '1994: Vrouwen kiezen in de politiek'.In het kader hiervan hield Vurore een inventarisatie onder de 56 Limburgse gemeenten naar de uitslag van de gemeenteraadsverkiezingen.

Voor dit project zijn drie doelen geformuleerd: Het vergroten van de participatie in de politiek, het verbeteren van voorwaarden voor vrouwen om in de politiek te functioneren en het benadrukken van een goed emancipatiebeleid.

Afwijkend

Het Limburgse instituut heeft, afwijkend van de landelijke doelstelling (35 procent), de doelstelling voor participatie van vrouwen in de politiek in Limburg gesteld op 25 procent. Dit is gedaan omdat Limburg in 1990 met 14.4 procent, bijna 4 procent lager dan het landelijke gemiddelde zat.

Y. Smeets, beleidsmedewerkster van Vurore, denkt dat de doorbraak achterwege is gebleven doordat de grote partijen veel kiezers hebben verloren. „De partijen zijn meer bezig geweest met overlevingsstrategieën en het behouden van kiezers. In de rest van Nederland werd het percentage van 35 procent ook niet gehaald, waarschijnlijk om dezelfde reden."

Limburg loopt al jarenlang achter bij de rest van Nederland wat betreft de deelname van vrouwen in de politiek. Dat heeft zijn oorzaak volgens Smeets in de paternalistische historie van Limburg. „Bij de kerk, het verenigings- en bedrijfsleven en dan met name de mijnen waren bijna geen vrouwen betrokken. Dat werkt nog steeds door."

Het percentage vrouwelijke wethouders in Limburg is met 8,4 procent minder dan de helft van het landelijk percentage.

Meerderheid

Na de gemeenteraadsverkiezingen 1994 tellen alleen de gemeenteraden van Stramproy, Arcen/Velden, Voerendaal, Heythuysen, Sevenum, Maastricht en Geleen meer dan 25 procent vrouwen. Een lichtpuntje is de gemeente Stramproy, waar als eerste gemeente in Nederland de vrouwen de meerderheid vormen in de gemeenteraad.

Uit de onderzochte resultaten bleek dat het aantal politica vooral in de regio Midden-Limburg en in de kleinere gemeenten is gegroeid.

Vernietigend vonnis voor stichting VZR

Directie bejaardenhuis Vaals moet vertrekken

Van onze verslaggever

VAALS – Directeur Jan Martens en afdelingshoofd Ingrid Mommer moeten vertrekken bij bejaardenhuis De Wolfskoele in Vaals. Verdere samenwerking tussen de twee en de stichting Verpleging, Zorg en Reactivering (VZR) is volgens kantonrechter Rikmenspoel niet meer mogelijk. VZR heeft echter niet aannemelijk kunnen maken dat de klachten over de twee directieleden terecht waren. Daarom krijgt Martens ongeveer drie ton bruto-schadevergoeding en Mommer twee ton.

Eind augustus stelden bestuur en directie van VZR het managementteam van De Wolfskoele, waartoe buiten Martens en Mommer ook het afdelingshoofd verzorging hoorde, op non-actief. Vanuit het personeel zouden klachten zijn gekomen over het functioneren van het team. Een interne onderzoekscommissie kwam vervolgens tot de conclusie dat die klachten terecht waren. Het managementteam zou de kwaliteiten missen om behoorlijk te functioneren, niet capabel zijn en ernstig mis-management voeren. Met het afdelingshoofd verzorging is volgens VZR-directeur Malherbe inmiddels een overeenkomst bereikt.

Kantonrechter Rikmenspoel heeft weinig lof voor de handelwijze van de stichting VZR. Volgens hem heeft VZR niet duidelijk kunnen maken dat Martens en Mommer hun werk niet goed deden of misbruik maakten van hun positie. Bovendien stelt de rechter dat de samenstelling van de interne onderzoekscommissie geen waarborgen bood voor een objectief oordeel. De commissie was samengesteld uit leden van bestuur en directie van VZR. Daardoor kon het ondervraagde personeel niet onbevangen hun mening geven, meent Rikmenspoel. „De vereiste objectiviteit in het onderzoek is dan ook niet bereikt. Alle conclusies van de commissie zijn volstrekt negatief, het geen op zich weinig geloofwaardig is." Ook heeft de rechter de indruk dat de perikelen rond de dit jaar tot stand gekomen fusie van De Wolfskoele met VZR een rol hebben gespeeld in het conflict.

Kritiek

Verder heeft de kantonrechter kritiek op het feit dat hij de verklaringen van personeelsleden, die tot het negatieve eindrapport hebben geleid, niet heeft kunnen beoordelen. Zeker nadat de rechter VZR al in november had laten weten geen redenen te zien de arbeidsovereenkomst met Martens en Mommer te ontbinden. „De juiste interpretatie van die verklaringen is bepaald niet aangetoond."

Directeur Malherbe van VZR had gisteravond weinig commentaar op het vonnis. „Het lag in de lijn van onze verwachtingen."

Volgens Jan Martens wordt het hoog tijd dat het VZR-bestuur eens voor de spiegel gaat staan. „Al hun stellige beweringen over een objectief en deskundig onderzoek en over ons niet-functioneren zijn door de rechter onderuit gehaald. Dat dit bestuur zo met mensen omgaat, is diep treurig. Ik maak me ernstige zorgen over de wijze waarop VZR van dan wel met de echte doelgroep, de bejaarden in dit geval, omgaat."

Volgens de Vervoersbond CNV is er van alles mis in de binnenvaart. Met name als het gaat om de arbeidsomstandigheden van matrozen. 'Negentiende-eeuwse arbeidsverhoudingen' noemt de bond het. Maar in Maasbracht, Limburgs grootste binnenhaven, is men niet onder de indruk van die uitspraken.

in het nieuws

Limburgse schippers wuiven kritiek weg

'Je hoort niemand klagen over loon'

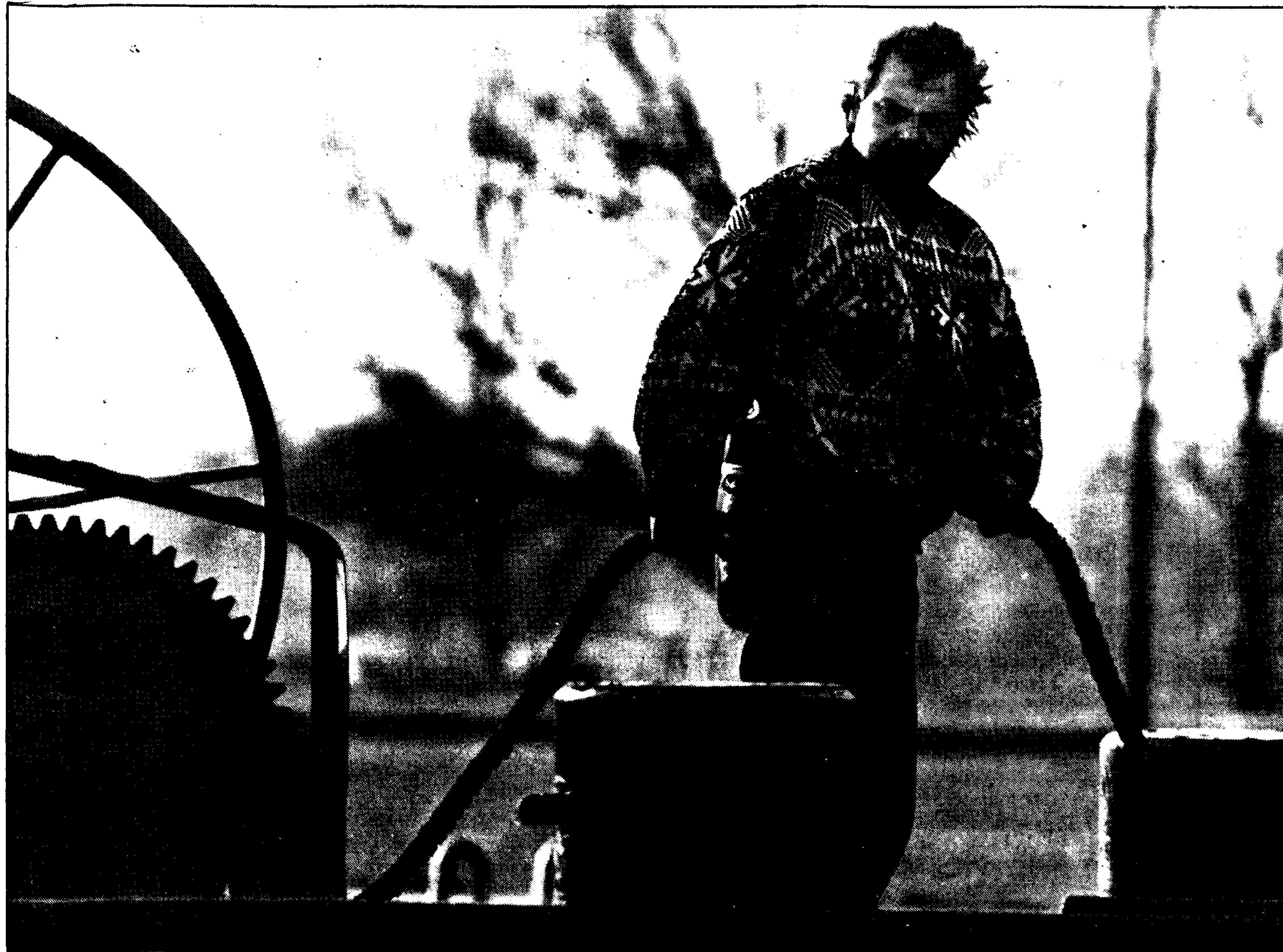
DOOR MAARTEN DE KEVER

MAASBRACHT – Het onderzoek van de Vervoersbond CNV spreekt in Maasbracht niet tot de verbeelding. In café Scheepvaart, waar veel schippers vertier zoeken in afwachting van een nieuwe lading, is de dood van een matroos, die vorige week dinsdag bij de sluis van Born te water raakte, gespreksonderwerp nummer één. Zijn doodsoorzaak, een hartaanval, is bekend geworden, en de verhalen daaromtrent zijn spannender en interessanter dan de arbeidsomstandigheden. „Met die arbeidsomstandigheden van matrozen valt het wel mee," meent kastelein Jan. „Kijk eens naar ons, wij zijn open van 11 tot 2 uur. „We klagen toch ook niet."

Natuurlijk zijn er uitzonderingen, is de algemene opinie van de schippers. Vooral bij de zand- en grindtransporten en bij het containervervoer loopt het wel eens uit de hand. Dat zijn trouwens ook de enige transporten waar frequenter gebruik wordt gemaakt van personeel. De meeste schepen op het Julianakanaal worden bemand door de schipper en zijn vrouw. Maar bij bovengenoemde transporten is de (tijds)druk zo groot dat personeel wel noodzakelijk is. „En dan kan ik me voorstellen dat de matrozen wel eens klagen," meent de schipper van de Ruach, die vlak bij de schippersbeurs op een lading ligt te wachten. „Ook op de Rijn kan ik me voorstellen dat het niet allemaal koek en ei is. Kijk, ik ben eigen baas. Ik vaar samen met mijn vrouw. We moeten hard werken en maken lange dagen. Personeel kan ik me niet veroorloven. Maar als ik personeel had, dan zou ik ook willen dat ze hard werken en lange dagen maken."
Voordat hij eigen baas werd, heeft hij acht jaar als matroos gewerkt. Lange dagen gemaakt. „Negentiende-eeuwse toestanden zijn wel overdreven. Je hebt kost en inwoning en de verdiensten zijn goed. Ik kreeg destijd 200 gulden per week, schoon in het handje. Daar was ik tevreden mee. Het is logisch dat er lange dagen gemaakt worden. Een schip vaart minstens tien uur per dag, vaak langer. Dan kan het niet zo zijn dat een matroos na acht uur het bijltje erbij neergooit."

In café Ankerplaats zwaait Ad Kauwenberg de scepter. Hij is, behalve kastelein, ook kapitein. Van een duwboot. Mét personeel. „Ik heb een matroos in dienst. Als je eens nagaat wat dat kost. En hij maakt lange dagen, dat is waar. Maar hard werken, is er niet bij. Het werk op het water is anders dan op de wal. Hier ben je acht uur in touw. Dan ga je naar huis. Op een schip of een boot werk je een paar uur, en dan doe je weer een tijd niets. Totdat je in een sluis ligt. Dan is het weer even aanpoten."

Stamgast Toon knikt instemmend. Hij is een gepensioneerde schipper en helpt Kauwenberg wel eens uit de brand. „Ik denk dat slechts vijf procent van de schepen die hier door het kanaal varen, een matroos in dienst heeft. En het verdiend goed, werken op een schip. Daar hoor je niemand over klagen."
„Je moet ook niet vergeten dat de meeste matrozen geen opleiding hebben. Voor dat geld ongeschoolde arbeid verrichten, dat vind je niet op de wal," vult Kauwenberg aan.
„Het is moeilijk voor ons om personeel te krijgen. Dat kan twee oorzaken hebben. Het werk is zwaar, of het wordt slecht betaald. Beide is niet het geval. En er zijn vacatures genoeg. Kijk maar eens in de Schuttevaer (een krant voor binnenvaartschippers, red). Dus als de arbeidsomstandigheden echt zo slecht zijn, dan is niets makkelijker dan een andere baan te vinden."
De gasten in Ankerplaats discussiëren vervolgens over de matrozen die in de ploegendienst zitten. Meestal op een duwboot. Drie ploegen zijn er aan boord. Ze wisselen elkaar na acht uur af. Dus daar kan ook al geen sprake zijn van wantoestanden. Bovendien zijn ze veertien dagen per maand thuis. Weliswaar moeten ze ook veertien dagen achter elkaar werken, maar toch. Een monteur van een reparatiefirma luistert van een afstandje naar de discussie. Hij mengt zich in het gesprek. „Ik moet 24 uur per dag paraat staan. Daar klaagt toch ook niemand over?"
Matrozen zijn overigens in Maasbracht niet te vinden. Die moeten werken en hebben geen tijd om aan te leggen. Alleen de matroos die in dienst is bij Kauwenberg blijkt niet te varen. Hij ligt ziek in bed.



● *Een matroos maakt lange dagen, maar volgens Limburgse kenners zijn de arbeidsomstandigheden in de binnenvaart beslist niet slecht.* Foto: JEROEN KUIT

expositie

● HEERLEN

Galerie 't Wevertje, De Weverziekenhuis. Werk van Paul Beckers. T/m 7/12 **Thermenmuseum**, Coriovallumstraat 9. Terra Sigillata. T/m 5/3, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **De Thun**, De Thun 91 Atelier-expo. 10/12. 11/12. open 10-17 uur. **Stadsgalerij**, Raadhuisplein 19. De eigen collectie. T/m 16/1. open di t/m vr 11-17 uur. za en zo 14-17 uur. **Stadsschouwburg**. Fotokunst 'zonder oogkleppen'. T/m 21/12, open ma t/m vr 10-15 uur. **Openbare bibliotheek**, Raadhuisplein 20. Werk van José Smits en Miep Mostard. T/m 17/1, open dag. 9.30-17 uur, za 10-13 uur.

● KERKRADE

Wijngrachttheater. Werk van Ria Jussen.

● VOERENDAAL

Gemeentehuis. Werk van Carola en Hannie Zeekaf. T/m 31/12. open ma t/m vr 9-12.30 uur, di 13.30-16.30 uur

● HOENSBROEK

Fotogalerie 68. Foto's van Jan van Soest. T/m 23/12.

● LANDGRAAF

Ipomal, Kerkberg 2. Werk van Richard Schwartzenberg en Alan Heaps. T/m 8/1. Open vr 17-20, za en zo van 14-17 uur. **Galerie Gaudi**, Hereweg 83. Anton Heyboer met vier vrouwen. T/m 18/12. Open vr van 16 tot 20 uur, za en zo van 13 tot 17 uur. **Galerie ZOMaar**, Kloosterstraat 23. Werk van Marianne Kokkelmans. T/m 18/12, open ma t/m vr 19.30-22 uur.

● BRUNSSUM

Gregorius-ziekenhuis. Aquarellen van Trieneke Barendrecht. T/m 20/12. **Galerie Post & Salamon**, Wilhelminastraat 7-9. Expositie Der Panther. T/m 31/1. open 20 en 27/11 van 11-17 uur en op afspraak.

● SCHIMMERT

Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5, Oensel. Werk van Frans Dicker en Pierre Everhartz. T/m 18/12, open do t/m zo 14-17 uur.

● SITTARD

Galerie Michel Knops, Steenweg 44. Schilderijen van Bernard Visser. Van 11/12 t/m 8/1, open di t/m vr 11-18 uur Za 11-17 uur. Zo 14-17 uur. **Kunstcentrum**, Leyenbroekerweg 113a. Sonja's Choice. Van 18/12 t/m 29/1, open wo t/m zo 14-17 uur. **Maaslandziekenhuis**. Werk van Paula Martens. **Het Domein**, Kapittelstraat 6. Expositie laureaten Werner Mantz Prijs. T/m 31/12, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur **Galerie Zabawa**, Agricolastraat 152. Schilderijen van Dré Houben. T/m 19/12, open wo t/m vr 16-18 uur, zo 14-17 uur.

● GELEEN

Galerie Hanenhof, Groenstraat 44. Werk van Jo Schoenmakers, Yvonne van Weezel Errens en Marjo de Vries. T/m 18/12, open do en vr 18-20 uur, za en zo 14-17 uur. **Maaslandziekenhuis**. Textielerijen van Thea le Grand. **Liass**, Elisabethstraat 9. Werk van Gertje Henssen-Kusters en Pascalle Kusters. T/m 5/1.

● LIMBRICHT

Kasteel Limbricht. Werk van Ine Liedekerken, Trieneke Barendregt, Grietje Nieuwhof. Open zo 14-17.30 uur

● SUSTEREN

Galerie Artanne, Pissummerweg 1. Kunst voor Kerst. Werk van negen Limburgse kunstenaars. T/m 23/12.

● BEEK

Artique, Prins Mauritslaan 105. Textiel panelen van Ina Roymans-van Aanholt. T/m 31/12. Open za en zo van 11 tot 17 uur. **Gemeentehuis**.Expositie van Paul de Win en Emilia Hauser. T/m 23/12, open tijdens kantooruren.

● MAASTRICHT

Studio Maastricht, Brusselsestraat 59. Glazen unica van de familie Precht. T/m 30/12, open do t/m zo 13-18 uur. **Galerie Dis**, Tafelstraat 28. Glasobjecten van Peter Bremers. T/m 16/1. Open wo t/m zo van 13 tot 17 uur. **Gallery Callas**, Markt 10b. SjaKO, schilderijen. Open do en vr van 14 tot 17 uur, za 14 tot 16 uur, zo van 13 tot 16 uur. **Galerie Dorine Eijkman**, Rechtstraat 96. Werk van Marianne de Moor en Huub Bruls. T/m 24/12. Open do t/m zo van 13.30 tot 17 uur. **Galerie Amarna**, Rechtstraat 82/84. Dromen in glas, Antoon van Wijk. T/m 5/1. Open di t/m za vanaf 12 uur. **Galerie Tracé**, Alexander Battalaan 31. Expositie van Anita Berman, Barbara Tyrell, Koos van Leeuwen en Coen Kaayk. T/m 17/12, open di 14-18 uur, vr en za 12-17 uur. **Galerie Artisart**, Grote Gracht 43. Werk van Nicole Dubuisson en Anneke Kockelkorn-Hanssen. T/m 31/12. Open di t/m za 13.30-17.30 uur. **Kamer van Koophandel**, Maasboulevard 5. Foto's van Gustaaf Begas. T/m 30/12, open ma t/m vr 8.30-16 uur. **Galerie Ardi Poels**, Lage Barakken 31a. Werk van Ger van Elk. T/m 31/12, open wo t/m za 13-17 uur **Galerie Rob van Rijn**, Bredestraat 4. Charles Eyck en Caius Spronken. T/m 31/12, open di t/m za 12-18 uur. **Voorlichtingscentrum Maastricht**, Stadhuisstraat 5. Foto-expositie Paul Rutten. T/m 14/12, open ma t/m wo 8.30-16 uur, do. 8.30-19 uur, vr. 8.30-14 uur. **Gouvernement**, Limburglaan 10. Expositie Alphons Wintersprijs. T/m 9/12. **Galerie Anny van den Besselaar**, Tafelstraat 6a. Objecten van Xander Spronken. T/m 18/12, open vr t/m ma 13-17.30 uur. Gallery Bellarte, Achter de Commedie 16a. Beeldenexpo. T/m 8/1, open di t/m za 11-17.30 uur, zo 13-17 uur. **Galerie Fah**, Brusselsestraat 80. Werk van Nicolaas Wijnberg. T/m 8/1, open do 16-20 uur, vr t/m zo 13-17 uur. **Galerie Lot Duynstee**, Hoogbrugstraat 18. Keramiek van Susan Nemeth en Mary Vigor. T/m 15/1, open wo t/m vr 13.30-17 uur, za 11-17 uur.

● CADIER EN KEER

De Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10. Werk van Ru van Rossem en Jan Praet. T/m 31/12, open do t/m zo 13-17.30 uur.

● GULPEN

De Aw Sjoklaatfebrik, Ringweg 31. Werk van Age Hartsuiker en Harm Rutten. T/m 15/1. Open do t/m zo 14-17.30 uur. **De Zwarte Ruiter**, Markt 4. Expositie Pascalle Kusters. Dagelijks geopend. T/m 8/12.

● VAALS

't Veurhoes, Wolfhaag 22. Beelden en sieraden Jef Wishaupt. Open 3 en 4/12 14-17 uur.

streeksgewijs

Open kaartkampioenschap 'kwajongen' van Heerlen

HEERLEN – In de wintermaanden worden in deze regio veel kaartconcoursen gehouden. Met name het 'kwajongen' is bijzonder in trek. Het damescomité van de harmonie T.O.G. uit Welten heeft nu het idee opgevat om op zondag 22 januari in café Donners aan de Weltertuynstraat alle kaartliefhebbers te laten strijden om het open kampioenschap kwajongen van Heerlen.

Elk koppel speelt tien partijen van tien giften. De tegenstanders worden bepaald via loting.
De eerste prijs is een vet varken. Alle koppels winnen een prijs en halverwege het kaartconcours is een korte pauze waarin alle deelnemers worden getrakteerd op broodjes en soep.

Speelschema: 17-19.30 uur eerste vijf ronden; 19.30-20.15 uur pauze; 20.15-22,.45 uur laatste vijf ronden.

Aan de kaartwedstrijd kunnen gelet op de beschikbare ruimte 40 koppels deelnemen.
De inschrijving verloopt volgens de organisatie vlot en het is zaak dat kaartliefhebbers die nog willen deelnemen, zich zo snel mogelijk opgeven via ☎ 045-741729, 045-714935 of 045-713053. Het inschrijfgeld, tien gulden per persoon, dient bij inschrijving voldaan te worden.

zakelijk

● Ruijters Vastgoed, heeft afgelopen vrijdag een nieuw kantoor geopend aan de Geerstraat 11 in Heerlen. Vanuit dit bureau worden de volgende diensten aangeboden: makelaardij, taxaties, hypotheken, verzekeringen, commercieel vastgoed, bedrijfsfinanciën en pensioenen.

● De Brand Bierbrouwerij opent vrijdag 16 december op het Industrieterrein Heerlen-Noord de nieuwe Brand Drankencentrale Zuid-Limburg aan de Breukerweg 197 in Heerlen. Burgemeester Pleumeekers verricht om 17 uur de officiële opening.

per persoon

Jubilarissen

●Konijnenvereniging Het Raskonijn Bocholtz viert zaterdag het 40-jarig bestaan in de Wilhelminazaal. Om 19 uur vindt de receptie plaats met huldiging van de robijnen jubilarissen Jan Vogelaar en Jo Vanhommerig en de zilveren jubilaris Theo Vankan. Aansluitend is een feestavond.

Huldiging

●Tijdens het patroonsfeest van Harmonie St.-Caecilia Eygelshoven werden de jubilarissen gehuligd. Erevoorzitter W. Janssen is 60 jaar lid, W. Kowalski 60 jaar muzikant, ere-bestuurslid G. Spapens 40 jaar lid, B. Soomers 25 jaar muzikant en B. Smeets-Prevo 25 jaar commissielid.

Receptie

●Showband St.-Antonius Treebeek behaalde op het bondsconcours te Kerkrade in de hoogste divisie de eerste prijs en de wimpel. Zondag is van 15 tot 17 uur een receptie in het Chalet.
●Harmonie Laura Lauradorp behaalde een eerste prijs met promotie op het bondsconcours in Veldhoven. De receptie is vrijdag van 19.30 tot 21 uur in gemeenschapshuis d'r Sjtee-uul.

Promotie

●De uit Heerlen afkomstige en in Utrecht werkzame longarts Christian Melissant promoveert morgen aan de Katholieke Universiteit te Leuven op het proefschrift 'Upper Airway Obstruction (UAO). An experimental and clinical study'.

Blije Poolse muzikanten



● *Een afvaardiging van de plaatselijke harmonie uit de Poolse stad Legnica was afgelopen weekend op bezoek in Kerkrade bij harmonie Sainte Marie op de Gracht. D. Zasada van het Poolse korps mocht daar uit handen van voorzitter Ger Smeysters ruim zeventig uniformen in ontvangst nemen. De Grachter harmonie heeft vorig jaar nieuwe uniformen aangeschaft. De oude werden 'afgedankt', maar zijn nog altijd in goede staat en kunnen nog jarenlang worden gebruikt. De Polen waren zeer verheugd met hun nieuwe outfit.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

HEERLEN
● In de H.-Hartkerk van Schandelen begint zondag om 16 uur een adventsconcert. Medewerking verlenen Kerkelijk Zangkoor Schandelen, Mannenkoor Hoensbroeck en Christelijk Gemengd Koor Heerlen.

SIMPELVELD
● In de Remigiuskerk wordt zondag een kerstconcert gegeven door Harmonie St.-Caecilia en kerkelijk zangkoor Harmonia. Aanvang 18 uur.

kerstevenementen

● Ouderensoos St.-Joseph Bocholtz houdt vrijdag om 15 uur de kerstviering in zaal Coerver.

● Mandolinevereniging Sorriento houdt zondag van 10 tot 17 uur een kerstmarkt in zaal de Kroon aan de Kloosterstraat.

● De SWOBS houdt zaterdag vanaf 14 uur de kerstviering voor 55-plussers in dienstencentrum I g'n Bende. Voor entreekaarten kan men op werkdagen van 10 tot 12 en van 14 tot 17 uur aan de balie terecht.

SCHINVELD
● Schildersclub Pictura houdt zondag van 11 tot 17 uur kerstmarkt en schilderijententoonstelling in café Cambrinus, Brunssummerstraat 8.

● Jeugdkoor De Grenslandzangers geeft zondag vanaf 17 uur een kerstconcert in zaal Im Weissen Rössl, Broekstraat 2.

journaal kort

HEERLEN
● Op het adres Schaesbergerweg 93 wordt vandaag van 9.30 tot 11.45 uur een informatiebijeenkomst gegeven over borstvoeding.

● De GON houdt morgen om 14 uur in De Bottercuyl, Weltertuinstraat 42b een voorlichtingsmiddag over de Wet Voorzieningen Gehandicapten.

● In de Nor, Geerstraat 302, vindt donderdag vanaf 21 uur een optreden plaats van sologitarist Van Leeuwen. Zaterdag: 'Gods of Insanity' en 'Breeze'.

LANDGRAAF
● In het clubgebouw van SVN aan de Heigank wordt vrijdag vanaf 20.30 uur een kwajongconcours gehouden. Voor inschrijving: ☎314191.

● Omroep Landgraaf zendt deze week 'Local Call' uit met de motorshow in Essen, het Halt-projekt en cure not care aktiviteiten, 'Groep van de week' en over het herstel van de kerk in Nieuwenhagen.

BRUNSSUM
● De Rowans van scouting St.-Franciscus houden zaterdag van 10 tot 15 uur rommelmarkt in Klaver Vier in Brunssum Noord. Voor tafelhuur: ☎259105.

● De plaatselijke FNV-afdeling houdt vrijdag vanaf 19.30 uur ledenvergadering met huldiging van de jubilarissen in De Burcht.

● De Werkgroep Amnesty International is op 9 en 10 december van 14 tot 17 uur aanwezig op de kerstmarkt van Schuttershof en op 10 december in de Passage met kerstkaarten voor gevangenen.

KERKRADE
● De werkgroep Woonomgeving Erensteinerveld houdt zaterdag een schoonmaakactie in de wijk. Bewoners, die mee willen helpen, worden om 9.30 uur met werkhandschoenen verwacht op de hoek Poyckstraat-Erensteinerstraat.

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h. missen bij het heengaan van mijn lieve vader, schoonvader, zoon en broer

Huub Pelzer

hebben ons getroffen.
Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.
Een speciaal woord van dank aan dr. Kuijpers.

Familie Pelzer

Landgraaf, december 1994

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 december a.s. om 19.15 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Landgraaf-Schaesberg.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven door ons ondervonden na het overlijden en bij de begrafenis van

Guus Extra

danken wij u van harte.

Mevrouw M. Extra-Knubben
Kinderen en kleinkind

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 10 december a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Abdissenbosch-Landgraaf.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Tiensche Eggen

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Familie Heinen-Eggen

Landgraaf, december 1994.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 december a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Landgraaf-Nieuwenhagerheide.

Stil zijn de pijn en het verdriet sinds je ons verliet.

Het is een jaar geleden dat ik afscheid moest nemen van mijn vrouw

Tinie van Mulken-Leers

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 10 december om 19.00 uur in de St.-Salviuskerk te Limbricht.

H. van Mulken

Langs deze weg willen wij u allen hartelijk danken voor het medeleven bij het overlijden van mijn moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Martha Wilbrink-Stenveld

Adrie en Lily Wilbrink-Hermeling
kinderen en kleinkind

Reuver, december 1994.

✝ **Pierre Janssen**, 84 jaar, echtgenoot van Antoinette Schoffeleers, Aldenhofstraat 78, 6191 GW Beek, Neerbeek. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 9 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Callistus te Neerbeek, gevolgd door de begrafenis in het familiegraf op de begraafplaats aldaar. Pierre is thuis opgebaard.

OVERLEDEN

✝ **Gertrude Broex**, 91 jaar, weduwe van Wilhelmus Gilissen. Corr.adres: Cannerweg 340, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 8 december om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Oud-Caberg, Maastricht.



N.V. WATERLEIDING MAATSCHAPPIJ LIMBURG

Tariefwijziging drinkwater

Met ingang van 1 januari 1995 wijzigen de tarieven van drinkwater.
Vanaf die datum geldt het eenheidstarief van f 1,81 per kubieke meter (m3).

TARIEVEN 1995 VOOR HUISHOUDELIJK- EN KLEINVERBRUIK

betreft	excl. BTW	incl. 6% BTW
water per m³	f 1,81	f 1,92
vastrecht per jaar	f 35,04	f 37,14

TARIEVEN 1995 VOOR GROOTVERBRUIK

betreft	excl. BTW	incl. 6% BTW
water per m³	f 1,81	f 1,92
• vastrecht per jaar, boven 5 m³, per m³	f 400,-	f 424,-
• huur per jaar voor meet- en regelapparatuur, per m³	f 6,-	f 6,36

De nieuwe voorschotten worden aangepast op basis van deze tarieven.

Het standaardtarief voor het maken van een huisaansluiting wordt per 1 januari 1995 verhoogd van f 1.000,- naar f 1.370,-.

De tariefwijziging is goedgekeurd door de Algemene Vergadering van [illegible]houders.

Bij de Staten-Generaal ligt een wetsvoorstel tot een milieuheffing op grond[illegible] [illegible] 6 november j.l. is dit voorstel de Tweede Kamer gepasseerd. Di[illegible] a.s. vindt de behandeling [illegible] in de Eerste Kamer. Zodra d[illegible] wordt - de verwachting is per 1 januari 1995 - zal de daar[illegible] heffing door middel van een extra tariefsverhoging van f 0,34 (excl. [illegible]) per m³ op jaarbasis, worden doorberekend. [illegible] dat moment krijgt u [illegible] bericht.

On[illegible]mene Voorwaarden Drinkwater 1990, en het daarbij behorende [illegible] liggen ter inzage bij de Kamer van Koophandel en Fabrieken te [illegible], Heerlen, Roermond en Venlo, alsmede [illegible]. Op [illegible] deze kosteloos verkrijgen bij [illegible] Postbu[illegible] Maastricht

Maastricht, [illegible] 1994
De Directie

Grote koopdagen voor Nederlanders in Aken bij **HAUS für ALLE**

Donderdag,	08.12.	van 9.30 tot 20.30
Vrijdag,	09.12.	van 9.30 tot 18.30
Zaterdag,	10.12.	van 8.00 tot 18.00

geldt het volgende:
Wanneer u bij ons met guldens betaalt:
1 gulden = 1 DM*

Profiteer nu twee keer!

1. Door onze zeer gunstige prijzen
   - bij glaswerk, porselein en bestek
   - bij huishoudelijke artikelen en kado's
   - bij elektrische apparatuur
   - bij kerstartikelen
2. door deze zeer gunstige **wisselkoers**

Voor glaswerk, porselein, bestek en kado's het beste direct naar...

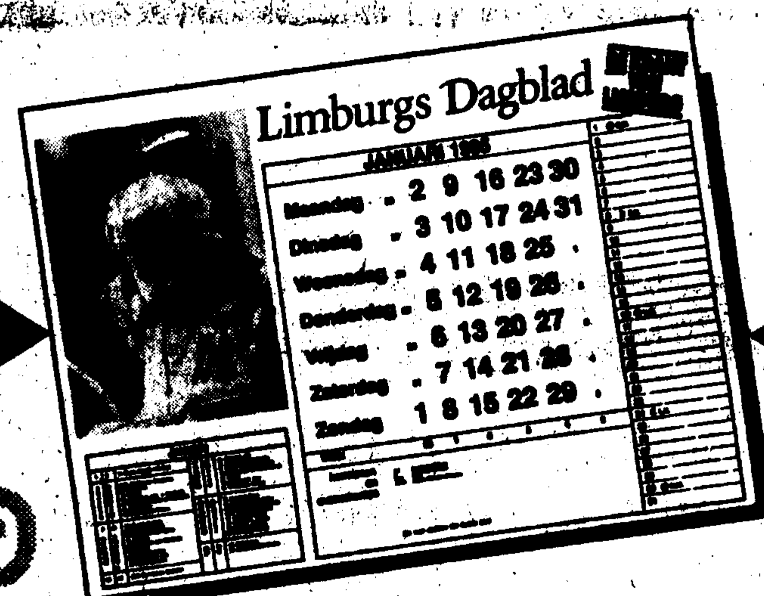
HAUS für ALLE
Aachen - Adalbertstraße

In- en uitgang naar parkeergarage Blondelstraße + 5 andere parkeergarages op nog geen 150 m afstand!

LAAT CARA-PATIENTEN NIET STIKKEN

Astma Fonds
Giro 55055

De nieuwe kalender 1995 is uit!



De handige, vertrouwde Limburgs Dagblad-kalender is er weer. Ook in 1995 weet u markten, kermissen, feestdagen en naamfeesten precies te vinden, terwijl de kalender bovendien de nodige ruimte biedt voor aantekeningen.
Verkrijgbaar bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de meeste zaken waar u losse nummers kunt kopen.

De prijs **f 5,75**

DE KRANT VAN LIMBURG

Limburgs Dagblad

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER

Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

EEN SPECIAAL KERSTGESCHENK

Op donderdag 8 december opent de geurigste cadeauwinkel van Nederland om 10.00 uur zijn deuren. Schitterend aangekleed en helemaal in Kerstsfeer.

Dit geschenk van Estée Lauder biedt een prachtige gelegenheid om uzelf (of iemand die u dierbaar is) deze feestmaand eens heerlijk te verwennen. Bij aankoop van een geurprodukt van Estée Lauder ontvangt u gratis* een prachtige lipstick of nagellak. Koopt u echter twee produkten, dan ontvangt u beide!

Tevens hebben we voor iedere klant een feestelijke attentie!

* zolang de voorraad strekt, één geschenk per klant.

Tot ziens bij

Douglas

AGENDA

van de vaste commissies van Provinciale Staten van Limburg

vergadering 9 december 1994

• • • • • • •

Op 9 december 1994 vergaderen vaste commissies uit Provinciale Staten. De vergaderingen zijn openbaar. Iedereen kan de beraadslagingen dus volgen vanaf de publieke tribune. De vergaderingen vinden plaats in de Veldekezaal van het Gouvernement.

De Commissie voor Ruimtelijke Ordening vergadert om 09.30 uur. Voorafgaand wordt een diaklankbeeld getoond (duur 8 minuten) over het tracé van de RW 73-Zuid

Vervolgens vergadert de commissie over o.a.:

Voorstel tot vaststelling Streekplan Noord- en Midden-Limburg

Eigendomsoverdracht St. Pietersberg

De Commissie voor Milieu, Verkeer en Waterstaat vergadert om 14.00 uur over o.a.:

Inrichting Grindwinningsgebieden en Privatisering Maasplassengebied: Voortgangsrapportage 1993-1994, Jaarprogramma 1995 van de begroting 1995

Voorstel wijziging waterschapselementen

Onderzoek "Verspreiding van milieugevaarlijke stoffen in Limburg"

Eigendomsoverdracht St. Pietersberg

Voorafgaand aan de commissievergaderingen hebben burgers spreekrecht over onderwerpen die op de agenda staan.
Insprekers dienen zich vooraf telefonisch te melden bij de desbetreffende ambtelijk secretaris van de commissie Ruimtelijke Ordening: telefoon 043-897342;
Milieu, Verkeer en Waterstaat: telefoon 043-897637.

• • • • • • •



Kijk eens wat ik kan met uw hulp

St. Catharinastraat 1
Postbus 75, 5250 AB Vlijmen
Telefoon 04108-19029

Liliane Fonds

giro 66.77.[illegible]
alle banken 70.70.70.1[illegible]



Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat

Als u ons voor 12 uur 's ochtends belt, staat uw **piccolo** de volgende dag al in het Limburgs Dagblad.

Bel 045-719966.

Politiek volgt advies politie niet

Disco's Schinveld om twee uur dicht

Van onze verslaggever

SCHINVELD – Horecagelegenheden in de gemeente Onderbanken, en daarmee ook de twee disco's in Schinveld, moeten om twee uur 's nachts sluiten. Volgens burgemeester en wethouders is geen politieke meerderheid te vinden voor een verlenging tot drie uur.

De gemeente experimenteerde van juni tot december 1993 met een sluitingsuur van drie uur. De reacties daarop waren meren-deels positief: de politie constateerde geen grotere overlast, de ondernemers waren positief en ook de omwonenden van de Beekstraat en Bleekplaats. Alleen een aantal buurtbewoners aan het Wilhelminaplein reageerde negatief.

Burgemeester Meijers en zijn wethouders bleken verdeeld: twee stemmen voor verleniging, maar ook twee tegen. Ze legden de kwestie daarom voor aan raadscommissies. „Daaruit blijkt dat in de raad waarschijnlijk geen meerderheid is te vinden voor verlenging. Daarom zien wij er vanaf om dat voorstel morgen in de raadsvergadering te brengen," zegt Meijers.

Ook de snackbars moeten voortaan om twee uur dicht. Nu mogen ze nog een uur langer open blijven. „Als mensen een frietje willen eten, moeten ze maar om half twee de disco uit, " stelt de burgemeester.

Kerkrade gaat mond riskante mijnschacht precies lokaliseren

Van onze verslaggever

KERKRADE – Kerkrade trekt 1,25 ton uit om uit te zoeken waar de ingang van de Catharinaschacht op Bleijerheide zich exact bevindt. De oude mijnschacht loopt het risico in te storten als gevolg van het stijgend mijnwater. Kerkrade wil de schachtmond dichten met een speciale prop, maar daarvoor moet eerst de opening exact worden gelokaliseerd.

De Catharinaschacht bevindt zich aan de Pricksteenweg bij het voetbalveld van KVC Oranje. De gemeente heeft het gebiedje waarbinnen de ingang zich moet bevinden afgezet, maar waar die precies zit is niet bekend. Kerkrade stelt dat er haast is bij het veilig stellen van de schacht en vindt dat er snel geld op tafel moet komen voor het opsporen van de schachtmond.

De gemeente heeft het rijk om subsidie verzocht voor de werkzaamheden. Omdat daar niet op is gereageerd, stelt Kerkrade het bedrag zelf ter beschikking.

Er bestaat een kans dat de schacht instort, omdat sinds begin dit jaar geen mijnwater meer wordt opgepompt uit het mijngangenstelsel onder Kerkrade. Het water stijgt hierdoor en dreigt de voet van Catharinaschacht te bereiken en de vulling daar weg te spoelen. Hierdoor zou de grond in de schacht kunnen instorten. Dit gevaar is te verhelpen door de schacht af te dichten met een prop volgens het principe van een champagnekurk.

Huisartsen zeggen samenwerkingscontract op

Gezondheidscentrum Schinveld ter ziele

Van onze verslaggever

SCHINVELD – Het Gezondheidscentrum in Schinveld is ter ziele. De samenwerking tussen twee huisartsen, een fysiotherapeut, het Maatschappelijk Werk, het Groene Kruis, een tandarts en een apotheek wordt per 1 januari beëindigd.

Het Gezondheidscentrum, dat aan de Water ligt, vormde een ideële samenwerkingsvorm tussen de diverse instanties. Er werd een aparte stichting opgericht, die die samenwerking garandeerde door contracten met de deelnemers. Via die stichting kwam jaarlijks een bijdrage van enkele tonnen via de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (AWBZ) binnen.

De huisartsen Hermans en Tummers hebben dat contract echter per 1 januari 1995 opgezegd. Ze willen daar geen commentaar op geven. Secretaris Bert Ehlen van de stichting Gezondheidscentrum ziet het zo: „De huisartsen vinden dat ze de spil van het centrum zijn, maar dat ze niet in overeenstemming met de subsidievoorwaarden. Die discussie speelt trouwens niet alleen in Schinveld."

De stap van de artsen, die gewoon een doorlopend huurcontract hebben, heeft tot heel wat commotie geleid binnen het gezondheidscentrum. „Natuurlijk, maar ik geloof niet dat men elkaar niet meer aankijkt," zegt Ehlen.

Vervallen

Volg is in elk geval dat de gehele AWBZ-subsidie is vervallen. Daardoor was de stichting nauwelijks nog in stand te houden. Omdat de ideële doelstelling van gelijkwaardige samenwerking is weggevallen, heeft het bestuur nu besloten de stichting op te heffen," aldus Ehlen.

Het bestuur heeft een belegger bereid gevonden om het gebouw voor miljoen gulden te kopen. Het staat echter voor 1,2 miljoen gulden in de boeken. Daardoor eigt de gemeente Onderbanken, garant stond voor de hypotheek de stichting, voor twee ton de in te gaan.

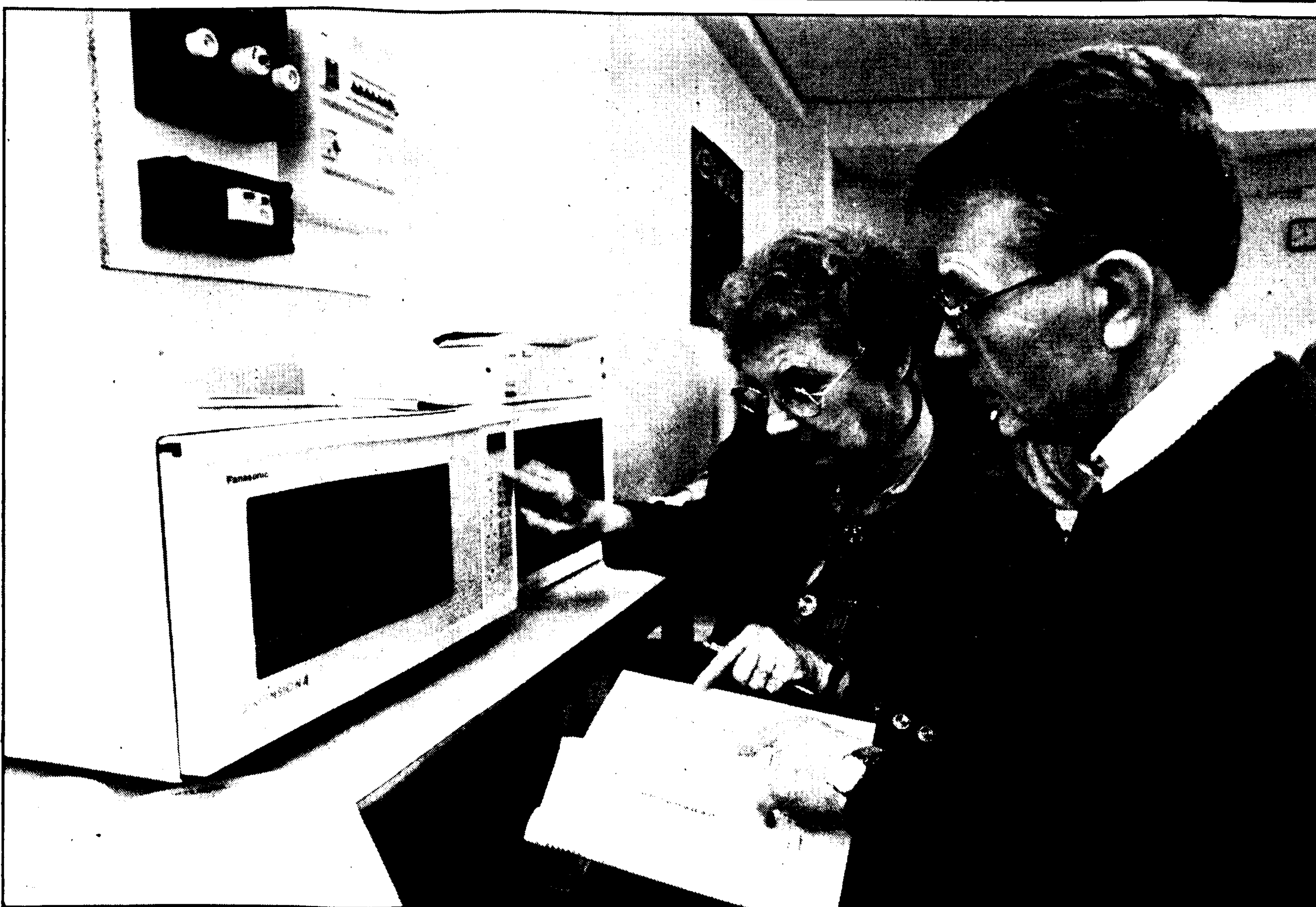
Vorderingen

Maar volgens Ehlen staat vast dat de stichting voldoende vorderingen heeft uitstaan om de gemeente geheel schadeloos te stellen. Als de gemeente dat kan garanderen, is het gemeentebestuur bereid om het gezondheidscentrum toestemming te geven tot de verkoop van het gebouw. Het college legt de kwestie morgen voor aan de gemeenteraad.

Of de instellingen in het gezondheidscentrum kunnen blijven, is nog niet zeker. „De deelnemers hebben een gesprek gehad met de belegger. In dat gesprek is de indruk ontstaan dat ze een kans maken om op reële basis in het gebouw te kunnen blijven."

Ehlen zegt dat hij de naam van de belegger nog niet bekend mag maken.

Aan de knoppen



● *Frans Klinckhamers legt een bezoekster uit welke functies de knopjes van een magnetron hebben.* Foto: FRANS RADE

'Hoe werkt die video precies?'

DOOR LEON JEURISSEN

HEERLEN ... „Meneer, mijn zoon is naar Rotterdam verhuisd en nu weet ik niet hoe de videorecorder precies werkt." Of: „Mijn man is overleden en de televisie moet opnieuw worden geprogrammeerd. Hoe gaat dat?"

Twee steeds terugkerende vragen waarmee de instructeurs van de 'knoppenwinkel' aan de Emmastraat 3 in Heerlen regelmatig worden bestookt. Juist om deze mensen te helpen is door de stichting 't Gilde Heerlen in februari vorig jaar deze 'winkel' in het leven geroepen.

De 'knoppenwinkel' kreeg landelijke bekendheid omdat voor het eerst zo'n initiatief genomen werd in Nederland.

„We lazen in ouderenbladen dat mensen steeds meer problemen krijgen met het bedienen van electronische apparaten," vertelt Peppi Pilz, voorzitter van 't Gilde.

Met hulp van enkele plaatselijke middenstanders, die diverse apparatuur ter beschikking stel-den, had de winkel een succesvolle start.

„In het begin liep het zelfs storm," legt instructeur Frans Klinckhamers uit. Niet alleen ouderen kwamen om raad vragen, ook jongeren. Maar deze laatsten kwamen ons eigenlijk een beetje testen."

Video's, televisies, magnetrons en pincode-automaten staan klaar om vooral ouderen wegwijs te maken in het wereldje van de elektronica.

Pilz: „Na de drukke beginperiode liep de belangstelling iets terug, maar nu komen weer elke dinsdagmorgen tussen negen en twaalf uur vijf tot tien mensen binnenlopen."

Het assortiment waarover 't Gilde beschikt is niet van de allernieuwste soort. „De mensen die ons bezoeken hebben meestal oudere apparatuur," aldus Pilz. „Om de ouderen ook de laatste ontwikkelingen op het gebied van de electronica te laten zien, staat er ook een CDI."

Waarom de 'knoppenwinkel' bij ouderen zo goed is aangekomen, verklaart Pilz uit het feit dat de vrijwilligers van 't Gilde meer geduld hebben dan de verkopers in de electrokicahandel. Er is geen verkoopdwang.

Schroom

Maar de schroom om toe te geven dat je een apparaat niet goed kunt bedienen, is er nog altijd. Het staat immers zo stom. „Ook wij moeten wel eens in de handleiding kijken," licht Klinckhamers toe. „Wij zijn best bereid de bediening van de apparatuur zo vaak uit te leggen totdat de bezoeker het onder de knie heeft. In een elektrozaak heeft een verkoper daar vaak geen tijd voor. Ook de handleiding die wordt meegegeven aan de nieuwe eigenaar van het apparaat wordt steeds ingewikkelder."

De instructeurs zijn niet happig op een bezoek bij ouderen thuis. Incidenteel gebeurt dat wel eens. Ook worden vaak hulpmiddelen aangereikt als iemand licht gehandicap of slechtziende is.

Pilz: „Enkele weken geleden ben ik kwaad geworden. Een slechtziende man had een videorecorder in Heerlen gekocht en iemand van de zaak zou langs komen om de man te helpen bij het installeren. Maar er kwam niemand meer opdagen. Dat kan dus niet!"

't Gilde heeft nieuwe plannen. Naast de excursies die tweemaal per maand op woensdag worden gegeven voor groepen, wordt over een paar maanden gestart met een cursus van zeven lessen waarin ouderen leren met knoppen om te gaan. De stichting heeft daar wel extra mensen voor nodig.

'Krijgen we dit jaar weer een feestmaal?'

Kerstdiner verslaafden krijgt toch een vervolg

Van onze verslaggever

HEERLEN – De eerste twee keren was het kerstdiner voor zwervers in Heerlen een aanklacht tegen het beleid van de gemeente. Maar omdat Heerlen sinds februari het OAC (Opvang- en Adviescentrum) voor drugsverslaafden heeft, vroegen de hulpverleners zich af of dat diner nog wel moest doorgaan.

De zwervers begonnen echter al te vragen: 'Krijgen we dit jaar weer een kerstdiner?'. Bovendien was er nog wat geld over van de giften voor het eten van vorig jaar. Dus wordt de verslaafden de komende kerstavond weer een feestelijk diner voorgeschoteld. Niet meer in een tent op het Emmaplein, zoals in 1992, of voor het station (1993) maar in hun eigen opvangcentrum aan de Spoorsingel. „Het heeft weinig zin meer om een tent op te zetten," zegt hulpverlener Raymond Belski.

Een kookploeg van vijf personen zal in het Missionair Centrum pakweg honderd maaltijden bereiden met kipcocktail, aardappelgratins, spercieboontjes, wildragoût en chocolademousse. Na het diner speelt er een muziekbandje. Voor de Eerste Kerstdag krijgen de verslaafde Heerlenaren een lunchpakket.

„Daar waren ze vorig jaar heel blij mee," aldus Belski. Het aantal vrijwilligers blijft dit jaar beperkt. Waren er vorig jaar negentig personen in touw, dit jaar zullen dit er ongeveer 25 zijn.

Circa 25 maaltijden worden verder verstrekt aan prostituées op de CBS-weg, iets wat de vorige twee jaren ook is gebeurd. Dat aantal is bijna verdubbeld ten opzichte van 1993. Belski: „Tijdens de discussie over de gedoogzone wordt er slechts over hen besloten, maar niemand doet iets voor ze. Wij laten zien dat er ook aan hen wordt gedacht." De hoertjes kunnen hun feestmaal nuttigen in de reguliere CAD-bus.

Het OAC hoopt dat het aantal giften van particulieren en instellingen dit jaar wederom voldoende is voor de samenstelling van het diner. Daartoe is een speciaal gironummer geopend: 4370594 o.v.v. Kerst zonder drempel.

Drugsdode in Brunssum

BRUNSSUM – Nabij een parkeerplaats aan de Emmaweg in Brunssum is gistermorgen het lichaam gevonden van een 35-jarige inwoner van Brunssum.

De man is door een overdosis aan drugs om het leven gekomen.

Wapenstok in beslag genomen

KERKRADE – Een 27-jarige Kerkradenaar is in de nacht van maandag op dinsdag aangehouden omdat hij een zelfgemaakte wapenstok bij zich had. De man beweerde de stok ter zelfverdediging bij zich te hebben. Voor alle zekerheid heeft de politie het wapen maar in beslag genomen.

Geen voorrang: enorme schade

LANDGRAAF – Op de kruising Brunssummerweg/Hoogstraat/Heigank in Landgraaf zijn maandagavond omstreeks half elf twee auto's met elkaar in botsing gekomen. Een 25-jarige Landgravenaar vergat voorrang te verlenen aan een 60-jarige plaatsgenoot. Een enorme materiële schade was het gevolg. Beide bestuurders liepen geen letsel op.

Rijverbod

KERKRADE – Een 51-jarige Kerkradenaar heeft dinsdagmorgen voor alle zekerheid van de politie een rijverbod gekregen. De man rook behoorlijk naar drank toen hij op de St.-Pieterstraat werd aangehouden. De politie bracht de man voor alle zekerheid zelf maar naar huis.

Kerkradenaar haalt bocht niet

KERKRADE – Een 23-jarige Kerkradenaar is in de nacht van maandag op dinsdag uit de bocht gevlogen op de Haanraderstraat in zijn woonplaats. Hij schoot met zijn auto een tuin in waar hij op een kei botste; vervolgens vloog hij tegen de muur van een andere woning om vervolgens in de tuin van dat huis tot stilstand te komen. De auto raakte geheel vernield. De bestuurder liep geen letsel op.

Duo aan haal met caravan

KERKRADE – Twee Heerlenaren (63 en 64 jaar oud) konden de politie dinsdagmorgen rond half vier niet vertellen hoe ze aan de Duitse caravan waren gekomen die achter hun auto hing. De politie kon het antwoord wel verzinnen en een hoeveelheid inbrekerswerktuig in de kofferbak van de auto onderstreepte het vermoeden. Het duo werd meegenomen naar het bureau en daar werd duidelijk dat de caravan in Duitsland was gestolen van een 53-jarige inwoner van Würselen. Hij kwam met de papieren en een sleutel naar Kerkrade toe, waar hij zijn gestolen vakantieverblijf weer in bezit kon nemen. Het Heerlense tweetal is achter slot en grendel gezet. De auto is in beslag genomen.

Negatieve surprise

MAASTRICHT – Een 28-jarige Hoensbroekenaar heeft maandagmiddag geprobeerd uit een winkel aan de Grote Staat in Maastricht een gezelschapsspel te stelen. In een andere winkel had hij zich al een teddybeer toegeëigend. Toen de man door een bedrijfsrechercheur werd staande gehouden gaf hij de diefstal toe. In plaats van met Sinterklaascadeaus ging hij vervolgens met een boete van 400 gulden huiswaarts.

Nep-bezorger int fooien

HOENSBROEK – In Hoensbroek heeft een onbekende man zich de afgelopen dagen ten onrechte uitgegeven als bezorger van het Limburgs Dagblad. Hij wilde zo de (eventuele) kerst- en nieuwjaarsfooien van de abonnees opstrijken. De politie is inmiddels gewaarschuwd.

De echte LD-bezorgers gaan pas tussen Kerstmis en nieuwjaar op pad. Ze hebben een kaartje bij zich met daarop de naam van de abonnee.



Grenzen

● *In een gebied van dertig kilometer maar liefst zes grenzen passeren, dat overkwam de bewoners van oostelijk Zuid-Limburg voor het jaar 1794 regelmatig. Zo was Schaesberg bijvoorbeeld Nederlands (Staats) en Eygelshoven Spaans gebied. Inwoners van Bingelrade kregen gedurende vijftig jaar vijf nationaliteiten: voor 1794 Oostenrijks, daarna Frans, vervolgens Nederlands, Belgisch en tenslotte weer Nederlands. Omdat vele stukjes grond verschillende eigenaren hadden, kende de Mijnstreek meer taalgrenzen dan elders in ons land.*

Grenzen 2

● *De Hertogseik bij de Locht, de blauwe steen bij Brunssum, uit 1713 en de rivier de Worm vormden door de jaren heen scheidingslijnen tussen diverse gebieden. Taal en dialect trokken zich echter weinig aan van deze gekunstelde grenzen. 'D'r gröppige en d'r kabes pojje e gruul raos' was alleen voor de Groenstraatse handelaren te begrijpen. Ook de invloed van de Duitse taal was merkbaar, vooral in Kerkrade. Pas na de Eerste Wereldoorlog voelde de Mijnstreek zich beter thuis in de Nederlandse staat.*

Grenzen 3

● *Grenzen en smokkel waren in de Mijnstreek onlosmakelijk met elkaar verbonden. De strijd tegen de smokkelaars was soms groot. De illegale grenshandel werd direct na de Eerste Wereldoorlog nog aantrekkelijker doordat de Duitse mark steeds minder waard werd. Ook na de Tweede Wereldoorlog bleef het bij de grens met Duitsland onrustig. Waar wij al deze wijsheid vandaan halen? Uit de veertiende aflevering in de serie 'Ach, Lieve Tijd - Mijnstreek', die onlangs is verschenen, met als titel 'De bewoners van oostelijk Zuid-Limburg en hun grenzen'.*

Gehoord

● *Vol trots zegt een meisje tijdens het speelkwartier op school tegen haar vriendinnetjes dat zij die morgen in alle vroegte door haar klasgenootjes uitgebreid is gefeliciteerd met haar vierde verjaardag. Op de vraag wat zij voor haar verjaardag van haar ouders heeft gekregen, moet zij het antwoord vooralsnog schuldig blijven. „Dat weet ik nog niet. Thuis ben ik pas vanavond jarig, want dan is papa terug van zijn werk..."*

Lampjes

● *Een kerstboom versieren is wellicht minder makkelijk dan gedacht wordt. Wie het goed wil doen moet zich toch tenminste getroosten de lampjes fatsoenlijk in een boom te hangen. Met fatsoenlijk bedoelen we dan, enigszins verdeeld over de totale boom. Het ziet echt niet uit als in een denneboom alleen de onderste takken voorzien zijn van lichtjes, terwijl de top alle licht ontbeert. Je komt dat soort bomen de laatste tijd nogal eens tegen. Op wat simpele wijze wordt de verlichting op de onderste takken aangebracht, want de top wordt vergeten, want wil je daar bij kunnen moet je de trapladder uit de schuur halen. Nee, dan nog liever een boom zonder lampjes.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

GEMEENTE GELEEN

De gemeenteraad van Geleen heeft in zijn vergadering van 18 november 1994 besloten te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:

- **het perceel Jos Klijnenlaan 38-42,**

een en ander zoals nader in grijze kleur is aangeduid op de bij dit besluit behorende situatietekening.
Voorts heeft de gemeenteraad besloten, dat voornoemd besluit in werking treedt op donderdag 8 december 1994.

Met ingang van eveneens 8 december 1994 ligt voornoemd besluit voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie, kamer 230.

Geleen, 7 december 1994.



Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling
M 380/49-94

Gedeputeerde Staten van Limburg geven kennis dat op 29 november 1994 een melding d.d. 28 november 1994 als bedoeld in artikel 8.19 van de Wet milieubeheer is ingekomen. De melding heeft betrekking op de inrichting van Sif Holland Offshore B.V., gelegen Mijnheerkensweg 33 te Roermond. Gemeld worden:
1. aanleg transportbaan; 2. verplaatsing dieselolie opslag; 3. verlenging hal 4-5-6; 4. overdekken plaatopslag; 5. nieuw kantoor.
De melding ligt ter inzage van 8 december 1994 tot 5 januari 1995 en wel: - in het Gouvernement te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis te Roermond tijdens de werkuren. Voor inzage buiten de werkuren kan contact worden opgenomen met de afdeling milieu van de genoemde gemeente.



Limburgs Dagblad sport

Valdano: 'Pijnlijke nederlaag zullen we niet snel vergeten'

Odense vernedert Real Madrid

MADRID - Het nietige Deense clubje Odense BK zorgde gisteravond in de derde ronde van de UEFA-beker voor een geweldige sensatie. De Scandinaviërs wonnen in het Santiago Bernabeustadion in Madrid van het machtige Real Madrid: 2-0. De zege bezorgde de Denen, die thuis met 3-2 hadden verloren, een plaats in de volgende ronde. De aanhang van de „Koninklijke" huilde.

De supporters van het Poolse Katowice lieten amper een traan om het verlies van hun ploeg tegen Bayer Leverkusen. De uitschakeling kwam immers niet als een verrassing. De Duitsers hadden twee weken geleden in Polen al een plaats in de volgende ronde veiliggesteld. Toen won de ploeg van trainer Stepanovic met 4-1, gisteren werd het in het Ulrich Haberlandstadion 4-0.

Leverkusen schotelde de toeschouwers een heerlijke voetbalmaaltijd voor. Het hoofdgerecht volgde in de 11e minuut van de eerste helft, toen Schuster met een prachtige vrije trap de score opende. Binnen vier minuten volgden Thom en Scholz zijn voorbeeld, Hapal stoot de dis af in de 28e minuut. De Tsjech bepaalde de eindstand op 4-0. Opvallend was de improduktiviteit van spits Kirsten, die in de voorgaande vijf Europese duels acht keer doel trof.

Borussia

Het spannendste duel was ongetwijfeld het treffen tussen het Duitse Borussia Dortmund en het Spaanse Deportivo la Coruna. Pas in de laatste minuten van de verlenging sloegen de Duitsers ongenadig toe: 3-1. Na de reguliere speeltijd stond het 1-0 voor Borussia, dat daarmee de 1-0 achterstand van twee weken geleden had weggewerkt. In de 102e minuut scoorde Alfredo de gelijkmaker. De Spanjaarden dachten op rozen te zitten, maar dank zij doelpunten van Riedle (115e) en Rickel (118e) haalde de thuisploeg de kwartfinale.

De Italiaanse deelnemers Parma, Juventus en Lazio Roma bekeren allemaal-verder. Parma moest tegen Athletic Bilbao een achterstand van 0-1, opgelopen in de uit-wedstrijd in Spanje, goedmaken. Daarin slaagde koploper in de Serie A met verve: 4-2. Zola, Couto en twee keer Dino Baggio zorgden voor de treffers.

Juventus

Juventus klaarde tegen Admira Wacker het karwei op eenvoudige wijze. Na de 3-1 zege in Wenen, versloegen de Turijnen in het eigen stadion de Oostenrijkers met 2-1. Nadat Ferrara voor Juventus en Wimmer voor Admira hadden gescoord, besliste Vialli vier minuten voor tijd de partij in het voordeel van de Italianen.

Lazio won thuis met dezelfde cijfers als twee weken terug tegen het Turkse Trabzonspor: 2-1. Cravero zette Lazio op voorsprong, maar Soner maakte in de 72e minuut gelijk. Drie minuten later bepaalde Di Vaio de eindstand op 3-1.

De sensatie van de avond was natuurlijk de uitschakeling van Real Madrid. Pas in de laatste minuut voltrok Odense, waar oud-ajacied John Hansen de verdediging leidt, het vonnis. De Deense invaller Morten Bisgaard ontpopte zich als de beul. Hij wist met zijn treffer het reeds feestvierende publiek in één klap stil te krijgen. In de 71e minuut had Pedersen de score geopend. „Deze pijnlijke nederlaag zullen we niet snel vergeten", zei Jorge Valdano, trainer van Real Madrid.

De Argentijn verweet zijn ploeg, die het moest stellen zonder de sterren Michel, Zamorano en Hierro, niets.

„Ze hebben alles gegeven. We waren superieur aan de Denen, controleerden de wedstrijd, maar vergaten de kansen te benutten. Het is de eerste thuisnederlaag van dit seizoen. Vanaf nu richten we ons alleen nog maar op het behalen van de landstitel."



● *Alfonso van Real Madrid (links) wordt door de Odense-spelers Melvang (midden) en Thorup (rechts) op de huid gezeten.* Foto: ANP

Honkballers strijdlustig

ATLANTA ... De stakende Amerikaanse honkballers blijven recht tegenover de eigenaars van de clubs staan. Dat bleek tijdens de eerste dag van een bijeenkomst van 78 bekende spelers in Atlanta. De spelers, die koppig weigeren ook maar een duimbreed toe te geven aan de eis van de eigenaars om een maximum salaris in te voeren, gebruikten gespierde taal. „De kans is groot dat we ook in 1995 niet spelen", zei Bob Scanlan, pitcher van de Milwaukee Brewers. „We geven nooit toe aan de eigenaars. Al betekent dat misschien helemaal nooit meer spelen."

Problemen rond handbaltopper

HEERLEN – Er zijn problemen gerezen rond de handbaltopper tussen Horn/Sittardia en Aalsmeer, die voor aanstaande zaterdag was vastgesteld maar enkele weken geleden op verzoek van de Sittardse club verplaatst werd naar woensdag 21 december. De NOS had belangstelling in het duel voor zijn sportprogramma en de competitieleiding van het Nederlands Handbal Verbond willigde het verzoek van Sittardia in. Via een persbulletin werd afgelopen week de buitenwacht van de wijziging op de hoogte gesteld, maar Aalsmeer kreeg er pas maandag lucht van en weigert nu zijn medewerking. Het NHV is er veel aan gelegen het duel op 21 december doorgang te doen vinden omdat een forse financiële claim dreigt van Sittardia dat inkomsten uit reclame dreigt mis te lopen.

Sittardia/DVO heeft geluk

BEEK – De handbalsters van Sittardia/DVO (eerste divisie) hebben met enig fortuin de rebo-finale in de strijd om de landelijke beker bereikt. Tegen de koploper uit de derde divisie, Caesar uit Beek, werd het slechts 10-8. Caesar gaf gedurende het grootste deel van dit slechte duel aardig partij, maar kon, net als de gasten aanvallend te weinig potten breken. De Sittardse ploeg mocht met het nodige portie geluk met een 6-4 voorsprong gaan rusten. Na de pauze daalde het niveau aanmerkelijk. Caesar boog de achterstand om naar 8-6 en had de winst voor het grijpen. Zeven minuten voor tijd scoorde Sittardia de zevende treffer, om vervolgens in de slotminuten nog drie keer toe te slaan: 8-10. De andere finalist komt uit het duel Swift Helmond tegen Blauw Wit dat morgenavond wordt gespeeld.

Vleugels weg bij Sittard

HEERLEN – Jan Vleugels is trainer-af bij tweedeklasser Sittard. „Als verstandige mensen zijn we om de tafel gaan zitten en zijn tot de conclusie gekomen dat het voor beide partijen beter was om uit elkaar te gaan," verklaarde ,voorzitter Stienen het onverwachte vertrek van Vleugels, die op zijn beurt niets wenste toe te voegen aan de woorden van de Sittard-praeses.

Vleugels is de vijfde trainer in één week wiens contract voortijdig ontbonden is. Nico Kamps (RKBSV), Frans Verhage (Stevensweert), Piet' Giesen (IVS) en Ed Hendriks (Quick'08) gingen hem voor.

Opnieuw Chinees dopinggeval

PEKING – De FINA heeft gisteren bekendgemaakt dat opnieuw een Chinese sporter is betrapt op het gebruik van dope. De FINA wilde niet zeggen of het om een mannelijke of vrouwelijke zwemmer gaat. Hij of zij is, in de aanloop naar de Aziatische Spelen, buiten de wedstrijden om gecontroleerd.

Over de strafmaat heeft de FINA zich nog niet gebogen. Dan wordt ook de identiteit van de zondaar bekend.

Rijvers vertrekt met gemengde gevoelens uit Eindhoven

Boudewijn Zenden redt PSV

EINDHOVEN - Kees Rijvers is klaar bij PSV. De grote kleine man nam gisteravond op roemloze wijze afscheid van het Eindhovense publiek. De dure Philips-formatie bleef in de laatste competitiewedstrijd van het rampjaar 1994 tegen het bescheiden RKC steken op 2-2. De Brabanders verspeelden tot twee keer toe een voorsprong. Maastrichtenaar Boudewijn Zenden maakte beide treffers voor PSV en behoedde zijn club voor een nieuwe afgang.

Uit een strafschop stelde Decheiver in de 88e minuut een kostbaar punt veilig voor RKC.

Rijvers werkt de komende dagen bij PSV de lopende zaken af. Op 13 december keert hij terug naar het eilandje in Frankrijk, waar hij al vele jaren woont. In welke hoedanigheid de oude oefenmeester in het nieuwe jaar bij PSV gaat functioneren, is nog onduidelijk.

PSV - RKC 2-2 (1-1). 8. Zenden 1-0, 25. Streppel 1-1, 81. Zenden 2-1, 88. Decheiver 2-2 (strafschop). Scheidsrechter: Wegereef. Toeschouwers: 23.500. Gele kaart: Meijer, Van der Gaag (PSV), Streppel, Schreuder (RKC).
PSV: Waterreus; Faber, Valckx en Van der Gaag; Pahlplatz (58. Hoekstra), Linskens, Van der Doelen (46. Vampeta) en Numan; Meijer, Ronaldo en Zenden.
RKC: Vonk; Hutten, Schreuder, Streppel en Van Haaren; Petrovic, Brands en Ten Hag; Van Rijswijk (63. Muller), Decheiver en Petta.

Een half uur na zijn laatste wedstrijd met PSV vond Rijvers het mooi genoeg geweest. „Heren", zei de 68-jarige trainer in de perskamer, „mag ik het hierbij laten? Mijn familie staat op me te wachten. Die heeft me de laatste weken toch al zo weinig gezien."

En weg was Rijvers. Zijn taak als crisismanager bij PSV zit erop. Hij houdt gemengde gevoelens over aan zijn ontwikkelingswerk in Eindhoven. „Sportief gezien, ben ik niet tevreden. Uit deze spelersgroep kan veel meer worden gehaald. Maar ook ik heb ze niet aan het voetballen kunnen krijgen. Misschien dat Dick Advocaat daarin wel slaagt. Maar ik zeg het nogmaals: er zijn problemen zat bij PSV."

Rijvers benijdt Advocaat niet. „Het zal nog een hele toer worden om dit seizoen Europees voetbal af te dwingen. Er is nog genoeg kwaliteit maar te weinig evenwicht in de selectie. Deze ploeg moet echter ooit gaan reageren op alle impulsen. Neem bij voorbeeld Ronaldo. Het zou een drama zijn als hij na de winterstop niet beter voor de dag steekt."

Over zijn toekomstige functie bij PSV wil Rijvers niet veel kwijt. „Mijn licentie als internationaal scout van PSV loopt nog door tot 1998, dus ik heb nog even de tijd. Maar zonder gekheid, breek me de bek niet open over de beleidsplannen. Ik heb mijn visie op papier gezet en ingediend bij het bestuur. Ik wacht nu op antwoord."

De interim-periode van Rijvers omvatté negen wedstrijden in zes weken. Uit de laatste acht competitieduels onder de tussenpaus pakte PSV elf punten. De bekerwedstrijd tegen Heerenveen ging vorige week jammerlijk verloren (0- 1). Die nederlaag vormde het dieptepunt tijdens het Rijvers-bewind. Onbetwist hoogtepunt was de triomf op Feyenoord (4-1).

In het duel met RKC gunde Rijvers zijn joker Meijer, die PSV zondag bij FC Twente redde (2-2), een nieuwe kans in het basisteam. De geblokte Limburger vormde met Ronaldo het centrum van de aanval. Het elftal oogde op papier een stuk evenwichtiger dan in Enschede, maar op het veld kwam de betere balans nauwelijks tot uitdrukking.

Zenden opende in de achtste minuut de score met een diagonale 'streep' in de bovenhoek. Hij vierde zijn succesvolle uithaal met een salto, bijna even mooi als zijn doelpunt. Na 25 minuten kwam RKC verdiend op gelijke hoogte. Uit een indraaiende hoekschop van Petta tikte Streppel bij de eerste paal eenvoudig binnen, 1-1. Drie minuten voor de rust voorkwam doelman Waterreus voor PSV een achterstand. De zelfbewuste sluitpost plukte de bal knap van de voeten van Petrovic, die vanaf eigen helft vrij richting doel was opgerukt.

Het duel bloedde langzaam dood. Totdat Zenden alsnog een gaatje in de afweer vond, 2-1. „Keessie bedankt", zong het publiek al. Verdediger Van der Gaag bedierf echter het afscheidsfeestje van Rijvers. Hij legde invaller Muller neer, waarna arbiter Wegereef een strafschop toekende. Decheiver gunde Waterreus geen kans, 2-2.



● *Dankzij twee doelpunten behoedde Boudewijn Zenden PSV gisteravond voor een nieuwe afgang.* Foto: DRIES LINSSEN



● *Jerry Taihuttu.*

Jerry Taihuttu beschuldigt doelman RBC

HELMOND - Oud-Fortunees Jerry Taihuttu is nog steeds aangeslagen. De spits van Helmond Sport realiseert zich dat zijn seizoen is afgelopen. En dat verwijt de geboren Limburger RBC-doelman Mukweyanzo Bulayima, die hem zaterdagavond onderuit haalde, waardoor Taihuttu de mediale band en de voorste kruisband afscheurde. „Hij deed het puur met opzet!" Taihuttu werd zaterdagavond meteen naar het Elkerliek-ziekenhuis in Helmond gebracht. Een dag later volgde een zware operatie, die drie uur duurde. De orthopaedisch chirurgen Vegter en Lacroix herstelden met de kniepees de afgescheurde kruisband. Ondanks dat de operatie slaagde, is het nog maar de vraag of Taihuttu ooit weer op zijn normale niveau terugkomt.

De 24-jarige spits, die zijn betaald voetbalcarrière bij Fortuna Sittard begon, was bezig aan een sterk seizoen, maar daar blijft het nu bij. Dankzij Bulayima. Taihuttu heeft totaal geen begrip voor de onbesuisde actie van de RBC-doelman. „De doelman pakte me bewust. Hij viel met heel z'n lichaam bovenop mijn standbeen. Ik hoorde het knakken en wist dat het mis was". Bulayima ontkent dat hij Taihuttu bewust te grazen nam. „Hij brak door, ik moest iets doen, maar ik ging echt voor de bal. Ik miste hem en vervolgens knalde hij tegen mijn lichaam aan".

EUROPACUP

uefacup

Returns derde ronde.
Tussen haakjes uitslag eerste wedstrijd.
Vetgedrukte clubs naar vierde ronde.

Dortmund-Deportivo	3-1 n.v (0-1)
Leverkusen-Katowice	4-0 (4-1)
Lazio Roma-Trabzonspor	2-1 (2-1)
Parma-Athletic Bilbao	4-2 (0-1)
Real Madrid-**Odense**	0-2 (3-2)
Juventus-Admira Wacker	2-1 (3-1)

VANDAAG

Napoli-Eintracht Fr.	(0-1)

MORGEN

FC Sion-Nantes	(0-4)

karakteristieken

Real Madrid-Odense 0-2 (0-0). 71. Pedersen 0-1, 90. Bisgaard 0-2. Scheidsrechter: Stafoggia. Toeschouwers: 50.000.

Bayer Leverkusen-Katowice 4-0 (4-0). 11. Schuster 1-0, 13. Thom 2-0, 15. Scholz 3-0, 28. Hapal 4-0. Scheidsrechter: Cakar. Toeschouwers: 24.000. Gele kaart: Nikodem, Strojek, Wigrzyn (Katowice).

Parma-Athletic Bilbao 4-2 (2-0). 21. Zola 1-0, 39. Baggio 2-0, 49. Baggio 3-0, 56. Vales 3-1, 65. Couto 4-1, 75. Guerrero 4-2. Scheidsrechter: Elleray. Toeschouwers: 15.000. Gele kaart: Crippa, Couto, Franchini (Parma), Urrutia, Mendiguren (Bilbao).

Borussia Dortmund-Deportivo la Coruna 3-1 (0-0, 1-0). 50. Zorc 1-0, 102. Alfredo 1-1, 115. Riedle 2-1, 118. Ricken 3-1. Scheidsrechter: Quiniou. Toeschouwers: 35.800. Gele kaart: Moller (Borussia), Aldana, Fran, Donato, Claudio (Deportivo).

Lazio Roma-Trabzonspor 2-1 (1-0). 25. Cravero 1-0, 73. Soner 1-1, 75. Di Vaio 2-1. Scheidsrechter: Heynemann. Toeschouwers: 30.000.

Juventus-Admira Wacker 2-1 (1-0). 17. Ferrara 1-0, 73. Wimmer 1-1, 86. Vialli 2-1. Scheidsrechter: Levnikov. Toeschouwers: 9.000.

champions league

Poule A
Manchester-Galatasaray
Barcelona-IFK Goteborg

Stand	
IFK Goteborg	5- 8
Barcelona	5- 5
Manchester	5- 4
Galatasaray	5- 3

Poule B
Dinamo Kiev-Bayern Munchen
Paris SG-Spartak Moskou

Stand	
Paris SG	5-10
Spartak Moskou	5- 4
Bayern Munchen	5- 4
Dinamo Kiev	5- 2

Poule C
Hajduk-Steaua Boekarest
Anderlecht-Benfica

Stand	
Benfica	5- 8
Hajduk Split	5- 6
Steau Boekarest	5- 3
Anderlecht	5- 3

Poule D
Cas. Salzburg-AC Milan
Ajax-AEK Athene

Stand	
Ajax	5- 8
Cas. Salzburg	5- 5
AC Milan	5- 3
AEK Athene	5- 2

eredivisie

PSV - RKC 2 - 2

Roda JC	15	9	6	0	24	29- 8
Ajax	13	10	3	0	23	39- 9
FC Twente	14	8	5	1	21	34-18
PSV	16	8	5	3	21	39-22
Feyenoord	14	7	3	4	17	27-23
Willem II	14	7	2	5	16	22-18
Vitesse	14	5	6	3	16	16-17
Heerenveen	15	7	2	6	16	23-28
MVV	14	5	3	6	13	23-25
FC Utrecht	14	5	3	6	13	19-21
NAC	14	4	4	6	12	20-23
Groningen	15	4	4	7	12	21-26
Volendam	15	2	8	5	12	14-22
Sparta	15	4	3	8	11	17-23
NEC	14	4	2	8	10	20-25
RKC	14	3	4	7	10	18-25
GA Eagles	15	1	5	9	7	11-38
Dordr.'90	15	0	6	9	6	8-29

Vrijdag 19.30 uur:
Heerenveen-NAC
Zondag 14.30 uur:
Sparta-FC Utrecht
FC Twente-MVV
Vitesse-Willem II

Jimmy White helpt natuur een handje

LONDEN – Kaalheid staat voor veel mannen gelijk aan een beetje doodgaan. Snookerspeler Jimmy White (32) wil springlevend blijven. De ijdele Engelsman zegde een demonstratiepartij af, omdat hij zich in het ziekenhuis liet helpen aan een kaal plekje op het hoofd. Op zijn kruin groeide al een tijdje niets meer. De langgelokte White besloot de natuur een handje te helpen en kreeg via laserstralen een nieuwe vachtje. De dokters raadden hem aan zich voorlopig niet over een snookertafel te buigen, opdat het dons kan uitgroeien tot een fraaie haardos.

Ben Koetsier breekt onderarm

LANDGRAAF - SVN-verdediger Ben Koetsier heeft in het duel tegen FC Vinkenslag afgelopen zondag een onderarm gebroken. Negen minuten voor tijd kon Koetsier na een onschuldige botsing niet meer verder spelen, en werd vervangen door Gerard Raets. De onfortuinlijke Koetsier kan zeker tot na de winterstop niet meer voetballen.

Protest Monaco gehonoreerd

PARIJS - Monaco heeft met succes het resultaat van de uitwedstrijd tegen Bastia aangevochten. De club uit het Prinsdom speelde eind november, voor de Franse voetbalcompetitie, op het eiland Corsica 2-2. De tuchtcommissie kende Monaco gisteren de overwinning toe.

Kritiek Albeda op poule-indeling

APELDOORN - Bondscoach Joop Alberda heeft veel kritiek op de poule-indeling van de World Volleybal League, zoals die gisteren in Lausanne is bekendgemaakt. Nederland is ingedeeld in een 'Europese' poule met wereldkampioen Italië, Griekenland en Bulgarije.

„Daarmee negeert FIVB-voorzitter Acosta alle ranking-criteria en doet hij geweld aan de doelstellingen van de World League", aldus Alberda, die in zijn poule de nummers één en twee van het laatste WK (Italië en Nederland) en de nummer drie van de World League in '94 (Bulgarije) gegroepeerd ziet.

Nederland speelt in het weekend van 19 en 20 mei de eerste thuisduels tegen Griekenland.

Patrese en Boutsen in één team

HEERLEN - Riccardo Patrese, met 256 gereden Grand Prix' recordhouder in de formule 1, rijdt volgend jaar in de Duitse ADAC-Tourwagencup voor Ford. De 40-jarige Italiaan wordt teamgenoot van de Belg Thierry Boutsen, met zijn 37 jaar en 163 formule 1-races ook al een van de meest ervaren coureurs. Het duo is in totaal goed voor negen Grand Prix-overwinningen. Patrese stond zes maal op de hoogste trede van het podium; Boutsen drie keer. Ford hoopt met het ervaren duo een greep te kunnen doen naar de eerste plaats in de ADAC-Tourwagencup, na het Duits Tourwagenkampioenschap (DTM) de meest tot de verbeelding sprekende nationale raceklasse in Duitsland.

Zeven ton voor Rush

LIVERPOOL - Ian Rush heeft gisteravond in negentig minuten voetbal ruim 700.000 gulden verdiend. De 33-jarige spits van Liverpool ontving de opbrengst van een „testimonial", van zijn club tegen Celtic. Engelse clubs bieden trouwe werknemers, die tien jaar clubliefde tonen, een „testimonial" aan. Rush is aan zijn vijftiende seizoen bij Liverpool bezig. Voor de erewedstrijd had de man uit Wales Celtic uitgenodigd. Dat bleek een goede keuze, want met de Schotse club reisden 8000 toeschouwers mee. De 26.000 aanwezigen op Anfield Road zorgden voor een record-opbrengst voor een „gevierde" speler. Liverpool won met 6-0, Rush scoorde de laatste treffer.

TENNIS

München. Grand Slam Cup, 10,2 miljoen gulden. Eerste ronde: Sampras - Yzaga 6-2 6-4, Becker - Ferreira 5-7 6-4 6-3, Chang - Berasategui 6-1 7-5, Ivanisevic - Bjorkman 6-4 6-2.

SCHAKEN

Moskou. Olympiade, mannen. Zesde ronde: Nederland - Litouwen 2-2 (Timman - Rozenthalis 1/2 - 1/2, Piket - Malisauskas 1/2 - 1/2, Van Wely - Kveinijs 0-1, Van der Wiel - Rionele 1-0), Argentinie - Rusland II 2-2, IJsland - China 2-2, Joegoslavie - Oekraïne 2-2, Bulgarije - Rusland I 2 1/2 - 1 1/2, Duitsland - Estland 1 1/2 - 2 1/2, Spanje - Kroatie 2 1/2 - 1 1/2, Roemenie - Hongarije 1 1/2 - 2 1/2, Wit-Rusland - Polen 2 1/2 - 1 1/2, India - Bosnie-Herzegowina 0-4. Stand: 1. Nederland en Rusland II 17 punten, 3. Litouwen, Bulgarije en Bosnie-Herzegowina 16 1/2. Vrouwen, zesde ronde: Nederland - Wit-Rusland 1-2.

Lucky Ten: 1 - 6 - 20 - 27 - 29 - 30 - 32 - 33 - 35 - 40 - 46 - 52 - 53 - 54 - 59 - 64 - 69 - 70 - 72 - 73 (onder voorbehoud).

ECHT - Hub Vercoulen stopt op het einde van dit seizoen bij tweedeklasser EVV. Hij is dan een jaar bij de club uit Echt werkzaam geweest.

AEK Athene kansloos voor kwartfinales Champions League

Bogarde nieuweling in Ajax-selectie

AMSTERDAM - Winston Bogarde is voor het eerst opgenomen in de selectie van Ajax voor een wedstrijd van het eerste elftal. Hij behoort bij de zestien spelers voor het duel tegen AEK in de Champions League, vandaag in Amsterdam.

De technische staf had maandag pas dertien man aangewezen. Gisteren, na het duel van Ajax 2 tegen FC Utrecht 2, kregen Van den Brom, Oulida en Bogarde opdracht zich naar het trainingskamp in Egmond te begeven. Ajax 2 won het duel met 6-1, onder meer door twee doelpunten van Reuser, eentje van Van den Brom en één van Oulida.

Bogarde was voor dit seizoen de enige grote aankoop van de landskampioen. De voormalige Spartaan kostte ongeveer twee miljoen gulden. Door een blessure aan de linker enkel miste hij tot nog toe alle wedstrijden van het eerste. Sinds zijn herstel heeft de 24-jarige Bogarde, die in principe is aangetrokken als linksachter, ritme opgedaan in het tweede.

Trainer Van der Lem wisselde Oulida in de rust van het duel met Utrecht. Oulida is middenvelder.

Ajax mist vandaag de geblesseerde middenvelders Davids en Kanu. Ronald de Boer staat daardoor vrijwel zeker rechtshalf tegen AEK. Patrick Kluivert, de laatste weken meestal reserve, keert dan terug in de punt van de aanval.

Waar Ajax al zeker is van groepswinst, is AEK Athene na de nederlaag thuis tegen Austria Salzburg kansloos voor een plaats in de kwartfinales. De club, drie jaar op rij kampioen, richt zich weer op de competitie waarin de achterstand op Panathinaikos al tien punten bedraagt.

Opstellingen

Ajax: Van der Sar; Reiziger, Blind, Rijkaard en Frank de Boer; Ronald de Boer, Litmanen en Seedorf; Finidi, Kluivert en Overmars.

AEK Athene: Atmatsidis; Agroragiannis, Koutoulas, Papadopoulos, Vlahos en Kassapis; Kostis, Kostenoglou, Tsartas en Borbokis; Saravakos.



● *Doelman Van der Sar wordt tijdens de laatste training voor het duel tegen AEK Athene door Jari Litmanen en Frank Rijkaard (rechts) onder vuur genomen.* Foto: ANP

Gouden Fiets voor Rominger

PARIJS - De Zwitser Tony Rominger heeft de Gouden Fiets gewonnen. De prijs wordt jaarlijks door een jury van journalisten uit 29 landen uitgereikt.

Rominger kreeg twee punten meer dan de Spanjaard Indurain, die de afgelopen twee jaar de bokaal won.

De wielerbaan in Genève heeft de naam Piste Tony Rominger gekregen. De directie besloot hiertoe na de twee geslaagde pogingen van de Zwitserse beroepswielrenner het uurrecord te breken. Rominger zelf reed nog geen meter op het houten ovaal in Genève.

Derksen velt Fortuna 2

KERKRADE - De derby tussen de reserveploegen van Roda JC en Fortuna Sittard eindigde in een 5-1 overwinning voor de Kerkradenaren. In de 7e minuut zette Dirk-Jan Derksen Roda op voorsprong, 1-0. Na 15 minuten was het weer Derksen, die een fout van Maessen afstrafte, 2-0. Een minuut later kwam de de spanning terug toen Vroomans met een kopbal de te ver voor zijn doel staande Scheutjens verschalkte, 2-1. Fortuna nam het middenterrein in bezit, maar kwam niet verder dan een kans van Vroomans.

De tweede helft was nauwelijks twee minuten oud of Derksen rondde een fraaie pass bekwaam af, 3-1. Fortuna bleef goed combineren maar de Rodaverdediging gaf geen kansen weg. In de 73e minuut ging doelman Juffing in de fout door de bal in de voeten te spelen van Ajah, die 4-1 liet noteren. In het laatste kwartier liet Roda de bal goed circuleren. In de 90e minuut rondde Derksen een fraaie combinatie doeltreffend af en bepaalde de eindstand enigszins geflatteerd op 5-1.

Roda JC: Scheutjens, Verbunt, Adriaansen, Van Hoogdalem, Plum, Van de Heuvel, Ajah, Vanderbroeck, Derksen, Vonck (Severens), Heeren (Kuypers)., **Fortuna S.:** Juffing, Maessen, Dassen, Pfennings, Loontjens, Van Ganzewinkel (L. Bollen), Van de Zander, Jacobs, DE Winter, Meulenberg, Vroomans.

MVV 2

HELMOND - Het tweede elftal van MVV is, na een aantal mindere wedstrijden, flink uit de slof geschoten. De jonge reserves van Helmond Sport werden met 1-7 van de mat geveegd. De Limburgers kwamen binnen het half uur op een 0-2 voorsprong door treffers van Fopke Gouman en Ruud Koch. Vlak voor de pauze liet MVV de toegels vieren waardoor Kwast kon tegenscoren.

Dat was het laatste wapenfeit van de thuisclub. In de tweede helft was MVV oppermachtig. Roger Knarren (tweemaal) alsmede Ivo Joordens, Marcel Cauberg en Sies Hofman tilden de stand naar 1-7.

Sparta 2 -Vitesse/Ar. 2	3-
Ajax 2 -FC Utrecht 2	6-
Feyenoord 2 -Den Haag 2	4-
Roda JC 2 -Fortuna S. 2	5-

Sparta 2	11	8	1	2	17	24-1
Ajax 2	9	6	2	1	14	29-1
PSV 2	10	5	4	1	14	18-
Roda JC 2	12	6	2	4	14	30-
Feyenoord 2	9	6	0	3	12	18-1
Vitesse/Ar. 2	10	6	0	4	12	16-1
FC Twente 2	10	5	1	4	11	21-1
FC Utrecht 2	11	3	3	5	9	14-2
Heerenveen 2	9	3	2	4	8	13-1
Willem II 2	11	3	0	8	6	14-3
Fortuna S. 2	11	2	1	8	5	13-
Den Haag 2	11	1	0	10	2	12-

Programma dinsdag 13 dec.
Fortuna S. 2 -Heerenveen 2

PSV 2 -Roda JC 2
Den Haag 2 -FC Twente 2
Feyenoord 2 -FC Utrecht 2
Vitesse/Ar. 2 -Ajax 2
Willem II 2 -Sparta 2

Boris Becker: 'De tijden zijn veranderd'

Geld troef bij Grand-Slamcup

DOOR ERIC DE BIE

MUNCHEN - Er was eens een jurist uit München, die zijn geld vooral verdiende in de muziek- en televisiebranche. Maar daarbij speelde hij een rol achter de schermen en dat zinde Axel Meyer-Wölden niet. Hij wilde ook in de schijnwerpers staan en kwam daarom eind jaren tachtig met een gewaagd idee. Als afsluiting van het tennisseizoen moest er een groot toernooi komen met een gigantisch prijzengeld en alle topspelers. Zo ontstond de Grand-Slamcup en werd de wens van de ambitieuze jurist vervuld.

Tegenwoordig willen de mensen graag met Axel Meyer-Wölden op de foto. Sinds het eens zo schuchtere advocaatje ook nog eens de juridische adviseur van Boris Becker werd en hij Marc Goellner onder contract nam, behoort hij zelfs tot de machtigste mensen in tennisland.

En dat allemaal doordat hij tijdens onderhandelingen over tv-rechten toevallig in contact kwam met de internationale tennisfederatie (ITF). De organisatoren van de vier Grand-Slamtoernooien gingen op dat moment weer eens scheldend en vechtend met de spelersvakbond ATP over straat. Inzet was de opwaardering van hun evenementen. Toen kreeg Meyer-Wölden plotsklaps het idee voor de Grand-Slamcup.

Met het bijna misselijk makende prijzengeld van zes miljoen dollar hoopte de federatie alle toppers naar het voormalige olympische park in München te lokken, maar aanvankelijk had dat een averechts effect. De beste spelers verfoeiden de Grand-Slamcup en bedankten voor de uitnodiging. Dat tennissers echter ook maar mensen zijn blijkt wel bij de vijfde editie, die deze week in de stad aan de Isar wordt afgewerkt. Behalve de geblesseerde Jim Courier en Michael Stich, die zegt aan rust toe te zijn, is iedereen die zich kwalificeerde aanwezig en wordt over de miljoenen niet meer geklaagd.

„De tijden zijn veranderd", vertelde Boris Becker, nadat hij gisteren in de Olympiahalle zijn eerste zege behaalde. In drie sets (5-7, 6-4, 6-3) versloeg de Duitse publiekslieveling Wayne Ferriera en revancheerde zich daarmee voor de nederlaag van vorig jaar in de eerste ronde van de Grand-Slamcup.

„Toen dit toernooi in het leven werd geroepen, dachten de meeste spelers dat het was bedoeld om de ATP te pesten. In dit stadium stonden we nog achter de vakbond, maar inmiddels is gebleken dat de ATP niet met elke tennisser het beste voor heeft. Daarnaast is de opzet van de Grand-Slamcup veranderd. Het geld dat met dit toernooi wordt verdiend, gaat nu voor een deel naar goede doelen", aldus de Becker.

Becker vergat bij het verklaren van zijn ommezwaai op te merken dat hij het natuurlijk niet kan maken om op het toernooi van zijn nieuwe manager te ontbreken. Meyer-Wölden zal dat ongetwijfeld hebben geëeist van de publiekstrekker, voor wie de Olympiahalle met 11.000 toeschouwers helemaal volliep.

Dat neemt niet weg dat de Grand-Slamcup in sportief opzicht nooit het evenement kan worden dat het pretendeert te zijn. Ook al beweerde Pete Sampras gisteren na zijn simpele zege op Jaime Yzaga (6-2, 6-4) dat hij de Grand-Slamcup niet als een demonstratietoernooi ziet en het een eer vindt om in München te winnen, het is zonneklaar dat het in de Olympiahalle deze week slechts een ding gaat: geld.



● *Ook show is onderdeel van de Grand-Slamcup. Zoals gisteren, toen Boris Becker tijdens zijn partij tegen Wayne Ferriera plots een ballenmeisje uitnodigde op het centre-court zijn plaats in te nemen.* Foto: REUTER

Come-back Dullens bij Bartok/Van Sloun

Van onze correspondent
ROB DE BAS

BORN - Huub Dullens maakt binnenkort zijn come-back als tafeltennisser bij Bartok/Van Sloun Interieur. De Limburgse club werd positief verrast door de terugkeer van Dullens op het oude nest. Een welkome versterking op het moment, dat de Chinees Wang Wei teruggekeerd naar zijn vaderland en de onderhandelingen met de Tsjech Reval Radomir werden afgebroken.

De 25-jarige Dullens maakte in het verleden bij Bartok furore als jeugdspeler. Samen met de talenten René Hendrixs en Jochem Gerards werd hij Nederlands jeugdkampioen. Trainer van het drietal was John Leenders, de huidige coach van Bartok. Wegens studieverplichtingen beëindigde Dullens enkele jaren geleden zijn tafeltennisloopbaan.

Dullens heeft op dit moment een grote trainingsachterstand. Toch is topsportcoördinator Gré Leenders tevreden met de terugkeer van de oud-speler. „Het is een prima zaak dat Huub terugkomt. Hij is afkomstig van Born en kent de vereniging goed. We zijn ervan overtuigd, dat hij de sprong naar de top gaat maken."

Wassen in nationale ploeg voor Tel Aviv

HEERLEN ... Rogier Wassen maakt deel uit van de Nederlandse tennisploeg, die vanaf vandaag tot en met 11 december in Tel Aviv uitkomt in de promotiedivisie van het toernooi om het Europees landenkampioenschap. De ploeg bestaat verder uit: Tom Kempers, Stephan Noteboom. Coach van het gezelschap is Michiel Schapers, die mogelijk zelf in het dubbelspel optreedt. De andere deelnemende landen zijn: Oostenrijk, Bulgarije, Cyprus, België, Griekenland, Zwitserland en Israël.

Wassen is eveneens van de partij tijdens het Masters tennistoernooi dat van 13 tot en met 18 december in Amsterdam wordt gehouden. Limburgs beste tennisser, Sjeng Schalken, ontbreekt omdat hij zich volgens een mededeling van de tennisbond per abuis voor een toernooi in Tsjechië heeft ingeschreven. Bekendste afwezigen zijn Brenda Schultz (aan rust toe na de internationale Masters in New York) en Richard Krajicek (vakantie). De deelnemers, in volgorde van plaatsing, zijn: Vrouwen: Oremans, Boogert, Rottier, Vis, Bollegraf, Munsjagerman, Basting, De Weille, Kamstra, Niemantsverdriet, Wegink en Van den Berg. Mannen: Eltingh, Haarhuis, Siemerink, Wibier, Kok, Wassen, Bok, Feenstra, Kempers, Belgraver, Van Scheppingen en Groen.

Op de toernooikalender van de tennisbond voor het zomerseizoen 1995 zijn 46 A-toernooien gepland. In de hoogste categorie (de 4 sterren) zijn in totaal 10 heren- en slechts 4 dames-evenementen opgenomen, met het Ray Prickers Grass Open in Weert als enige Limburgse toernooi in deze categorie. Daarnaast staan zes A-toernooien (1 ster) op de kalender. De Nationale Kampi- oenschappen worden van 1 tot en met 6 mei gespeeld in Amsterdam.

De Limburgse A-toernooi kalender: 3 - 9 juli DSM-toernooi Geleen 17 - 23; juli Meinwegtoernooi, Herkenbosch; 24 - 30 juli Zittesj Oape, SLTC, Sittard; 31 juli - 6 augustus Ray Prickers Grass Open Weert; 7 - 13 augustus Grintmeren Molentoernooi, Horn; 14 - 20 augustus Brunssum-toernooi, Brunssum; 21 - 27 augustus Klankstadtoernooi, Kerkrade.
Rolstoeltennistoernooien: 8 - 11 juni Eja International Wheelchair Tournament Grubbenvorst; 7 - 13 augustus World team Cup Roermond.

● TENNIS - In het Cadilac International in het Amerikaanse Naples heeft Sjeng Schalken de tweede ronde bereikt. In de eerste ronde versloeg de Limburger de als zevende geplaatste Japanner Shuko Matsuoka in drie sets met de cijfers 3-6, 6-1, 6-2. De Canadees Albert Chang is Schalkens volgende tegenstander.

● BOKSEN - De Nederlandse boksbond (NBB) is drie profs rijker. Mattin Huizen (zwaarwelter), Janny Schuman (zwaar) en Wahid Gul Khan (welter) zijn overgestapt naar de beroepssector, die nu twaalf boksers met een Nederlandse licentie telt. De drie behoren tot de Rotterdamse stal van trainer Frans van de Heerik. Manager Henk Ruhling behartigt hun zaken.

● BOKSEN - „Fast" Eddy Smulders bokst zondagavond in Rotterdam zijn 28e profpartij tegen Bobby Joe Edwards, een 36-jarige Brit die niet op een nederlaag meer of minder kijkt.

● WIELRENNEN - De Nederlandse ploeg veldrijders voor de derde wedstrijd om de wereldbeker bestaat uit zes renners: Groenendaal, Van der Poel, Vos, Baars, Kools en Brentjes. Bondscoach is Martin van Dijk.